

# WELS INFORMIERT

AMTSBLATT DER STADT WELS

60. Jahrgang / Montag, 9. September 2024 / Nummer 7 . [wels.at](http://wels.at)



## Spatenstich für neue Traunbrücke

Details Seite 5

Trendwende bei der  
Verkehrsmittelwahl

Seite 6

Wels feiert umwelt-  
freundliche Mobilität

Seite 9

Mit den vielen Welser  
Tiergartentieren feiern

Seite 13

# Inhalt

|  |       |
|--|-------|
| Kroiß: Alkoholverbot bei der Busdrehscheibe am KJ notwendig .....              | 11    |
| Wer Wildtiere füttert, züchtet Ratten heran .....                              | 12    |
| Erfolgreicher Saison-Abschluss der Burggartenkonzerte 2024 .....               | 14    |
| Wels startete in das neue Kinderbetreuungsjahr 2024/2025 .....                 | 15    |
| Zehn Jahre Städtepartnerschaft zwischen Wels und Bistritz .....                | 20    |
| Stadt Wels unterstützt Eltern zum Schulbeginn finanziell .....                 | 22    |
| Almtal: Der Welser Höhenweg wurde feierlich eröffnet .....                     | 24    |
| Traditionelle Mühlbachabkehr startet Ende September .....                      | 26    |
| Equal Pension Day 2024: Differenz noch bei knapp mehr als 40 Prozentpunkten .. | 28    |
| Beilage Kontakt & Service – Teil 3: Die Einrichtungen der Stadt Wels .....     | 29-36 |
| Geburten, Hochzeiten Verstorbene & Jubiläen .....                              | 38    |
| Wahlsprenkelverzeichnis zur Nationalratswahl 2024.....                         | 40    |
| Aktuelle Veranstaltungen der Generationentreffs .....                          | 61    |
| Sammeltermine Gelber Sack & Öffnungszeiten ASZ.....                            | 62    |
| Zahnärztlicher Wochenend- und Feiertagsdienst, Apothekenkalender.....          | 63    |



## Burggartenkonzerte gingen erfolgreich zu Ende

Ende August fand das letzte der diesjährigen **Burggartenkonzerte** statt. Der inhaltliche Schwerpunkt lag heuer bei der Europäischen Kulturhauptstadt Bad Ischl/Salzkammergut. Von den 13 aufgetretenen Ensembles kamen acht aus dieser Region. Aber auch lokale Größen – im Bild das Ensemble **The Big Band Deluxe** – begeisterten das Publikum. Nähere Infos auf **Seite 14**.

### IMPRESSUM

**Medieninhaber und Herausgeber:** Magistrat der Stadt Wels, Rathaus, 4600 Wels. **Hersteller:** OÖN Druckzentrum GmbH & Co KG, Medienpark 1, 4061 Pasching. **Redaktion:** Stabstelle Öffentlichkeitsarbeit des Magistrates der Stadt Wels, Rathaus, 4600 Wels. **Inseraten-/Anzeigenverkauf:** Greif Werbung, Promenade 23, 4010 Linz, Telefon: +43 732 7805 592, E-Mail: greif@greif.at. **Beteiligung:** Zu 100 % im Eigentum des Magistrates der Stadt Wels. **Blattlinie:** Informationen amtlichen und allgemeinen Charakters. **Anmerkung:** Der Herausgeber weist darauf hin, dass er sich nicht verpflichtet, externe Beiträge abzdrukken und dass aus Platzgründen oder durch Beschlüsse der Redaktion Textänderungen möglich sind. **Herausgegeben und verteilt am Montag, 9. September 2024.**  
**Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird auf eine geschlechterspezifische Differenzierung verzichtet. Entsprechende Begriffe und Formulierungen gelten im Sinne der Gleichbehandlung selbstverständlich für beide Geschlechter.**  
 Bei Veranstaltungen der Stadt Wels werden Fotos sowie Videos erstellt, welche für Veröffentlichungen in Aussendungen an Printmedien, im Amtsblatt, auf Social Media und der Website verwendet werden können. | Alle Informationen zum Datenschutz unter [wels.gv.at/datenschutz](https://wels.gv.at/datenschutz)



## Liebe Welserrinnen, liebe Welsler!

### Wels wählt

1848 wurde in Österreich das erste Mal gewählt. Während der Revolution erkämpften die Bürger eine indirekte Wahl. Erst 1873 wurde weitgehend die direkte Wahl der Abgeordneten eingeführt. Ab 1907 sollte ein allgemeines, gleiches, direktes Wahlrecht für Männer gelten. Frauen dürfen in Österreich seit 1920 ihre Stimme abgeben.

Die freie Wahl war und ist noch heute ein Meilenstein für die Demokratie. Nutzen Sie deshalb dieses Privileg und geben Sie am Sonntag, 29. September ihre Stimme zur Wahl des Nationalrates ab. Natürlich gibt es auch dieses Mal die Möglichkeit, mit einer Wahlkarte zu wählen. Wahlkarten können Sie online oder am Magistrat beantragen.

### Wels verbindet

Die Arbeiten für unsere neue Brücke nach Schleißheim – inspiriert nach römischem Vorbild – haben begonnen. Noch sieht man zwar nicht so viel, aber es geht zügig und planmäßig voran. Dem Bauwerk kommt eine zukunftsweisende Bedeutung für die Regionalentwicklung zu, denn sie schafft eine überregionale Radverkehrsverbindung. Die Fertigstellung der Brücke ist mit Ende des Jahres geplant. Sie wird ein weiteres Highlight für unsere schöne Stadt.

### Wels fährt weniger Auto

Erfreuliche Ergebnisse brachte die aktuelle „Verkehrserhebung 2022“ des Landes Oberösterreich für die Stadt Wels. Demnach nahm der Anteil des motorisierten Individualverkehrs in der Stadt ab. Gleichzeitig nahmen die Wege zu, die in Wels zu Fuß oder mit dem Rad zurückgelegt werden. Dies ist ein erfreulicher Trend, den wir in den kommenden Jahren beibehalten wollen.

### Wels startet ins Schuljahr

Ich möchte noch allen Schülerinnen und Schülern ein erfolgreiches und spannendes Schuljahr wünschen. Vergesst nicht: Unsere Schulbildung ist ein Privileg, sie schafft die Grundlage für euer späteres Berufsleben. Alles Gute!

Ihr Bürgermeister  
Dr. Andreas Rabl

Das nächste  
Amtsblatt erscheint  
am Montag,  
**14. Oktober 2024**

## „Europäische Mobilitätswoche“ in der Stadt Wels



Auch heuer wieder beteiligt sich die Stadt Wels mit einem **umfangreichen Programm** an der von **Montag, 16. bis Sonntag, 22. September** im gesamten Stadtgebiet stattfindenden **Europäischen Mobilitätswoche**.

Höhepunkt ist dabei das **Mobilitätsfest**, das diesmal am **Samstag, 21. September** am **Kaiser-Josef-Platz** mit einem **bunten und abwechslungsreichen Programm** über die Bühne gehen wird.

Alle **Details** zum Programm der Europäischen Mobilitätswoche in der Stadt Wels finden Interessierte auf den **Seiten 8 und 9** dieser Amtsblatt-Ausgabe.



## Die Welser Wirtschaft und der internationale Wettbewerb

Allenthalben hört und liest man, dass Österreich an Wettbewerbsfähigkeit verloren hat, dass Unternehmen bei der Neuerrichtung von Betriebsstandorten lieber ins Ausland ausweichen und dass Arbeitsplätze in Österreich abgebaut werden sollen. Wirtschaftsvertreter sprechen davon, dass es „5 vor 12“ für dringend benötigte Reformen sei, um Österreich wieder in die Top-Liga der attraktivsten Wirtschaftsstandorte zurückzubringen. Man fordert ein Nachjustieren bei den Steuern auf Arbeit (Stichwort: „Leistung muss sich lohnen“), Vereinfachungen in der Verwaltung, Reformen im Bildungsbereich und eine besser gesteuerte Zuwanderung von ausländischen Fachkräften.

Warum ist das für Wels relevant? Weil der Oö. Zentralraum gewissermaßen das „Exportherz“ von Österreich ist und gerade in Wels wesentliche Leitbetriebe sehr international operieren. Wenn wir diese verlieren, dann würden wir unglaublich viel von unserem Wohlstand einbüßen. Die hohe Lebensqualität, die wir in Wels genießen können, ist auch davon abhängig, dass Welser Unternehmen ihre Produkte in die ganze Welt verkaufen können. Die internationale Wettbewerbsfähigkeit unserer Betriebe trifft uns damit unmittelbar.

Ich bin froh, dass in der politischen Diskussion – langsam, aber doch – ein gewisses Verständnis entsteht, wie wichtig es für unser Land ist, dass unsere Betriebe im internationalen Wettbewerb mithalten können. Auch die neue EU-Kommission hat das erkannt und wird das Thema ganz oben auf ihre Agenda setzen. Das stimmt mich vorsichtig optimistisch. In wenigen Wochen wird in Österreich gewählt. Unabhängig davon, welche Mehrheitsverhältnisse dann bestehen und wie sich eine neue Regierung zusammensetzen wird – die nächste Regierung wird jedenfalls gefordert sein, Reformen umzusetzen.

Wir als Stadtpolitik müssen hier ebenfalls unseren Beitrag leisten und unsere Hausaufgaben bestmöglich erledigen. Diese reichen von der Bereitstellung einer soliden Infrastruktur, über die Schaffung eines attraktiven öffentlichen Nahverkehrs bis hin zu ausreichend Kinderbetreuungsplätzen für unsere Kleinsten.

Wenn auf allen Ebenen in die richtige Richtung gearbeitet wird, dann bin ich zuversichtlich, dass unser Land und unsere Stadt auch in 20 Jahren noch qualitätsvolle Produkte für die ganze Welt erzeugen wird und wir auch weiterhin Wohlstand und hohe Lebensqualität genießen dürfen.

Ihr

**Stadtrat Dr. Martin Oberndorfer**  
Referent für Wirtschaft und Wissen

Am Dienstag, 3. September erfolgte der offizielle Spatenstich für die neue Geh- und Radwegbrücke Wels-Schleißheim durch Bürgermeister Dr. Andreas Rabl, Mobilitätsstadtrat Stefan Ganzert und Infrastruktur-Landesrat Mag. Günther Steinkellner und Vertreter der Umlandgemeinden.

Wie berichtet, soll eine überdachte **Fachwerkbrücke aus Holz** zukünftig die Stadt Wels mit der Gemeinde Schleißheim verbinden. Mit der neuen Verbindung über die Traun erfolgt einerseits ein **Ausbau und Lückenschluss beim Radwegnetz**. Darüber hinaus ermöglicht die neue regionale Nord-Süd-Radverbindung **überregionale Radverkehrsverbindungen**.

Die Größe dieses Bauvorhabens zeigen unter anderem die **folgenden Zahlen**: Für die Errichtung der neuen Traunbrücke kommen **30 Tonnen Betonstahl, 500 Kubikmeter Beton, 400 Meter Micropfähle** und vier **Großbohrpfähle** mit einer Länge von bis zu 25 Metern zum Einsatz. Weiters wird eine Radwegrampe aus **1.500 Kubikmetern Erdmassen** und **1.500 Tonnen Steinen** errichtet. Um das am Ufer vorgefertigte Tragwerk mit einem **Spezialgerät** (SPMT – Self Propelled Modular Trailer) an

seine Position zu transportieren, wird aus **2.000 Kubikmetern Erdmaterial** eine provisorische Rampe auf den Damm geschüttet. Das Brückentragwerk selbst besteht aus drei **40 Meter langen** und **75 Tonnen schweren Segmenten** aus **500 Kubikmetern Holz** und **30 Tonnen Stahl**. Diese Segmente werden vorgefertigt, mit einem Sondertransport angeliefert und vor der Platzierung auf den Pfeilern vor Ort endmontiert.

Nachdem die Erkundungsbohrungen erfolgreich abgeschlossen wurden, erfolgten anschließend Erdarbeiten sowie Steinschichtungen für die Radwegrampe. Die nächsten Schritte sind die Montage der Turmkräne sowie Erd- und Betonbauarbeiten für die Brücken-Widerlager (= Unterbau der Brücke). Die **Baukosten** für die neue Brücke betragen rund 4,6 Mio. Euro, die **Fertigstellung** ist für **Frühjahr 2025** geplant.

”

*Die Verwirklichung der Geh- und Radwegbrücke Wels-Schleißheim ist ein von mir seit vielen Jahren ein verfolgtes Ziel. Jetzt wird sie endlich Realität. Die Brücke ist ein weiterer Meilenstein für die nachhaltige Infrastruktur in unserer Stadt. Viele Schleißheimer pendeln täglich in unsere Stadt, viele von ihnen mit dem Rad. Die Brücke wird aber nicht nur unser Radwegnetz aufwerten, sondern ist zusätzlich auch optisch ein Highlight mit ihrer Konstruktion nach römischem Vorbild.*

**Bürgermeister  
Dr. Andreas Rabl**

”

*Brücken sind weit mehr als nur Bauwerke; sie sind Symbole der Verbindung und des Fortschritts. Mit der neuen Brücke schaffen wir nicht nur eine wesentliche Infrastruktur für Wels und die umliegenden Gemeinden, sondern auch ein starkes Signal für nachhaltige Mobilität und regionale Vernetzung. Die investierten Mittel und der große Aufwand sind ein klares Bekenntnis zur Verbesserung der Lebensqualität und Mobilität für alle Bürger.*

**Infrastruktur-Landesrat  
Mag. Günther Steinkellner**

# Erfolgreicher Spatenstich für neue Traunbrücke



”

*Nach dem Abschluss aller Planungsarbeiten beginnt mit dem nun durchgeführten Spatenstich die wichtigste Phase dieses erfreulichen und wichtigen Bauvorhabens – nämlich die Errichtung der Brücke. Als Mobilitätsreferent bedanke ich mich bereits jetzt bei allen Beteiligten und wünsche dem Bauvorhaben einen unfallfreien und planmäßigen Verlauf.*

**Mobilitätsstadtrat  
Stefan Ganzert**

**SEAT**

**5** Jahre Garantie<sup>1</sup>  
auf alle Modelle



Die **SEAT**  
**Ibiza**  
Reference 95 PS  
Edition 40

Bereits ab **€ 13.990,-<sup>2</sup>**

[seat.at/ibiza](https://seat.at/ibiza)

1) 5 Jahre Garantie oder 100.000 km Laufleistung, je nachdem, was früher eintritt. 2) Unverbindl. empf., nicht kart. Richtpreis inkl. MwSt. und NoVA. Bereits berücksichtigt: € 1.000,- Porsche Bank Bonus und € 500,- Versicherungsbonus bei Finanzierung und Abschluss einer KASKO-Versicherung über die Porsche Bank Versicherung. € 500,- Servicebonus bei Finanzierung und Abschluss eines Service- od. Wartungsprodukts über die Porsche Bank. Boni sind unverbindl., nicht kart. Nachlässe inkl. USt. und NoVA und werden vom Listenpreis abgezogen. Für Privatkunden. Mindestlaufzeit 36 Monate. Aktionen gültig bis 31.12.2024 (Kaufvertrags-/Antragsdatum). Verbrauch: 5,1–6,1l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 117-139 g/km. Symbolfoto. Stand 07/2024.

**SEAT LUGMAYR**

4600 Wels, Karl-Schönherr-Straße 1  
Manuel Lugmayr +43 660 426 66 60, [manuel.lugmayr@lugmayr.at](mailto:manuel.lugmayr@lugmayr.at)  
Manuel Dörr +43 660 217 16 31, [manuel.doerr@lugmayr.at](mailto:manuel.doerr@lugmayr.at)  
[www.lugmayr.at](http://www.lugmayr.at)



# Trendwende bei der Verkehrsmittelwahl

**Die Mobilitätslandschaft befindet sich im Wandel. In den vergangenen Jahren konnten viele Entwicklungen und Veränderungen im Bereich der Mobilität beobachtet werden, wie die Zunahme in der Elektromobilität oder der konsequente Ausbau der Fahrradwege. Die Veränderungen betreffen aber nicht nur die Technologie und Infrastruktur, sondern auch das Nutzungsverhalten der Bevölkerung.**

In der aktuellen „**Verkehrserhebung 2022**“ des Landes Oberösterreich zeichnet sich für Wels eine markante **Trendwende** ab. Waren in der Vergangenheit von 1992 bis 2012 fast ausschließlich Steigerungen der Wege im motorisierten Individualverkehr zu beobachten, nimmt dieser Anteil nun ab. **Zugenommen** hat im Gegenzug der Bereich **Fuß- und Radverkehr**.

So haben sich die **Wege zu Fuß** seit 2012 um **19 Prozent gesteigert**, die **Wege mit dem Rad** um **37 Prozent**. Insgesamt werden schon 28,7 Prozent der Wege im Fuß- und Radverkehr zurückgelegt.

## **83.900 Wege führen nach Wels**

Im Vergleich zum Jahr 2012 gibt es bei den **Zielwegen nach Wels** einen **Anstieg von 18,6 Prozent**. Wels wird zunehmend attraktiver, sowohl für Arbeitsplätze als auch

zum Einkaufen – aber vor allem zum Erholen, Feiern und Genießen. **Besonders interessant** ist, dass insbesondere der Zuwachs der Zielwege von Marchtrenk, Weißkirchen und Holzhausen um 62 Prozent, aus Schleißheim, Steinhaus und Thalheim um 41 Prozent gestiegen ist. Daraus ist **ableitbar**, dass die Gemeinderäume untereinander immer stärker verflochten sind und die Stadt Wels sich zu einer Großregion entwickelt. Wels entfaltet daher als Stadt mit Zentralfunktion eine starke Sogwirkung.

Der Anteil der Zielwege mit privaten Autos nach Wels liegt bei fast 79 Prozent. Der Öffentliche Verkehr ist mit knapp 15 Prozent deutlich abgeschlagen. In Summe führen 83.900 Wege in die Stadt



*Wels hat die Trendwende geschafft. Es braucht weiter viele Alternativen, wie eben ein gut ausgebautes Radwegenetz, attraktive öffentliche Verkehrsmittel, aber auch ein funktionierendes Straßennetz. Ziel ist es, durch Attraktivitätssteigerung den Anteil des Fuß- und Radverkehrs dynamisch zu erhöhen.*

**Bürgermeister  
Dr. Andreas Rabl**

hinein. Daraus ergibt sich, dass die öffentlichen Verkehrsverbindungen über die Gemeindegrenzen hinweg stark ausbaufähig sind.

Insgesamt werden **täglich 295.000 Wege in Wels** zurückgelegt:

- 126.900 Binnenwege (43 Prozent)
- 83.900 Zielwege (28 Prozent)
- 84.100 Quellwege aus der Stadt hinaus (29 Prozent)

Der Anteil der Wege von nicht in der Stadt wohnhaften Personen liegt bei 119.500, das sind rund 41 Prozent.

## **Rund 52.500 Wege zu Fuß oder mit dem Rad**

Insgesamt legt die Welser Bevölkerung **täglich** rund **184.200 Wege** zurück. Auffallend ist, dass der motorisierte Individualverkehr (MIV) in den vergangenen Jahren abgenommen hat. Dies ist auf eine Vielzahl von Faktoren zurückzuführen, wie auf den **verstärkten Ausbau der Radwege**, die **vermehrte Nutzung von E-Scootern** und auch auf die wachsende **Sensibilisierung der Bevölkerung für ihre Umwelt**.

## **Anteile an den Wegen**

- 61,5 Prozent MIV (zirka 112.500 Wege). In den übrigen Gemeinden Oberösterreichs liegt der Anteil zwischen 67 Prozent und 77 Prozent.
- 8,9 Prozent Öffentlicher Verkehr (zirka 16.200 Wege)
- 18 Prozent zu Fuß (zirka

32.800 Wege)

- 10,7 Prozent mit dem Rad (zirka 19.700 Wege)

Aus der aktuellen Verkehrserhebung geht deutlich hervor, dass sich die prozentuelle Aufteilung der Wege beziehungsweise **Fahrtzwecke** massiv in Richtung Freizeit- und Erledigungswege verändert. Fast 24 Prozent aller Wege liegen in der Freizeit. Verglichen mit dem Jahr 2012 ist das eine **Steigerung** von knapp **über 50 Prozent**.

Der **Radverkehrsanteil** hat im Vergleich zu 2012 um rund **37 Prozent** zugenommen. Eine Steigerung sieht man vor allem bei den Schulwegen, hier nehmen immer mehr Schüler



*Als Mobilitätsreferent ist es mir wichtig, das Mobilitätsverhalten der Bevölkerung stets möglichst genau im Auge zu behalten. Nur so können wir auf Veränderungen, wie beispielsweise die erfreuliche Zunahme des Geh- und Radverkehrs in unserer Stadt, zielgerecht mit unterstützenden Maßnahmen reagieren.*

**Mobilitätsstadtrat  
Stefan Ganzert**

das **Fahrrad statt dem Bus**. Aber auch Dienstwege und Wege zur Arbeit werden immer häufiger mit dem Fahrrad absolviert.

#### Herausforderung der nächsten Jahre

- Wege im MIV schrittweise zum Umweltverbund (Fuß- oder Radverkehr, ÖV) verlagern
- Für Pendler das ÖV-Angebot attraktivieren
- Push-Maßnahmen (Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung,

Parkraummanagement etc.) für den MIV schaffen

- Siedlungs- sowie Standortentwicklung und Verkehrssysteme aufeinander abstimmen
- Bewusstseinsbildung forcieren
- Verkehrssicherheit weiter erhöhen

Aufgrund des Bevölkerungswachstums und des demografischen Wandels wird in der Zukunft von einer erhöhten Nachfrage von Wegen im Umweltverbund ausgegangen.



## Details zum „Radzielnetz Region Wels“

**Wels hat rund 331 Kilometer Fahrradwege, 215 Kilometer davon sind sehr gut ausgebaut, bei den restlichen 116 Kilometern gibt es noch Handlungsbedarf. Die notwendigen Maßnahmen sind Neuerrichtungen beziehungsweise Verbesserungen der bestehenden Infrastruktur, Querungshilfen und Temporeduzierungen beziehungsweise die Erweiterung von Tempo 30-Zonen.**

Mit der Errichtung der **Geh- und Radwegbrücke** von Wels nach Schleißheim wird eine wichtige Verbindung zwischen der Stadt und den Umlandgemeinden geschaffen. Rund 25.000 Einwohner der Gemeinden Schleißheim, Weißkirchen und auch Sipbachzell werden von der „Neuen Traunbrücke“ profitieren. Aus überregionaler Sicht wird mit diesem **Lückenschluss**

**im Radwegenetz** eine regionale Nord-Süd-Radverbindung geschaffen, die wiederum **überregionale Radverkehrsverbindungen** ermöglicht. Zwei weitere wichtige Projekte im Welser Radwegenetz sind der **Lückenschluss Vogelweiderstraße** und der **Radfahrweg Roseggerstraße Richtung Süden**. Die Pläne dazu wurden bereits eingereicht.

Das Radzielnetz Region Wels ist als dynamisches Planungsinstrument zu verstehen. Es soll von



allen Beteiligten als Arbeits- und Austauschgrundlage verwendet werden und als Grundlage für die **Bundesförderung klimaaktiv mobil** dienen. Der Fördertopf des Bundesministeriums für Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie beinhaltet **95 Mio. Euro**.

Künftig soll das Radzielnetz im **digitalen oö. Rauminformationssystem „Doris“ abrufbar** sein, um eine transparente Kommunikation zwischen den Beteiligten hinsichtlich Umsetzung und Finanzierung zu ermöglichen. Damit wird auch ein wichtiger **Schritt in Richtung der Digitalisierung** des Radverkehrs gesetzt.

Als Startschuss wurden in den Monaten Juni/Juli an **zehn Stellen in der Region Wels Radverkehrszählungen** durchgeführt. Die Standorte waren nicht bekannt,

um etwaige Manipulationen zu vermeiden. Nach Evaluierung der Daten werden im nächsten Schritt weitere Standorte für neue Zählpunkte festgelegt. Die Auswertung soll Ende November 2024 erfolgen. Bei Neuprojekten wie der **Geh- und Radwegbrücke Wels-Schleißheim** oder im künftig neuen **Volksgarten** werden automatisch **Zählstellen** angebracht.

In der Stadt Wels wurden bereits im Jahr 2012 die ersten Dauerzählanlagen integriert (**Hans-Sachs-Straße/Handel-Mazetti-Straße, Dragonerstraße/Grüne Zeile** und **Dragonerstraße/Kienzlstraße**). Im Jahr 2023 kam eine vierte Anlage (Schubertstraße/ Rainerstraße) dazu. Bei diesen Zählanlagen handelt es sich um Induktionsschleifen, deren elektrisches Feld durch Metall von Fahrrädern gestört wird und diese so zählt.



Tipp!

Wir kommen gerne vorbei:  
**Ausmess-Service mit vor Ort Beratung**

## P. MAX<sup>®</sup>

MASSMÖBEL

### Treppen & Schrägen optimal nutzen.

Ihre Problemzonen sind unsere größte Stärke:  
Wenn auch Sie sich den freien Raum unter der Treppe nutzen möchten, so wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere Profis.

3D-PLANUNG MIT VIRTUAL REALITY  
INDIVIDUELLE MASSANFERTIGUNG  
TISCHLERMONTAGE

4600 Wels | Salzburger Straße 222  
T: 07242/412 35 | [petermax.at](https://www.petermax.at)

100% | Gesellschaft für Holzschneidwerkzeuge

MARKEN-MONITOR AUSTRIA

KUNDEN CHAMPION 2024

HERAUSRAGENDE QUALITÄT

Spezialanfertigung - Massentischlerei - Holzwerkzeugherstellung - Holzwerkzeuge - Holzwerkzeugeherstellung



Wird am Sonntag, 22. September autofrei:  
Der Kaiser-Josef-Platz rund um die Busdrehkreibe.

# Wels feiert umweltfreundliche Mobilität

Die jährlich von 16. bis 22. September begangene **Europäische Mobilitätswoche fällt diesmal in den Zeitraum Montag bis Sonntag. Das bereits etablierte Mobilitätsfest findet am Samstag, 21. September statt. Am Sonntag, 22. September folgt am KJ ein autofreier Tag.**

## „RaumFairteilen“: Das Generalthema

Die europäische Initiative hat zum Ziel, die Bürger für **klimafreundliche Mobilität** zu sensibilisieren, Aufmerksamkeit für Verkehrsprobleme zu schaffen und umweltverträgliche Lösungen zu suchen. An erster Stelle steht in diesem Jahr die gerechte Verteilung des Straßenverkehrs. Davon leitet sich das Thema „RaumFairteilen“ ab.

## „MeterMachen“: Das Wochenprogramm

Das Motto für das mit **Montag, 16. September** startende Programm lautet „MeterMachen“. Bis **Freitag, 20. September** ist die Benützung aller Abendbusse der Wels Linien (A1 und A2) kostenlos, und Schüler der Volksschulen 8 und 9 Vogelweide verzieren an den Schultagen jeweils von 07:30 bis 12:00 Uhr im

Rahmen der Schulen-Kreidemaaktion „#MeterWeiteStraßen“ die in diesem Zeitraum gesperrte Dr. Breitwieser-Straße. Nachstehend die weiteren Tagesprogramme:

### Montag, 16. September

Von **07:20 bis 08:00 Uhr** wird die erste Welscher Schulstraße eröffnet. Wie berichtet, ist im angegebenen Zeitraum das Befahren der Handel-Mazzetti-Straße mit KFZ verboten.

”

*Der urbane Bereich bietet zahlreiche Möglichkeiten zur umweltfreundlichen und gesunden Fortbewegung. Diese stehen auch heuer beim Welscher Programm zur Europäischen Mobilitätswoche im Mittelpunkt. Als Stadt arbeiten wir stetig daran, die Verkehrswende nicht nur auf Schiene, sondern auch in die Köpfe der Bevölkerung zu bekommen.*

**Mobilitätsstadtrat  
Stefan Ganzert**

Von **09:00 bis 11:00 Uhr** bietet die Stadt Wels in Zusammenarbeit mit der RADUP! OÖ Fahrradschule einen kostenlosen Kinderfahrradkurs an. Ort ist der erneuerte Kiwanis-Verkehrserziehungsgarten im Friedenspark. Fahrrad und Helm bitte selbst mitbringen! Verbindliche Anmeldungen sind per E-Mail unter [bueno-ganzert@wels.gv.at](mailto:bueno-ganzert@wels.gv.at) oder Tel. +43 7242 235 3051 möglich.

Um **18:30 Uhr** bitten Albert Neugebauer (Obmann Verein Römerweg Ovilava) und Landschaftsplaner Dr. Rupert Doblhammer (Dienststelle Stadtentwicklung) unter dem Motto „Auf den Spuren der Römer in Wels“ zum Stadtspaziergang. Dieser beginnt beim römischen Meilenstein (Pollheimerstraße/Am Zwinger) und endet am KJ.

### Dienstag, 17. September

Ab **06:30 Uhr** sind die Repräsentanten der Radmodellregion Wels Umland auf beiden Seiten des Hauptbahnhofs gestellt: Alle per öffentlichem Verkehr, Fahrrad, zu Fuß etc. Ankommenden erhalten ein Frühstückssackerl.

Ab **17:00 Uhr** unterhält Kabarettist Josef Jöchel (nähere Infos unter [www.knosef.at](http://www.knosef.at)) alle Mitfahrenden

der Linie 1 der Wels Linien. Treffpunkt ist am KJauf der Busdrehkreibe, wo die Route nach rund einer Stunde auch wieder endet.

### Mittwoch, 18. September

Von **15:00 bis 17:00 Uhr** bietet die Stadt in Zusammenarbeit mit der RADUP! OÖ Fahrradschule einen kostenlosen E-Scooter-Kurs an. Ort ist der Kiwanis-Verkehrserziehungsgarten im Friedenspark. E-Scooter und Helme werden zur Verfügung gestellt! Verbindliche Anmeldungen sind per E-Mail unter [bueno-ganzert@wels.gv.at](mailto:bueno-ganzert@wels.gv.at) oder Tel. +43 7242 235 3051 möglich. Begrenzte Teilnehmerzahl!

Von **19:30 bis 22:00 Uhr** lädt das Musikpub ReWü (Hafergasse 6) zum Pub Quiz. Passend zur Europäischen Mobilitätswoche geht es diesmal in Zusammenarbeit mit dem Klimabündnis OÖ bei den Fragen um das Thema Mobilität.

### Donnerstag, 19. September

Ab **06:30 Uhr** warten die Repräsentanten der Radmodellregion Wels Umland auf dem Trodatsteg: Wer die Traun auf dem Weg in die Arbeit per Fahrrad, zu Fuß etc. überquert, erhält ein Frühstückssackerl, solange der Vorrat reicht.



**Kostenlose Fahrradkurse und ...**

Um **18:30 Uhr** findet der zweite Stadtspaziergang statt. Unter dem Motto „Raum fair teilen – eine Geschichte in Straßen in Wels“ wandeln Historiker Mag. Michael Kitzmantel (Dienststelle Kultur und Wissen, Bereich Stadtarchiv) und Landschaftsplaner Dr. Rupert Doblhammer (Dienststelle Stadtentwicklung) mit den Teilnehmern durch Wels. Der Rundgang beginnt am Stadtplatz bei der Stadtpfarrkirche und endet nach rund eineinhalb Stunden am KJ.

Ab **20:30 Uhr** bieten Different Socks allen Mitfahrenden der Abendbus-Linie A1 der Wels Linien musikalische Unterhaltung. Treffpunkt ist auf der Busdrehscheibe.

### Freitag, 20. September

Von **09:00 bis 11:30 Uhr** bemalen Schüler des Franziskus-Gymnasiums im Rahmen der Aktion #MeterWeiteStraßen die dafür gesperrte nördliche Karl-Loy-Straße.

Von **15:00 bis 17:00 Uhr** bietet die Stadt in Zusammenarbeit mit der RADUP! OÖ Fahrradschule einen kostenlosen rund dreistündigen Geocaching-Fahrradkurs an. Die Geräte werden zur Verfügung gestellt, Fahrrad und Helm bitte mitbringen! Treffpunkt ist am Minoritenplatz, Anmeldung nicht nötig.

Ab **20:30 Uhr** bietet Martin Zoat (Beatbox) allen Mitfahrenden der Abendbus-Linie A1 der Wels Linien musikalische Unterhaltung. Treffpunkt ist am KJ auf der Busdrehscheibe.

### Samstag, 21. September

Höhepunkt ist das Mobilitätsfest von **10:00 bis 15:00 Uhr** am KJ. Die um **10:30 Uhr** eröffnete Veranstaltung wird wieder als GreenEvent (bitte um klimafreundliche Anreise!) durchgeführt. Beim Infostand der Stadt gibt es Giveaways zum Thema Radfahren, Infos sowie ein Gewinnspiel mit tollen Preisen.

Die Stimmzettel sind unter [wels.gv.at/gewinnspiele](https://wels.gv.at/gewinnspiele) erhältlich. Sie können bis **Freitag, 20. September** um **12:00 Uhr** digital ebendort sowie in Papierform im Bürgercenter im Rathaus (Stadtplatz 1, Erdgeschoß, Zi. 7) oder beim Infopoint im Amtsgebäude Greif (Rainerstraße 2, Erdgeschoß) abgegeben werden. Beim Fest ist die Abgabe bis kurz vor der Ziehung um 12:00 Uhr möglich: Die Gewinner müssen anwesend sein! Hauptpreis ist ein Klimaticket OÖ inklusive Kernzone Wels. Mit Infoständen vertreten sind das Klimabündnis, das Klinikum Wels-Grieskirchen, der Verein Welser Radler, die Schulwegpolizei, die



**... die Verteilung von Frühstückssackerl sind Teil des Programmes.**

Wels Linien, der Verkehrsverbund OÖ sowie Wels Strom. Beim Fahrradservice sind die Lebenshilfe mit einer Fahrradcodierung und der ÖAMTC mit einem Fahrradcheck vertreten (beides ist kostenlos).

Das Kinderprogramm bestreiten der ARBÖ und die Welser Kinderfreunde. Weiters warten eine Hüpfburg sowie von **10:00 bis 18:00 Uhr** das fahrradbetriebene „Karussell der Fundgegenstände“ vom Theaterverein Mowetz auf junge Gäste. Die Stadt bietet einen „Toter-Winkel-Check“ mit einem Fahrzeug aus dem Fuhrpark und einen Barfußweg, die Polizisten der Inspektion Innere Stadt freuen sich unter dem Motto „Coffee with Cops“ auf Gespräche. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Um **13:00 Uhr** bricht der Kneippbund Wels zu einer Wanderung zum Mobilitätsfest im benachbarten Thalheim auf.

### Sonntag, 22. September

Beginnend mit **08:30 Uhr** ist der östliche Kaiser-Josef-Platz im Be-

reich der Busdrehscheibe für Kraftfahrzeuge gesperrt. An diesem autofreien Tag besteht die Möglichkeit, es sich mit der geeigneten Sitzunterlage (Klappstühle von der Wels Marketing & Touristik GmbH) samt vor Ort angebotener Verpflegung bei der Businsel bequem zu machen. Es gibt ein Frühstück von Bistro Fifty2Go Café mit einem Gutschein der Stadt Wels für ein Heißgetränk und ein Gebäck. Die Radmodellregion Wels Umland ist mit ihren Lastenrädern vor Ort vertreten. Von **09:00 bis 13:00 Uhr** ist für die jungen Gäste das „Karussell der Fundgegenstände“ nochmals in Betrieb.

Von **09:00 bis 11:00 Uhr** bietet die Stadt Wels beim autofreien Tag am KJ darüber hinaus einen kostenlosen E-Bike-Kurs für die Zielgruppe 50+ an. E-Bike und Helm bitte unbedingt selbst mitbringen! Verbindliche Anmeldungen sind per E-Mail unter [buerger-ganzert@wels.gv.at](mailto:buerger-ganzert@wels.gv.at) oder Tel. +43 7242 235 3051 möglich.

### Montag, 23. September

Um **15:00 Uhr** beginnt in der Stadthalle (Pollheimerstraße 1) die erste Sitzung des Gemeinderates nach der Sommerpause. Eine klare Mehrheit der Mandatäre wird unter dem Motto GEHmeindeRAD-sitzung wie schon in den Vorjahren zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln zum Sitzungsort kommen.

**Ebenfalls wieder geplant: Eine Straßenmalaktion von Schülern.**

# Wels hat Weitblick: Moderne Arbeits- und Ausbildungsmöglichkeiten bei der Stadt

Die Stadt Wels beschäftigt derzeit rund 1.500 Bedienstete in mehr als 80 unterschiedlichen Berufsbildern – vom handwerklichen Bereich über die Kinder- und Seniorenbetreuung bis zur allgemeinen Verwaltung. Dabei ist es der Stadt als Arbeitgeber wichtig, eine sichere, vielfältige und abwechslungsreiche sowie familienfreundliche Beschäftigung zu bieten.

Als erste Kommune Österreichs bietet die Stadt Wels derzeit zwei Mitarbeitern aus dem Verwaltungsbereich in den Jahren 2024/2025 die Möglichkeit eines beruflichen Auslandsaufenthaltes über das Programm Erasmus+. Dabei handelt es sich um ein von der Europäischen Union finanziertes Förderprogramm, das finanzielle Unterstützung bei beruflichen Praktika im Ausland bietet. Den teilnehmenden Mitarbeitern entstehen dabei keine Kosten, da die Ausgaben für die Reise und die Unterkunft der Praktikanten übernommen werden. Ziele des Projektes sind Personalentwicklung, die Optimierung der Verwaltungsorganisation, neue Perspektiven und ein erweitertes Fachwissen.



## Lehrlingsausbildung

Seit Anfang September absolvieren 21 Lehrlinge ihre Ausbildung bei der Stadt Wels. Davon haben elf junge Menschen im heurigen Jahr begonnen. Die Mitarbeiter werden in insgesamt sieben Lehrberufen durch die städtischen Lehrlingsausbilder geschult. Junge, motivierte Menschen, die sich für eine Lehre bei der Stadt Wels entscheiden, können eine Reihe von Benefits in Anspruch nehmen. So wurde ein Bildungspass für Lehrlinge eingeführt, der die Weiterbildungsmotivation mit einem Geschenk

belohnt. Weiters wurde das Lehrlingsentgelt im heurigen Juni erhöht. Lehre mit Matura wird seit heuer durch freie Lern- und Kurssteilnahmestunden unterstützt.

Weitere Benefits sind unter anderem Leistungsprämien und Belohnungen nach schulischem Erfolg in jedem Berufsschuljahr, Gratis-Führerschein bei Abschluss der Lehre mit TOP schulischem und beruflichem Erfolg, zusätzliche Urlaubstage, vergünstigte Betriebskantine, flexible Urlaubsplanung, Fahrtkostenzuschuss und gute Er-

reichbarkeit durch die zentrale Lage sowie eine betriebliche Kranken- und Unfallversicherung. Achtung: Anfang September wurden die Jobs für das neue „Lehrlingsjahr“ freigeschaltet. Darüber hinaus ist die Stadt Wels bei der Messe „Jugend & Beruf“ Ende Oktober mit einem Stand vertreten. Nähere Informationen zu den Lehrstellen bei der Stadt Wels finden Interessierte unter [wels.at/lehre](http://wels.at/lehre) im Internet.

**Personalreferent Bürgermeister Dr. Andreas Rabl:** „Eine gute Ausbildung ist Gold wert. Sie bietet die Grundlage für Erfolg und bessere Chancen und öffnet Türen. Als Stadt ist es uns wichtig, für unsere Lehrlinge die bestmögliche Ausbildung zu gewährleisten. Zusätzlich ist es uns wichtig, dass unsere Mitarbeiter gefördert werden. Dazu gehört auch, in die Welt hinaus zu gehen und andere Unternehmensstrukturen kennenzulernen. Ich freue mich sehr darüber, dass Wels die erste österreichische Stadt ist, in der das Programm Erasmus+ umgesetzt wird. Ich wünsche unseren teilnehmenden Mitarbeitern spannende und informative Auslandsaufenthalte und unseren Lehrlingen eine tolle Lehrzeit.“

## NORIKUM GEFÖRDERTE EIGENTUMSWOHNUNGEN IN WELS UND BUCHKIRCHEN



**JETZT**  
bei Bauteil 1  
Mietkauf möglich

HWB 38, fGEE 0,68



Ansprechpartner: Hr. Mayrhuber 0664 308 26 69

### WOHN-PARK EUROPASTRASSE

Wohnungen 48 bis 102 m<sup>2</sup> in Wels  
Fertigstellung Mitte 2024

**Nur noch 2**  
Wohnungen frei!

HWB 34-37, fGEE 0,69-0,70



Ansprechpartner: Hr. Mayrhuber 0664 308 26 69

### WOHN-PARK HOFMANNSTHALSTR.

Bezugsfertige Wohnungen 67 bis 101 m<sup>2</sup>, Wels  
teilweise mit schönen Eigengärten oder Balkon

**Nur noch 3**  
Wohnungen frei!

HWB 35, fGEE 0,75



Ansprechpartner: Hr. Mayrhuber 0664 308 26 69

### WOHN-PARK KREUZLANDSTRASSE

Bezugsfertige Wohnungen 54 bis 75 m<sup>2</sup>, Buchkirchen  
mit großzügigen Balkons

SICHERN SIE SICH  
JETZT IHRE WERTBESTÄNDIGE  
ZUKUNFTSVORSORGE!

# Kroiß: Alkoholverbot bei der Busdreh Scheibe am KJ notwendig

**In letzter Zeit häufen sich bei der Stadt Wels und der Polizei Beschwerden – insbesondere von Anrainern, Passanten und Benutzern der Busdreh Scheibe – über Alkoholexzesse, Lärm und Vermüllung am Kaiser-Josef-Platz (Bilder).**

Das im Jahr 2021 um rund 6,6 Mio. Euro neu gestaltete „Wohnzimmer“ der Stadt, das unter anderem auch als **zentrale Dreh Scheibe im öffentlichen Verkehr** dient, wird von Obdachlosen und anderen Personen dazu genutzt, sich bis zur Bewusstlosigkeit zu betrinken, in die Grünflächen zu urinieren, laute Musik zu hören und den gesamten

Bereich zu vermüllen. „Raufereien, Geschrei, Musik aus mitgebrachten Musikboxen und überall weggeworfener Müll gehören für uns derzeit leider zum Alltag. Und das auf einem Platz, der täglich von unzähligen Menschen – darunter auch viele Kinder und Jugendliche – frequentiert wird“, berichtet ein besorgter Anrainer.

Die Stadt Wels **nimmt die Beschwerden** der Passanten und Anrainer sehr **ernst**. Daher wurden in den vergangenen Wochen **zahlreiche Schwerpunktkontrollen** der Polizei und der städtischen Ordnungswache am Kaiser-Josef-Platz durchgeführt. Dabei wurden

die anwesenden Personen mehrfach **auf ihr Fehlverhalten aufmerksam gemacht**, und es wurde versucht, die Situation durch **intensive Gespräche** zu verbessern. Kurzfristig kam es danach meist zu einer Beruhigung, langfristig blieb der Erfolg jedoch aus.

Für Sicherheitsreferent Vizebürgermeister **Gerhard Kroiß** ist die Situation in dieser Form nicht länger tragbar: „Es kann nicht sein, dass der vor wenigen Jahren generalsanierte Teil des Kaiser-Josef-Platzes von zwielichtigen Gestalten zweckentfremdet wird und insbesondere die dort wohnenden Anrainer sowie Passanten schikaniert werden.

Es braucht deshalb im Bereich der Busdreh Scheibe ein Alkoholverbot am KJ. Eine diesbezügliche Verordnung ist in Ausarbeitung.“

Als **Vorbild** dafür soll laut Kroiß der **Welser Bahnhofsvorplatz** dienen, wo 2013 mittels ortspolizeilicher Verordnung ein Alkoholverbot erlassen wurde: „Der Erfolg am Bahnhofsvorplatz hat gezeigt, dass ein derartiges Verbot wirkt. Deshalb erachtet auch die Polizei ein Alkoholverbot am KJ als sinnvolle Maßnahme.“ **Ausgenommen werden** selbstverständlich ordnungsgemäß angemeldete **Veranstaltungen** und der Ausschank in **Gastgärten** bei einem Gastgewerbebetrieb.



## BEI JEDEM SCHRITT GUT BERATEN.

### WER VIEL VORHAT, KOMMT ZU UNS.

Als zuverlässiger Partner begleiten wir Sie mit achtsamer und ambitionierter Beratung bei Ihren Finanzentscheidungen. Mit über 125 Jahren Erfahrung unterstützen wir Sie dabei, zur richtigen Zeit den richtigen Weg einzuschlagen.

Hypo Vorarlberg in Wels  
Kaiser-Josef-Platz 49, T 050 414-7000  
[www.hypovbg.at/wels](http://www.hypovbg.at/wels)



**HYPO**  
VORARLBERG

# Wer Wildtiere füttert, züchtet Ratten heran

In regelmäßigem Abstand gehen bei der Stadt Wels Beschwerden von Bürgern ein, dass Wildtiere – und hier insbesondere Enten, Schwäne und Tauben – im Stadtgebiet von Wels mit Brot, Semmeln, Nudeln und anderen Lebensmitteln gefüttert werden.

Besonders oft kommt dies entlang der Traun und des Mühlbaches, im Welser Tiergarten und in der Freizeitanlage Wimpassing vor.

Das gut gemeinte Füttern von Wasservögeln ist aus mehrerer Hinsicht zu unterlassen: Einerseits vertragen die Tiere die Le-

bensmittel nicht, und es kommt zu Verdauungsproblemen, die im schlimmsten Fall zum Tod der Tiere führen können. Durch den engen Kontakt mit anderen Tieren steigt auch das Übertragungsrisiko von Krankheiten (beispielsweise Geflügelpest) massiv. Neben Vögeln werden auch Ratten vom Futter angezogen. Auch sie können Krankheiten übertragen, die sowohl für den Menschen als auch für Tiere gefährlich sind.

Hingewiesen werden muss an dieser Stelle auch darauf, dass es bereits seit dem Jahr 1990 eine stadtteilige Verordnung über das Taubenfütterungsverbot gibt.



## WILDVÖGEL FÜTTERN VERBOTEN

(Vorbeugung gegen Rattenplage)



wels.at

STAR MOVIE WELS PRÄSENTIERT VON OKTOBER BIS MAI

## OPERN LIVE AUS NEW YORK

Erleben Sie auch in der Saison 2024/2025 die größten Stars hautnah im berühmtesten Opernhaus der Welt, der New Yorker Metropolitan Oper! Freuen Sie sich auf einen Blick hinter die Kulissen und erleben Sie sieben Opern-Highlights von Oktober bis Mai in brillanter Bild- und Tonqualität live aus New York bei Star Movie. Jetzt Premierenkarten sichern!

LES CONTES D'HOFFMANN - TOSCA - AIDA - FIDELIO - LE NOZZE DI FIGARO - SALOME - IL BARBIERE DI SIVIGLIA

Der Vorverkauf für Einzeltickets und ermäßigte Abos auf [starmovie.at](http://starmovie.at) und an den Kinokassen läuft bereits.

[www.strasser-steine.at](http://www.strasser-steine.at) St. Martin i.M. (Tel. 07232/2227-0) | Eferding | Marchtrenk | Steyr | Enns | Linz | Urfahr | Freistadt

 strasser  
**GRABMAL**

~~EN~~ MEIN STEIN  
FÜR DIE EWIGKEIT.



## TIERGARTENFEST

## Mit den vielen Welser Tiergartentieren feiern

Eine Woche später als 2023 – nämlich am Freitag, 13. September – lassen die Stadt Wels und der Verein Freunde des Welser Tiergartens mit dem Tiergartenfest den Sommer ausklingen. Der Beginn bleibt mit 13:00 Uhr gleich, ebenso die Schließung am Vormittag zuvor zwecks Fest-Vorbereitung.

Traditionell werden Bürgermeister Dr. Andreas Rabl, Tiergarten-Referent Stadtrat Thomas Rammerstorfer sowie Vertreterinnen des Vereins die offizielle **Eröffnung**

”

*Unser Tiergarten ist nicht nur der älteste in ganz Oberösterreich, er zählt auch zu den beliebtesten Freizeiteinrichtungen in unserer Stadt. Ich freue mich auf viele Besucher zum Tiergartenfest. Dort werden immer wieder Aktionen geboten, die man so nicht zu sehen bekommt – und das noch dazu bei einen legendären ‚Kistenbrat!‘. Ich wünsche schon jetzt allen Besuchern viel Vergnügen und gute Unterhaltung.*

**Bürgermeister  
Dr. Andreas Rabl**



vornehmen. Auf die großen und kleinen Besucher wartet ein buntes Programm mit zahlreichen **Ausstellern** rund um das Thema Tier und Natur, umrahmt von der passenden **Live-Musik** auf der Festwiese.

**Ab 14:00** Uhr können sich die Gäste bei **Führungen** und **Schau-fütterungen** ein Bild von der städ-

tischen Freizeitanlage machen. Treffpunkt dafür ist beim Stand des Tiergartens. Die kleinen Besucher können sich unter anderem auf tierische **Märchenlesungen** im Märchenwald sowie auf die beliebte **Hüpfburg** freuen und sich auch kindgerecht schminken lassen.

Für das **leibliche Wohl** sorgt zunächst der Verein der Freunde des

Welser Tiergartens. Ab etwa **16:00 Uhr** serviert Obertierpfleger Dominic Weber sein bereits legendäres Kistenbrat! samt veganer/vegetarischer Alternative, so lange der Vorrat reicht. Um **17:00 Uhr** klingt das Fest dann gemütlich **aus**.

**Regulär geöffnet** ist der Tiergarten bei **immer freiem Eintritt** noch bis Mitte Oktober von **07:00 bis 19:45 Uhr** (und dann wieder bis Mitte März von 08:00 bis 16:45 Uhr). Unter **wels.at/tiergarten** sind **allgemeine Infos** zur beliebten städtischen Freizeitanlage ersichtlich.

”

*Das Tiergartenfest ist mittlerweile fest etabliert im Jahreskreis. Bei freiem Eintritt und günstigen Preisen unterstreicht es die sowohl ökologisch als auch sozial wichtige Rolle des Tiergartens in der Stadt. Ich freue mich sehr darauf und danke den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie den Ehrenamtlichen vom Tiergarten-Verein, ohne die diese Veranstaltung so nicht möglich wäre.*

**Stadtrat  
Thomas Rammerstorfer  
(Tiergarten)**





Wo Herzenswünsche wurzeln.

Zentrum für Kinderwunsch

im  
**Kompetenzcenter  
St. Stephan**  
Salzburger Straße 65  
4600 Wels

**Mehrfache Fehlgeburten?**  
Unerfüllter Kinderwunsch kann viele Ursachen haben. Erstgespräch vereinbaren >>>



[www.ivy-kinderwunsch.at](http://www.ivy-kinderwunsch.at)

# Erfolgreicher Saison-Abschluss der Burggartenkonzerte 2024

Wieder sehr erfreulich präsentiert sich die Bilanz der diesjährigen Burggartenkonzerte nach dem letzten Konzert am Donnerstag, 29. August.

Nach der Jubiläumssaison „40 Jahre Welser Burggartenkonzerte“ im Vorjahr stand die Veranstaltungsreihe **heuer** (fast) ganz **im Zeichen der Europäischen Kulturhauptstadt** Bad Ischl/Salzammergut. Von den 13 aufgetretenen Ensembles kamen acht aus der Kulturhauptstadtregion. Für die **Organisation** verantwortlich war wieder die Abteilung Bildung und Kultur der Stadt Wels gemeinsam mit dem Musikverein der Österreichischen Bundesbahner Wels (MV ÖBB) unter dem Intendanten Wolfgang Homar.

Den Beginn machte die inszenierte Aufführung des großen Tongemäldes „Der Traum eines österreichischen Reservisten“ von Carl



Michael Zierer. Mit **mehr als 100 Teilnehmern** – und musikalisch geleitet vom Eisenbahner Musikverein Wels – wurde ein würdiger Auftakt zelebriert. Der „Wettergott“ meinte es heuer nur bedingt gut und überraschte manchmal mit nicht vorhersehbaren Kapriolen. Das spiegelt sich auch in der **Besucherstatistik** wider. Nach dem

**Rekordjahr 2023** konnten heuer bei den Konzerten rund **7.600 Besucher** gezählt werden. Wenn das Wetter aber aushielt, nahmen die Besucher im erfolgreich umgebauten Burggarten Platz und genossen die kulturellen Darbietungen. Ein Umstand, der auch die **Sponsoren** eww AG und Sparkasse OÖ erfreute.

”

*Auch heuer waren die Burggartenkonzerte ein fixer Bestandteil des Welser Kulturprogrammes. Unser Dank gilt dem Intendanten Wolfgang Homar, und es freut uns, dass das Programm wieder hervorragend angenommen wurde. Zahlreiche Besucher konnten musikalische Abende im zauberhaften Ambiente vor der Welser Burg genießen.*

**Bürgermeister  
Dr. Andreas Rabl  
und Kulturreferentin  
Vizebürgermeisterin  
Christa Raggl-Mühlberger**



## EUROPÄISCHE MOBILITÄTS WOCHE

16. bis 22. SEPTEMBER

- Mobilitätsfest am Samstag, 21. September 2024, von 10:00 bis 15:00 Uhr am Kaiser-Josef-Platz!
- Autofreier Tag mit Aktivitäten am Kaiser-Josef-Platz am Sonntag, 22. September 2024!

#MeterMachen

#RaumFairteilen

Großes Mobilitätsfest

Autofreier Tag

Abwechslungsreiches Programm  
für alle und **gratis Abendbus**  
während der **gesamten Woche!**

Online-Gewinnspiel  
via [wels.gv.at](http://wels.gv.at)



↑ Alle  
Detailinfos  
online!






klimaaktiv mobil





Impressum: Medieninhaber und Herausgeber: Stadt Wels, Stadtplatz 1, 4600 Wels, Tel. +43 7242 235 0, E-Mail: post.magistrat@wels.gv.at | Verlags- und Herstellungsort: Wels  
Layout: Stabstelle Öffentlichkeitsarbeit, Stadt Wels | Irrtum, Druckfehler und Änderungen vorbehalten  
Datenschutz: Bei Veranstaltungen der Stadt Wels werden Fotos sowie Videos erstellt, welche für Veröffentlichungen in Aussendungen an Printmedien, im Amtsblatt (Wels informiert), auf Social Media (Facebook und Instagram) und der Website (wels.gv.at) verwendet werden können. Alle Informationen zum Datenschutz unter [wels.gv.at/datenschutz](http://wels.gv.at/datenschutz)

# Wels startete in das neue Kinderbetreuungsjahr 2024/2025

**Auch in den nun zu Ende gegangenen Sommerferien stellte die Stadt Wels eine lückenlose Betreuung für Kinder von berufstätigen Eltern sicher. Davon überzeugte sich kürzlich auch Bildungsreferent Vizebürgermeister Mag. Klaus Schininger (Bild).**

Während der **Schließzeit** der städtischen Kinderbildungs- und -betreuungseinrichtungen (KBBE) von Montag, 22. Juli bis einschließlich Freitag, 30. August wurden im Kindergarten Negrellistraße **186 Kinder und Kleinstkinder** in zwei Turnussen zu jeweils drei Wochen betreut. Neben sechs Kindergartenregelgruppen wurden dabei zwei Krabbelstübengruppen geführt. Zudem waren insgesamt rund **180 schulpflichtige Kinder** in der Volksschule 5 Mauth untergebracht.

Im neuen **Betreuungsjahr 2024/2025** sind in den städtischen



KBBE in 64 Kindergarten-, zwölf Krabbelstübchen- und 24 Hortgruppen insgesamt **138 pädagogische Fachkräfte, 97 pädagogische Assistenzkräfte** und **49 Sprachpädagogen** beschäftigt. In den 14 Kindergärten, neun Krabbelstübchen und fünf Horten werden heuer wieder rund **1.870 Kinder betreut.**

**Bildungsreferent Vizebürgermeister Mag. Klaus Schininger:** „Vielen Dank an alle Mitarbeiter – von den Journaldienstleitungen über die Pädagoginnen bis zu den pädagogischen Assistenzkräften – für ihr Engagement in den zu Ende gehenden Sommerferien. Ich konnte mich

selbst vor Ort davon überzeugen, dass die betreuten Kinder auch heuer eine schöne Sommerzeit erlebt haben. Davon profitieren nicht nur die Kinder selbst, sondern auch ihre Eltern. Für das neue Betreuungsjahr wünsche ich allen Kindern, Eltern und Mitarbeitern einen guten Start.“



**2. – 5. Oktober 2024**

Halle 20, Stand 136

Messe Wels

**Teufelberger**

## Deine Lehre? Mehr als nur “hackIn & Berufsschule”!

Du lernst deinen Beruf in einem familiären Umfeld und wir geben dir den Freiraum zur Selbstverwirklichung.

**Besuche uns auf der Messe „Jugend & Beruf“  
und starte deine Karriere bei Teufelberger!**

**Mehr Infos  
findest du hier.**  
[www.teufelberger.com/lehre](http://www.teufelberger.com/lehre)



# Der Welser Laahenerwirt kocht wieder herzlich-traditionell auf

Mit vereinten Kräften konnten neue Betreiber für den Welser Laahenerwirt gefunden werden. Die leidenschaftlichen Gastronomen Patrick Höglinger und Maria Schaumberger betreiben bereits das „Gustowerk“ in Laakirchen. Nun haben sie auch den urigen Laahenerwirt wiederöffnet.

Das Herzstück des Laahenerwirts ist der gemütliche Gastgarten mit schattigen Kastanienbäumen, überdachten Sitzmöglichkeiten und einem Spielplatz für Kinder. Nähere Informationen finden Interessierte unter [laahenerwirt.at](http://laahenerwirt.at) im Internet.

## Weitere Eröffnungen und Feierlichkeiten

Das Konzept von **Cheesy Wheely** ist nun auch in der Bäckergasse 7a in der Fußgängerzone mit einem Standort vertreten. Betreiber und Jungunternehmer Emre Marcel Schlirf bietet hier täglich frische hausgemachte Pasta, die im Par-



V.l. Wirtschaftsstadtrat Dr. Martin Oberndorfer, Bürgermeister Dr. Andreas Rabl, Wirtin Maria Schaumberger, Stadtrat Ralph Schäfer, MSc, und Peter Jungreithmair, MBA (Geschäftsführer Wels Marketing & Touristik GmbH).

mesan-Laib geschwenkt wird und im Anschluss mit selbstgemachten Saucen und regionalen Toppings verfeinert wird, an.

Ebenfalls in der Fußgängerzone (Schmidtgasse 26) hat **Taste of Istria – Home of Beauty** geöffnet. Auf rund 120 Quadratmetern

Gesamtfläche findet man hier Spezialitäten, edle Brände, Trüffelprodukte, hausgemachte Schokoladen, Marmeladen, Pasta und vieles mehr aus Istrien in höchster Qualität und mit authentischem Geschmack.

Die Welser **sabtours Touristik GmbH** hat im letzten Herbst ihr Reisebüro am Kaiser Josef-Platz 5 tiefgreifend modernisiert und umgebaut. Den Kunden erschließt sich das überaus gelungene, neu gestaltete Geschäftslokal direkt vom Kaiser-Josef-Platz aus. Auf einer Gesamtfläche von über 120 Quadratmetern bietet sabtours in modernstem und hellem Ambiente sämtliche Reise-Dienstleistungen an.

Ein moderner Familienbetrieb mit Tradition: Das Welser Unternehmen **Steuer Medienhaus** blickt nun schon auf einen mehr als 50-jährigen Werdegang zurück. Man versteht sich als Digitaldruckdienstleister und Offsetdruckerei. Dabei deckt man das gesamte Spektrum von Groß- bis Kleinauflagen ab. Mit Poster, Planen, Werbe- und Textildrucken wird das Programm abgerundet.

## Flohmarkt in der Pfarre St. Josef

In der Pernauer Pfarre Wels-St. Josef (Haidlweg 58) findet am Samstag 21. September von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr und am Sonntag, 22. September von 08:30 bis 12:30 Uhr ein großer Flohmarkt statt. Verkaufbare

Gegenstände können noch bis Freitag, 20. September abgegeben werden. Pflanzen werden ab Montag, 16. September angenommen. Für das leibliche Wohl der Besucher wird im Festzelt gesorgt.

## Kostenlose Rechtsberatung



**Rechtsanwaltskammer für Oberösterreich:**

**21. September 2024** Ing. MMag. Michael A. Gütlbauer  
**5. Oktober 2024** Mag. Gregor Haidenthaler

Am **Samstag** jeweils von **10:00** bis **12:00** Uhr  
Rathaus, Eingang Stadtplatz 3, Erdgeschoß, Zi. 50a (Kantine).  
**Anmeldung** vor Ort bis 11:00 Uhr!

AUTHENTISCH. PROFESSIONELL. KOMPETENT.  
IHR PARTNER IN SACHEN IMMOBILIEN

**m.e.**  
IMMOBILIEN

+43 664 345 90 15  
office@me-immobilien.at  
www.me-immobilien.at  
Ringstraße 29, 4600 Wels

**KOCH BOUTIQUE**  
ESSEN | TRINKEN | SCHENKEN

**Die Kochboutique im Welas Park**

Ihr feiner Laden für alles rund ums Kochen, Essen und Schenken. Entdecken Sie hochwertige Küchenhelfer, exklusive Messer, stilvolle Gläser und besondere Geschenkartikel. Wir setzen auf Qualität, die lange Freude bereitet. Nachhaltigkeit und Kundenzufriedenheit stehen bei uns im Mittelpunkt – wir führen nur Produkte, von denen wir überzeugt sind.

Welas Park  
Ginzkeystrasse 27 / Top 13  
4600 Wels

**www.kochboutique.at**

**Kundennähe ist unser Versprechen – fachkundige Beratung garantiert.**

## Zwei neue Sponsoren für den Welser Tiergarten

Über zwei neue Sponsoren für den Tiergarten (Stadtpark 1) freut sich der zuständige Stadtrat Thomas Rammerstorfer: Die Unternehmen VFI GmbH (Vogelweiderstraße 71, [www.vfi.co.at](http://www.vfi.co.at)) und Benu GmbH (Bahnhofstraße 12, [www.benu.at](http://www.benu.at)) nutzen die Gelegenheit, auf der Sponsoring-Wand für sich zu werben und dafür den Tiergarten finanziell zu unterstützen.

Interessierte Betriebe können sich per E-Mail an [stefanie.kaufmann@wels.gv.at](mailto:stefanie.kaufmann@wels.gv.at) oder unter Tel. +43 7242 235 9320 wenden.

**Übrigens:** Der Tiergarten Wels sucht **interessierte Vereine oder Privatpersonen** für die selbstständige **Durchführung**

von **zoopädagogischen Führungen**. Seit nun bereits mehr als 15 Jahren bietet die beliebte Welser Freizeiteinrichtung verschiedene Führungen und Workshops rund um die tierischen Bewohner des Tiergartens an. Führungen für Kindergärten, Horte und Schulen werden bereits von einem externen Partnerverein durchgeführt. Für die selbstständige Organisation, Bewerbung und Durchführung von **Veranstaltungen für Privatpersonen** (Kindergeburtstage, Führungen für Erwachsene etc.) sind die Verantwortlichen nun auf der Suche nach einem neuen Kooperationspartner. Die Zusammenarbeit wird auf **selbstständiger Basis** mittels Kooperationsvertrags geregelt. **Bewerbungen** sind jederzeit unter [tiergarten@wels.gv.at](mailto:tiergarten@wels.gv.at) möglich.



## Sommerlich-leichte Unterhaltung im Haus Leopold Spitzer

**Sommerlich-leichte Unterhaltung stand kürzlich im Haus Leopold Spitzer der städtischen Seniorenbetreuung (Hans-Sachs-Straße 22) auf dem Programm.**

Operettensänger Gunter Köberl gab einige Kostproben aus seinem umfangreichen Repertoire

zum Besten. Damit begeisterte er nicht nur **Bewohner und Mitarbeiter** des von Michaela Kuna, BA MA geleiteten Alten- und Pflegeheimes, sondern auch seine Sangeskollegin Sozialreferentin Vizebürgermeisterin **Christa Raggl-Mühlberger** und deren Stadtsenatskollegen Vizebürgermeister **Gerhard Kroiß**.



starlim  
sterner

stiege verboten Lebensgefahr Einstieg verboten

# ZUKUNFT? BEI UNS INKLUSIVE.

Jetzt Schnuppertermin vereinbaren!  
[karriere.starlim-sterner.com/lehre](http://karriere.starlim-sterner.com/lehre)

### Starte jetzt in deine Zukunft mit einer Lehre bei starlim und sterner!

Unser Lehrbetrieb in Wels wurde in den letzten Jahren mehrfach ausgezeichnet und gehört mittlerweile zu den Besten in Oberösterreich. Von Lernschwächeren bis AHS Absolvent/innen - wir haben für jeden die passende Ausbildungsform.

Finde deinen Lehrberuf in einem der folgenden Bereiche:



Fertigungs-  
messtechnik



Kunststoff-  
technik



Reinigungs-  
technik



Mechatronik



Metalltechnik



Konstruktion

Vereinbare jetzt deinen Schnuppertermin:  
[lehre.at@sterner-tools.com](mailto:lehre.at@sterner-tools.com)  
07243 58 59 60

## Neu: „Ovilava“ im Kreisverkehr

In Erinnerung an die früher dort verlaufende **römische Stadtmauer** hat die Stadtgärtnerei in Zusammenarbeit mit Dipl.-Ing. Otmar Stöckl (Büro Freiraum & Landschaft) den **Kreisverkehr Vogelweiderstraße/Schubertstraße** entsprechend neugestaltet: Eine kleine Mauer weist nun mit dem

**Schriftzug „Ovilava“** auf den römischen Namen der Stadt Wels und deren **Bedeutung** in der **damaligen Zeit** hin (unter anderem als Hauptstadt der Provinz Ufer-noricum). Bei der gärtnerischen Gestaltung kommen im Vergleich zu früher mehr dauerhaft angepflanzte Gewächse zum Einsatz.



## Das Gradierwerk im Volksgarten

**Noch bis zur Wintersperre (ab voraussichtlich Ende Oktober) ist das Gradierwerk im Volksgarten (Bild) geöffnet.**

Durch die spezielle Konstruktion – Sole tropft über Reisigbündel – ist es dort möglich, **salzhaltige Luft** einzuatmen. Die winzigen Solepartikel bewirken, dass sich die Lungenbläschen erweitern und mehr Sauerstoff ins Blut gelangt. Der regelmäßige Besuch in dieser Gesundheitsoase lohnt sich auf jeden Fall: Denn diese **„Meeresluft**

**„mitten in Wels“** hat bei verschiedenen Erkrankungen, aber auch bei Ermüdungs- und Erschöpfungszuständen eine nachweislich **lindernde Wirkung**. Errichtet worden war das Welsler Gradierwerk übrigens 1993 als erstes seiner Art außerhalb eines Kurbetriebes.

Aus aktuellem Anlass ersucht die Stadt Wels darum, das von den Mitarbeitern der Stadtgärtnerei mit großem Aufwand geschichtete Reisig nicht herauszuziehen beziehungsweise zu entfernen.



SOFORT  
BEZIEHBAR

## WELS Märzenkeller

freifinanzierte Eigentumswohnungen

- > nur noch wenige Wohnungen verfügbar
- > 57 m<sup>2</sup> bis 120 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- > Eigengarten/Terrasse im GG und EG
- > Loggia/Terrasse im OG
- > Tiefgarage, Lift, barrierefrei
- > Niedrigstenergiehaus mit Pelletsheizung
- > sehr gute Lage und Infrastruktur
- > HWB<sub>Ref,SK</sub> 50 / fGEE,SK 0,65



Jetzt  
besichtigen!

**Kontakt: Andrea Ladberg**  
Tel.: +43 (0) 732 700 868-122  
andrea.ladberg@ooewohnbau.at

Folgen Sie uns auf: ooewohnbau.at

**OOWOHNBAU**

## DER NEUE FORD PUMA



ALLES, WAS SIE WOLLEN, UND MEHR.

Sparsamer EcoBoost Hybrid Motor mit sportlichem Exterieur und innovativem Interieur, Megabox für zusätzlichen Stauraum im Kofferraum, 12"-Touchscreen mit Ford SYNC 4 inkl. Navigation, Leichtmetallräder 17", Fahrspur-Assistent, Rückfahrkamera, Pre-Collision-Assistent inkl. Auffahrwarnsystem Kamera-basiert, Scheinwerfer mit LED-Abblendlicht und Tagfahrlicht, Seitenscheiben ab 2. Sitzreihe dunkel getönt

JETZT AB **€ 21.990,-<sup>1</sup>**

Ford Puma: Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,4 – 6,5 l/100 km | CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 121 – 143 g/km



### Motormobil

Paul Hahn Str. 2, 4614 Marchtrenk  
07243/52225

### Riehs

Mitterhoferstr. 6, 4600 Wels  
07242/47462

Symbolfoto | 1) Unverbindlich empfohlener, nicht kartellierter Richtpreis inkl. NoVA und MwSt für Privatkunden. Richtpreis beinhaltet bereits Importeurs- und Händlerbeteiligung sowie € 2.500,- Ford Credit Bonus und € 600,- Versicherungsbonus. Leasing über Ford Credit (Ein Service der Santander Consumer Bank. Bankübliche Bonitätskriterien vorausgesetzt) sowie Abschluss eines Vorteilssets der Ford Auto-Versicherung (Versicherer: GARANTA Versicherungs-AG Österreich) vorausgesetzt. Freibleibendes unverbindliches Angebot, gültig bis auf Widerruf, vorbehaltlich Änderungen, Irrtümer und Druckfehler.

# Neue Impulse für die ShoppingCity Wels: Zwei erfolgreiche Neueröffnungen im August

Die ShoppingCity Wels freut sich über zwei bedeutende Neueröffnungen, die den Handelsstandort weiter stärken und das Einkaufserlebnis noch attraktiver gestalten.

Diese Erweiterungen fanden genau zur richtigen Zeit statt – kurz vor dem Schulstart, wenn alle Familien auf der Suche nach vielen benötigten Produkten für ihre Kinder sind.

Der heimische Schuhhändler **Shoe4You** hat seinen neuen Shop in der ShoppingCity Wels eröffnet und erweitert damit das bereits vielfältige Angebot des Einkaufszentrums. Der neue Store überzeugt mit einer breiten Auswahl an hochwertigen Schuhen für die ganze Familie, wobei der Fokus speziell auf die Bedürfnisse der Kinder gelegt wird. Das umfassende Produktsortiment von Shoe4You besticht durch TOP-Qualität und das beste Preis-Leistungs-Verhältnis. Egal, ob es um robuste Schuhe für den Schulalltag oder trendige Modelle für die Freizeit geht, hier werden Eltern und Kinder gleichermaßen

zufrieden. Shoe4You glänzt mit seinen Marken-Schuhen, Taschen & Accessoires für die ganze Familie und vereint Marken- und Modekompetenz mit Leidenschaft.

Ein weiteres Highlight war das Comeback der Marke **WOOLWORTH** auf dem heimischen Markt, das ebenfalls im August gefeiert wurde. Die ShoppingCity Wels ist stolz, als erster Standort in Oberösterreich diesen beliebten Händler willkommen zu heißen. Auf über 1.000 Quadratmetern Verkaufsfläche bietet WOOLWORTH mehr als 10.000 Artikel für den täglichen Bedarf an. Das Sortiment richtet sich an Familien, Singles, Jugendliche und Senior:innen gleichermaßen. WOOLWORTH bietet für alle preisbewussten Menschen eine riesige Auswahl an

Produkten, die den Alltag bereichern – von Haushaltswaren über Kleidung bis hin zu Spielwaren. Diese breite Palette macht WOOLWORTH zum Anziehungspunkt für alle, die Wert auf Qualität zu günstigen Preisen legen.

Doch nicht nur für Erwachsene gibt es Neues zu entdecken: Im **Abenteuerland** der ShoppingCity Wels haben die Kids die Möglichkeit, den besten Kindergeburtstag aller Zeiten zu feiern! Mit verschiedenen Partythemen wie Pirat, Feuerwehr, Dinosaurier, Einhorn, Prinzessin oder gar Meerjungfrau ist für jedes Kind etwas dabei. Eine Geburtstagsfeier für Freunde ist ebenfalls erhältlich, sodass der Kindergeburtstag stressfrei geplant werden kann. Jede Woche erwartet die Kinder ein neues, spannendes Pro-

gramm – Spaß ist garantiert, während die Eltern gemütlich in der ShoppingCity Wels shoppen können und NEU ab September gibt es einen Sammelpass für die Kids!

Mit diesen Neueröffnungen und Angeboten setzt die ShoppingCity Wels ein starkes Zeichen für die Zukunft und unterstreicht ihre Position als größtes Einkaufszentrum in der Region.

Bezahlte Anzeige

## WEITERE INFOS



ShoppingCity Wels  
Salzburger Str. 223, 4600 Wels  
[www.scwels.at](http://www.scwels.at)

**SHOE 4 YOU**

**NEU**  
in der  
ShoppingCity  
Wels

superfit Affenzahn GEOX U&ME SKECHERS  
adidas Puma Champion Nike

shoe4you.com

**WOOLWORTH®**

**SERVUS WELS**

DER ERFINDER DES DISCOUNTS IST ZURÜCK

**JETZT NEU**  
IN DER  
SCW | SHOPPING CITY WELS

**GROSSE AUSWAHL AN SCHULSACHEN**  
UND VIELES MEHR!

**ALLES FÜR DIE KLEINEN**

**WOOLWORTH HOME OF DISCOUNT™**  
SINCE 1879

JETZT NOCH BESSER ALS JEMALS ZUVOR

**MEHR VIELFALT** **MEHR ANGEBOTE** **WENIGER BEZAHLEN**

## Zehn Jahre Städtepartnerschaft zwischen Wels und Bistritz



V.l. Dipl.-Ing. Dr. Christian Schuster (Obmann Siebenbürger Nachbarschaft Wels), Elke Lederer (Schatzmeisterin Siebenbürger Nachbarschaft Wels), die Welsener Gemeinderäte Ludwig Vogl, Anna Maria Wippl, BA BA, Mag. Ralf Drack und Birgit Ebetshuber, Ioan Turc (Bürgermeister Bistritz), Stadtrat Stefan Ganzert sowie Vertreter der Stadt Ungheni.

**Wels unterhält seit mittlerweile zehn Jahren eine Städtepartnerschaft mit der Kreisstadt Bistritz in Rumänien. Bistritz zählt knapp 80.000 Einwohner und liegt im Nordosten Siebenbürgens.**

Aus der Region wurden im September 1944 rund 40.000 Menschen (Mitglieder der deutschsprachigen Minderheit der Siebenbürger Sachsen) vor der heranrückenden Ostfront evakuiert. Viele von ihnen fanden in der Folge in Oberösterreich eine neue Heimat, wo sie auch eine Reihe von Kulturvereinen ins Leben riefen. **Die Siebenbürger Nachbarschaft Wels** wurde etwa 1949 in einer Welsener Flüchtlingswohnsiedlung in der Eferdinger Straße gegründet. Sie feiert heuer ihr 75-jähriges Gründungsjubiläum und kümmert sich seit 2016 mit ihrem **Freundeskreis Wels-Bistritz** um einen kulturellen Austausch zwischen den beiden Partnerstädten.

Im heurigen Juli bot das jährliche Bistritzer Stadtfest „Zilele Bistriței“ einen **geeigneten Rahmen**, mit einem **Festakt** den **zehnten Geburtstag der Städtepartnerschaft** mit Wels zu feiern. Auf Einladung des Bistritzer Bürgermeisters Ioan Turc entsandte die Stadt Wels eine **Delegation** zu den Feierlichkeiten (Bild).

Die Abordnung aus Wels nahm viele Gelegenheiten zu interessanten Begegnungen und Gesprächen und der Pflege alter und neuer Freundschaften wahr. Höhepunkt war ein Festakt in der evangelischen Stadtpfarrkirche, bei dem die zehnjährige Partnerschaft zwischen Wels und Bistritz feierlich gewürdigt und erneuert wurde. Der anschließende Empfang im Rathaus bot zudem die Möglichkeit zum Austausch mit Delegationen **weiterer Partnerstädte** aus Deutschland (Herzogenrath), Italien (l'Aquila) und Moldawien (Ungheni).

## Gesunde Nägel, Füße und Hände

**In der Praxis Asanger sind Sie sicher aufgehoben – dank individueller Therapie werden Ihre Probleme zum Guten verändert.**



Mit fachlicher Kompetenz, lösungsorientiertem Arbeiten, Affinität für herausragende Produkte und Anwendungen biete ich vielseitige Leistungen an 3 Standorten, unter anderem in Offenhausen, Wels-Land, an.

In der Fußpflege haben mein Team und ich uns zur Aufgabe gemacht, Schmerzen zu lindern, prophylaktische Lösungen zu erarbeiten und persönliches Wohlbefinden zu steigern. Schenken wir doch unseren Füßen die Aufmerksamkeit, die sie verdienen.



**Im Oktober alle Gesichtslaserbehandlungen, Haarentfernung und Produkte -10 %**

Laser für sichtbare Erfolge ab der ersten Anwendung bei Couperose, Akne, Narben, zum Zellschutz, Hautbildverfeinern und im Anti-Aging-Bereich. Überzeugen Sie sich selbst und lassen Sie Ihre Haut strahlen!

**Ganz neu ab Oktober**  
Dauerhafte Haarentfernung mit ALEXSTAR, dem weltweit stärksten Laser auf diesem Gebiet. Er garantiert eine wirksame Behandlung bei allen Hauttypen. Schmerzfrei und rasch zu glatter, haarfreier Haut an jeder gewünschten Stelle Ihres Körpers!

### KONTAKT

**Fußpflege & Kosmetik Asanger**  
Tel.: 0690 / 103 574 44  
studio.asanger@gmail.com  
www.studio-asanger.at



Foto: Werner Asanger

In der Kosmetik vereinen wir das Wissen der Pharmazie mit klassischen Methoden wie Lymphdrainage und Gesichtsmassage und innovativen apparativen Tech-

nologien, um auf individuelle Bedürfnisse einzugehen und sofortige Verbesserungen herbeizuführen.

Hierfür verwenden wir z. B. den BYONIK Pulse Triggered

## AUSBILDUNG ZUR PÄDAGOGISCHEN ASSISTENZKRAFT

# VHS Wels: Neuer Kurs startet Mitte September

**Am Samstag, 14. September startet der nächste Kurs für die Ausbildung zur pädagogischen Assistenzkraft an der Volkshochschule Wels.**

Dieser richtet sich an Personen, die in Kinderbildungs- und -betreuungseinrichtungen wie Kindergarten, Krabbelstube und Hort tätig werden möchten. Die **hohe Qualität** und der Umfang gewährleisten, dass ausgebildete Assistenzkräfte fallweise kurzfristig pädagogische Fachkräfte vertreten können. Die Ausbildung erstreckt sich über **zwei Semester** (14. September 2024 bis 4. Juli 2025) und beinhaltet

ein abwechslungsreiches, auf die wesentlichen Themen einer zeitgemäßen elementarpädagogischen Arbeit abgestimmtes Seminarangebot. Nach diversen Themenblöcken findet jeweils eine **Praxiswoche** statt, um die gelernte Theorie mit der Umsetzung in die Praxis verbinden zu können. Die **Zugangsvoraussetzungen** sind gute Deutschkenntnisse und ein Aufnahmegespräch zur Eignungsfeststellung. Die Ausbildung wird mit einer **Zertifizierung zur pädagogischen Assistenzkraft** abgeschlossen. Nähere **Informationen** erhalten Interessierte unter [wels.at/vhs](http://wels.at/vhs) sowie unter Tel. +43 7242 235 5520, 5521 oder 5522.



## Auszeichnung für Wipplinger

**Die Verdienstmedaille der Stadt Wels in Gold überreichte Bürgermeister Dr. Andreas Rabl kürzlich an den Obmann der Welser Kaufmannschaft Michael Peter Wipplinger.**

Der Ausgezeichnete ist seit dem Jahr 2000 in verschiedenen Bereichen als eingetragener Unternehmer tätig. Darüber hinaus trat Wipplinger im selben Jahr als

Vorstand der **Welser Kaufmannschaft** bei. Seit dem Jahr 2014 steht er diesem Gremium als **Obmann** vor. Bürgermeister Dr. Rabl würdigte Wipplingers umfassendes Engagement in dieser Funktion.

Im Bild v.l. Wirtschaftsstadtrat Dr. **Marin Oberndorfer**, Michael Peter Wipplinger und Lebensgefährtin Elke Schweiger sowie Bürgermeister **Dr. Andreas Rabl**.



## Tablets für die OKV-Kinder

**Im ersten COVID-19-Lockdown im März 2020 hatte die Stadt Wels auf Initiative von Sozialreferentin Vizebürgermeisterin Christa Raggl-Mühlberger den Bewohnern der Häuser der städtischen Seniorenbetreuung Tablets zur Verfügung gestellt.**

Dadurch blieb in der Pandemie trotz mehrerer Versuchsverbote der **Kontakt** mit den **Angehörigen** zumindest via **Videotelefo-**

**nie** aufrecht. Die nun nicht mehr benötigten Geräte hat der neue **Offene Kulturverein** Wels als Spende erhalten. Dieser möchte – wie berichtet – **junge Welser Mediantalente** fördern und hatte zu diesem Zweck einen Spendenaufruf für IT-Ausstattung (Tablets, PCs, PC-Mäuse) gestartet.

Die **OKV-Kids** werden künftig **regelmäßig** die Welser **Seniorenheime** besuchen und den Bewohnern ihre digitalen Kenntnisse vermitteln.

### TOP-TIPP

#### HERBST HIGHLIGHTS auf der Hofbühne Tegernbach

|           |  |                     |
|-----------|--|---------------------|
| Mi 11.09. | 20:00 WEINZETTL & RUDLE                      | Kabarett            |
| So 15.09. | 16:00 „DER KLEINE WASSERMANN“                | Kindertheater       |
| Do 26.09. | 20:00 HOT PANTS ROAD CLUB                    | Konzert             |
| Do 03.10. | 20:00 KARL VALENTIN – „Tränen Lachen“        | Komödie             |
|           | Sketches mit Edi Jäger & Anita Köchl         |                     |
| So 06.10. | 16:00 KASPERL UND DER GRÜNE HUND             | Kindertheater       |
| Di 08.10. | 20:00 LIZZY AUMEIER                          | Bayrisches Kabarett |
| Fr 11.10. | 20:00 Led Zeppelin/Deep Purple/Pink Floyd    | Revival             |
| Sa 12.10. | 20:00 Led Zeppelin/Deep Purple/Pink Floyd    | Revival             |
| Di 22.10. | 20:00 „GHÖST“                                | Kabarett            |
|           | Berni Wagner, Sonja Pikart & Christoph Fritz |                     |

**KULTURPROGRAMM 2024:** [www.hofbuehne.at](http://www.hofbuehne.at)  
Karten: 0664 4626256 & [info@hofbuehne.at](mailto:info@hofbuehne.at)

## Das Schuljahr positiv abschließen!

- ▲ **Begleitkurse während des Semesters**  
Einstieg jederzeit, ohne Einschreibgebühr, ohne Bindungsfrist
- ▲ **Intensivkurse in allen Ferien**
- ▲ **Kleinstgruppen (2 bis 5 SchülerInnen)**
- ▲ **Einzelunterricht**

**IFL NACHHILFE**

Mag. Nina Lachmair  
Institut Dr. Rampitsch

Wels, Kaiser-Josef-Platz 36

Hotline 07242 350 999

[www.ifl.at](http://www.ifl.at)

## Die Handelsakademie Wels feierte das 70-jährige Jubiläum

**Vor Beginn der Sommerferien gab es in der HAK Wels gleich mehrere Gründe zum Feiern.**

Vor einer großen Zahl an Ehrengästen, unter ihnen **Bildungsdirektor Mag. Dr. Alfred Klampfer, B. A.** und **Bürgermeister Dr. Andreas Rabl**, ging ein großer Festakt zum 70-jährigen Bestehen der Handelsakademien am Standort Wels über die Bühne. Gleichzeitig bedeuteten die Feierlichkeiten den Startschuss für die neue und somit **größte HAK** in Oberösterreich. Die beiden bisher **bestehenden** Welser Handelsakademien wurden Anfang September **fusioniert**.

Die Lehrerinnen und Lehrer der beiden Welser HAK, ranghohe Vertreter aus Bildung und Politik sowie ehemalige Lehrkräfte und Direktoren ließen in einem Festakt die vergangenen 70 Jahre der beiden Welser Handelsakademien Revue passieren.

Im Fokus stand aber nicht nur die Geschichte der kaufmännischen Schulen der Stadt an der Traun, sondern auch ein Ausblick auf die Zukunft. Diese bringt mit der größten HAK des Bundeslandes hervorragende **Chancen** für den **Schultyp** und für zukünftige Schülerinnen und Schüler.



© HAK Wels



## Stadt Wels unterstützt Eltern zum Schulbeginn finanziell

**Am Montag, 9. September starteten auch in Wels zahlreiche Erstklassler ihre Schullaufbahn. Deren Eltern müssen davor eine Menge für die zukünftigen Schüler besorgen: Schultaschen, Hefte, Mappen, Schreib- und Zeichenmaterial etc.**

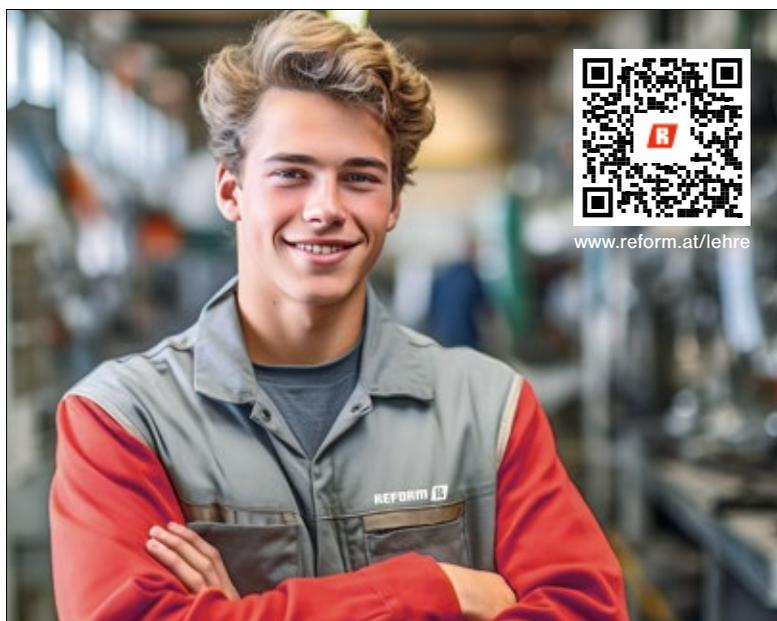
Für Familien bedeutet das – insbesondere auch durch die Preissteigerungen der vergangenen Monate – eine große **finanzielle Belastung**. Daher gibt es wieder die **Schulbeginnunterstützung** der Stadt Wels. Die Höhe der Unterstützung beträgt **100 Euro**.

Anspruchsberechtigt sind alle Schüler, die in **Wels** ihren **Wohnsitz** haben und die **1. Schulstufe der Volksschule** besuchen. Vorschüler können ebenfalls die Un-

terstützung beanspruchen, damit entfällt aber die Beihilfe bei Eintritt in die Volksschule.

Die entsprechenden **Formulare** erhalten die Kinder am Schulanfang in den **Schulen**. Darüber hinaus liegen sie in der Dienststelle Bürgeranliegen im **Bürgercenter** (Rathaus, Stadtplatz 1, Erdgeschoss, Zi. 7) auf und stehen unter **www.wels.gv.at > Formulare > Bildung** zum Ausfüllen bereit.

Die ausgefüllten **Anträge** können bis Dienstag, 1. April 2025 mit der Schulbestätigung in der Schule oder in der Dienststelle Kinder- und Jugendhilfe (Traungasse 6, Zimmer 132) abgegeben werden. Dort gibt es unter Tel. +43 7242 235 7950 auch **nähere Informationen** zu dieser städtischen Unterstützung.



www.reform.at/lehre

## REFORM R

### Deine Lehre mit Zukunft

- **Tech-Talente in 5 super Lehrberufen**
- **Top-Team:** engagierte Lehrlinge und motivierte Mitarbeiter:innen
- **Unser Ziel:** Du wirst zum Fachexperten.

*Entdecke, was in dir steckt!*

*Wir begleiten dich auf deiner Reise zum Lehrabschluss und fördern deine Persönlichkeit und Fähigkeiten.*

**Raiffeisen  
Immobilien** 



### GRUND ZUR FREUDE!

- großes Baugrundstück mit schönem Ausblick in bevorzugter Lage, Nähe Ortszentrum mit Blick ins Grüne
- ca. 1.384,00 m<sup>2</sup>
- Bebauung lt. Bebauungsplan
- kein Bauzwang!
- Kaufpreis: EUR 498.000,-



### GROSSZÜGIGE EIGENTUMS- WOHNUNG MIT TOP-AUSSICHT

- im Welser Stadtteil Gartenstadt gelegen befindet sich diese lichtdurchflutete Eigentumswohnung im 7. Liftstock.
- ca. 101,19 m<sup>2</sup> Wohnfläche zzgl. Loggia ca. 7,74 m<sup>2</sup>
- ein eigener Garagenstellplatz sowie ein Kellerabteil gehören der Wohnung an!
- HWB: 86 kWh/m<sup>2</sup>a
- nicht barrierefrei
- Kaufpreis: EUR 230.000,-



### DOPPELHAUSHÄLFTE IN RUHIGER SIEDLUNGSLAGE

- ruhige zentrumsnahe Siedlungslage
- ca. 114,76 m<sup>2</sup> Wohnfläche, ca. 214 m<sup>2</sup> Gartenfläche.
- Einkaufsmöglichkeiten und öffentliche Einrichtungen wie Kindergarten, Schule, Arzt etc. sind in wenigen Minuten erreichbar!
- HWB: 108,01 kWh/m<sup>2</sup>a
- nicht barrierefrei
- Kaufpreis: EUR 380.000,-

#### SERVICECENTER FÜR DETAILUNTERLAGEN:

T +43 50 65 96-8002

E [anfragen@raiffeisen-immobilien.at](mailto:anfragen@raiffeisen-immobilien.at)

[raiffeisen-immobilien.at](http://raiffeisen-immobilien.at)



#### BERATUNG IN IHRER REGION:

**Michael Fuchsberger**

Leiter des Immobilienbüros Wels

T +43 676 81 41 92 81

E [fuchsberger@raiffeisen-immobilien.at](mailto:fuchsberger@raiffeisen-immobilien.at)

## Almtal: Der Welser Höhenweg wurde feierlich eröffnet

**Kürzlich wurde bei strahlendem Sonnenschein im schönen Almtal beim Almtalerhaus der Welser Höhenweg offiziell eröffnet.**

Mit der Alpenvereinssektion Wels feierten unter anderem Vizebürgermeister Gerhard Kroiß, der Grünauer Bürgermeister Klaus Kramesberger, Vertreter des Tourismusverbandes Traunsee-Almtal und Vertreter der alpinen Vereine (Bild). Der Welser Höhenweg existiert seit 2019 und stellt die Ost-West-Überschreitung des Toten Gebirges dar. Es wurden Anteile des bereits vorhandenen Wegenetzes am Plateau des Toten Gebirges zu der großen Ost-West-Gesamtüberschreitung dieses Gebirgsstockes zusammengefügt, beschildert und digitalisiert. Dies geschah durch die Idee und Organisation

von Mitgliedern des amtierenden Vorstands der Alpenvereinssektion Wels, Markus Hepp MSc sowie mit Unterstützung durch den Obmann Ing. Herbert Peterstorfer und Reinhard Guggenberger. Das Verwaltungsgebiet der Sektion Wels umfasst einen großen Anteil des Hauptplateaus des Toten Gebirges. In **fünf Tagesetappen** zieht sich der Welser Höhenweg in der sogenannten „Linzer Einstiegsvariante“ von Hinterstoder nach Bad Ischl. Die **Welser Einstiegsvariante** startet im Almtal beim Almtalerhaus. Beide Varianten treffen sich bei der zweiten Tagesetappe am Hochplateau des Toten Gebirges. Nach weiteren drei Etappen erreicht man den Zielpunkt Bad Ischl. Bei der der Begehung des Höhenweges wird eine Distanz von 53,9 Kilometern und 3.200 Höhenmetern zurückgelegt.



© Alpenverein



## Sommersprachcamp in der Mittelschule 6 Vogelweide

**Auch heuer organisierte das „Institut Interkulturelle Pädagogik“ der Volkshochschule Oberösterreich mit Unterstützung der Stadt Wels ein Sommersprachcamp in der Welser Mittelschule 6 Vogelweide.**

**36 Kinder** im schulpflichtigen Alter zwischen fünf und elf Jahren nutzten dabei unter dem Motto „Superhelden – Mut, Stärke und Teamgeist“ die Gelegenheit, sich **auf das kommende Schuljahr vorzubereiten.**

An den **Vormittagen** stand der Fokus auf der **Förderung der sprachlichen und kognitiven Fähigkeiten** der Kinder. An den **Nachmittagen** konnten die Kinder, passend zum Camp-Motto, ihrer **Fantasie freien Lauf** lassen und in der Kreativwerkstatt malen,

basteln und gestalten. Auch Bewegung kam bei Ausflügen und Aktivitäten wie Fußball und Geschicklichkeitsspielen nicht zu kurz. Bildungsreferent Vizebürgermeister **Mag. Klaus Schininger** überzeugte sich während des Camps vor Ort vom erfolgreichen Ablauf (Bild).

**Bildungsreferent Vizebürgermeister Mag. Klaus Schininger:** „Als Bildungsreferent unterstütze ich Initiativen wie das Sprachsommercamp der Volkshochschule Oberösterreich zu 100 Prozent. Die Kinder können dabei abseits des schulischen Alltags ihre sprachlichen Fähigkeiten auf spielerische Art und Weise verbessern und erhalten darüber hinaus eine hervorragende Betreuung in den Sommerferien. Vielen Dank an alle Beteiligten für ihr diesbezügliches Engagement.“

**DORNER  
MAYER  
ELEKTRIK**

**Elektroinstallationen  
Alarmanlagen  
Videoüberwachung  
Zentralschließanlagen  
Zutrittssysteme**

0 72 42 / 42 44 1  
www.dorner-mayer.at

**24-Störungs- u. Aufsperrdienst  
0 800 / 20 44 66**





**Krebs**

**EIN ORT DES  
AUSTAUSCHES UND  
DER GEGENSEITIGEN  
UNTERSTÜTZUNG.**

**Claudia Königsmair-Sammer**

**Mutmacher-  
gruppe Krebs**

**wels.at**



## Traditionelle Mühlbachabkehr startet Ende September

Die traditionelle Abkehr (= vorübergehende Trockenlegung) des Welser Mühlbaches findet demnächst, nämlich von Samstag, 28. September bis Samstag, 5. Oktober, statt.

Im Laufe des Samstags (28. September) ist mit einer **deutlichen Absenkung des Wasserspiegels** im Mühlbach und seinen Nebengerinnen zu rechnen. Ab Freitag 4. Oktober wird ab 18:00 Uhr die Wasserführung wieder in Etappen erhöht, sodass ab Samstagabend (5. Oktober) wieder Normalstand erreicht wird.

Sollten im Zuge der Bachabsenkung Müll, Gerümpel und Ablagerungen vorgefunden werden, weist die Wassergenossenschaft Welser Mühlbach darauf hin, dass das Entfernen dieser Materialien ausschließlich in der Verantwort-

tung des Grundeigentümers in subsidiärer Haftung beziehungsweise sollte ein Verursacher eruiert werden, in der Verantwortung des Verursachers liegt. Das Entsorgen von Grün- oder Strauchschnitt, Bauschutt, Gerümpel etc. im Mühlbach ist untersagt.

Wenn im Zuge von Entfernungsarbeiten, Bauarbeiten oder Leitungsquersungen die Dichtheit der Sohle, die sich in den letzten Jahren eingestellt hat, verletzt oder beeinträchtigt werden, gehen Versickerungsverluste in diesen Bereichen nicht zu Lasten der Wassergenossenschaft.

Für eine Ergänzung derartiger Wasserverluste sind dann die jeweiligen Verursacher verantwortlich. Die Wassergenossenschaft lehnt dementsprechend jede Verantwortung für derartige Verluste, die nicht in ihrem Bereich liegen, ab.

## Wels-Besuch der Botschafterin der Volksrepublik China

Die Botschafterin der Volksrepublik China in der Republik Österreich Qi Mei empfing Vizebürgermeister Gerhard Kroiß in Vertretung von Bürgermeister Dr. Andreas Rabl im Rathaus.

Bei ihrem Besuch besichtigte die Diplomatin im **Stadtmuseum Mi-**

**noriten** auch jenen **Messergrieff**, der sich vor einem Jahr als das bisher am **weitesten westlich** gefundene **Ausstellungsstück** aus dem **China der Römerzeit** herausgestellt hatte. Nach den fachkundigen Erläuterungen durch Stadtarchäologin Mag. Michaela Greisinger stand für die Delegation aus Fernost noch eine Wels-Führung am Programm.



V.l. Franz Xavier Eder, BA und Mag. Michaela Greisinger (beide Stadt Wels), Botschafterin Qi Mei, Vizebürgermeister Gerhard Kroiß, Gu Zhengxiong (Leiter Abteilung Politik und Presse) sowie Xiao Litong (Attachée).

## Wir sind übersiedelt



**NEU!!!**  
Linzer Straße 49  
4600 Wels



Tel. 0664/4119550

E-Mail: [g.schellerer@immobilienwelt-schellerer.com](mailto:g.schellerer@immobilienwelt-schellerer.com)

IWS Immobilienwelt Schellerer – G.Schellerer e.U. © 2015

**BACHL** DIE SCHNELLE  
Nachhilfe  
ZUM ERFOLG

VON DER  
VOLKSSCHULE  
BIS ZUR  
MATURA!



Mag.ª Brigitte Bachl  
Ringstraße 7, EG, 4600 Wels

Hotline: 07242 - 60 1006  
[www.bachl-nachhilfe.at](http://www.bachl-nachhilfe.at)



Berufung  
Leben!

Klinikum  
Wels-Grieskirchen

Klinikum Wissensforum

**Fokus: Krebs**

25. September 2024  
18:00 Uhr

Festsaal, B7  
Klinikum-Standort Wels

Eintritt  
frei!

**Prostata, Brust, Lunge und Darm:**

Die Klinikum-Experten informieren zu Ursachen, innovativer Diagnostik und Therapie-Möglichkeiten der häufigsten Krebserkrankungen.

Eine Veranstaltungsreihe  
in Kooperation mit:

Programm  
[www.klinikum-wegr.at](http://www.klinikum-wegr.at)

**ORF RADIO oö**  
Weil wir Oberösterreich lieben

**eww**  
Gruppe

# Josef, Energiewender.

Josef arbeitet an einer sauberen Zukunft. Komm auch du ins Team Energiewende.

Bewirb  
dich jetzt!

Gemeinsam  
Energiewende.

[eww.at/jobs](https://www.eww.at/jobs)

# Equal Pension Day 2024: Differenz noch bei knapp mehr als 40 Prozentpunkten

Der Equal Pension Day (EPeND) berechnet sich aus der Differenz zwischen Frauen und Männern bei den Pensionen. Diese wird heuer zum zehnten Mal auf Initiative des Frauenausschusses des Österreichischen Städtebundes berechnet und liegt seither bei mehr als 40 Prozent. Der EPeND markiert jenen fiktiven Tag im Jahr, an dem Männer bereits so viel Pension erhalten haben, wie Frauen erst bis zum Jahresende bekommen. Er entspricht dem Equal Pay Day bei den Einkommen.



V.r. Mag. Barbara Preslmayr (Leiterin Dienststelle Sozialservice und Frauen), Frauenreferentin Vizebürgermeisterin Christa Raggl-Mühlberger, die städtische Frauenbeauftragte Claudia Glössl, MAS MSc MA und Marlene Lingner (Büro Frauenreferentin) mit den Vollzeit-/Teilzeitlinealen: Diese sollen vor allem in Teilzeit arbeitenden Frauen aufzeigen, wie viel weniger Pension sie im Vergleich zu einem Vollzeit-Job bekommen. Die Daten liefert eine Studie des Wirtschaftsforschungsinstituts (WIFO) im Auftrag des Arbeitsmarktservice (AMS).

Der EPeND fiel heuer **österreichweit** auf **Dienstag, 6. August**, die **Einkommensdifferenz** liegt bei **40,09 Prozent** (2023: 40,55 Prozent, 2015: 43,27 Prozent). Im Vergleich zum Vorjahr beträgt die geringfügige **Verbesserung** also 0,46 Prozent, seit **Beginn der Berechnung** 2015 **nur 3,18 Prozent**.

In Oberösterreich liegt der Unterschied momentan bei 45,35 Prozent (2023: 45,82 Prozent, 2015: 48,49 Prozent). Die Verbesserung im Zehn-Jahres-Schnitt liegt also mit 3,14 Prozent nahezu im Bundestrend. Der oberösterreichische EPeND war bereits am Donnerstag, 18. Juli.

Wie zahlreiche weitere Städte beteiligte sich Wels an einer vom

**Frauenausschuss** des Österreichischen **Städtebundes** koordinierten **Sensibilisierungs- und Infoaktion**. Unter anderem wurde direkt am EPeND am Dienstag, 6. August wieder ein **Video** österreichweit in **öffentlichen Verkehrsmitteln** ausgestrahlt. Zusätzlich war der Clip im **Programmkin**o im Medienkulturhaus (Pollheimerstraße 17) und via YouTube unter <https://youtu.be/Pxz3PCP4EVQ> zu sehen.

Die **Ursache** der großen Differenz hat **viele Gründe**. Das österreichische **Pensionssystem** orientiert sich an lebenslanger Vollzeitbeschäftigung ohne Erwerbsunterbrechung mit lebenslangem Durchrechnungszeitraum – was strukturell Männern entgegenkommt. Unterbrechungen durch Karenz und lange Teilzeitjahre werden nicht oder ungenügend berücksichtigt. Eine kleine Abfederung wäre das **Pensions-**



**splitting** in Karenzzeiten. Vielen Frauen fehlt dazu allerdings immer noch die Information.

Ein weiterer Baustein ist die **bessere Aufteilung** unbezahlter Arbeit im **Haushalt** und bei der **Kinderbetreuung**. Das bringt Frauen mehr bezahlte Arbeit und eine höhere Pension – und Männern mehr Zeit mit und eine intensivere Beziehung zu ihren Kindern.

Der Pensionsunterschied führt vielfach dazu, dass **Frauen besonders im Alter armutsgefährdet** sind. Sie sind oftmals finanziell vom Partner abhängig und das hindert sie, ihr Leben selbstbestimmt zu gestalten. Gleichstellung in finanziellen Angelegenheiten wäre also auch Prävention im Gewaltschutz. Kurz: Frauen benötigen **bessere Rahmenbedingungen**, um nicht in der Teilzeitfalle mit all den negativen Auswirkungen zu landen.



PORSCHE  
INTER AUTO

Vielfalt, die bewegt. PIA

4x in  
oö!

[www.porscheinterauto.at](http://www.porscheinterauto.at)  
Asten · Linz · Linz-Leonding · Wels



SKODA



Das  
Welt  
Auto.

IHR PIA STANDORT IN WELS.





WELS

# KONTAKT & SERVICE

Die Einrichtungen der Stadt Wels

Teil 3/4

[wels.at](http://wels.at)



## Alten und Pflegeheime der Stadt Wels

In der Stadt Wels stehen insgesamt rund 560 Plätze für die Betreuung und Pflege älterer, betreuungs- und pflegebedürftiger Personen zur Verfügung.

Über die Zahl der belegten bzw. freien Plätze sowie über die Aufnahme in eine der Einrichtungen der Langzeitpflege informieren gerne die Mitarbeiter der Seniorenbetreuung unter Tel. +43 7242 417 3071.

Web: [www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/senioren/pflege-und-betreuung-im-alter/](http://www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/senioren/pflege-und-betreuung-im-alter/)

### ALTEN- UND PFLEGEHEIM VOGELWEIDE-LAAHEN

#### Telefonische Erreichbarkeit Verwaltung:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr

**Mo, Di, Do:** 14:00 bis 16:00 Uhr

Termin nur nach telefonischer Vereinbarung.

*Oberfeldstraße 52*

*Tel.: +43 7242 417 5000*

*E-Mail: [senbv@wels.gv.at](mailto:senbv@wels.gv.at)*

### ALTEN- UND PFLEGEHEIM LEOPOLD SPITZER

#### Telefonische Erreichbarkeit Verwaltung:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr

Termin nur nach telefonischer Vereinbarung.

*Hans-Sachs-Straße 22*

*Tel.: +43 7242 417 7003*

*E-Mail: [senbls@wels.gv.at](mailto:senbls@wels.gv.at)*

### ALTEN- UND PFLEGEHEIM NEUSTADT

#### Telefonische Erreichbarkeit Verwaltung:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr

**Mo, Di, Do:** 14:00 bis 16:00 Uhr

Termin nur nach telefonischer Vereinbarung.

*Flurgasse 40*

*Tel.: +43 7242 417 4881*

*E-Mail: [senbn@wels.gv.at](mailto:senbn@wels.gv.at)*

### ALTEN- UND PFLEGEHEIM NOITZMÜHLE

#### Telefonische Erreichbarkeit Verwaltung:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr

Termin nach telefonischer Vereinbarung.

*Föhrenstraße 19*

*Tel.: +43 7242 417 6002*

*E-Mail: [senbno@wels.gv.at](mailto:senbno@wels.gv.at)*

## Demenzservicestelle

In der Demenzservicestelle der Stadt Wels erhalten Betroffene und deren Angehörige Beratung über das Krankheitsbild Demenz. Angeboten werden zudem psychologische Testungen und Ressourcentrainings sowie Beratung für Angehörige.

### Öffnungszeiten:

**Mo bis Mi:** 08:00 bis 12:00 Uhr  
14:00 bis 16:00 Uhr

**Do:** 08:00 bis 12:00 Uhr

**Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr

Termin nach telefonischer Vereinbarung.

Flurgasse 40

Tel.: +43 7242 417 4821

E-Mail: [dss.wels@wels.gv.at](mailto:dss.wels@wels.gv.at)



## Tagesbetreuung

Die Tagesbetreuung im Haus Neustadt ist die ideale Lösung für ältere Menschen, welche noch zu Hause wohnen, aber den Tag gerne mit Gleichgesinnten verbringen und bei Bedarf Unterstützung in Anspruch nehmen möchten.

### Öffnungszeiten:

**Mo bis Fr:** 07:00 bis 16:30 Uhr

Termin nach telefonischer Vereinbarung.

Flurgasse 40

Tel.: +43 7242 417 4907

E-Mail: [tagesbetreuung@wels.gv.at](mailto:tagesbetreuung@wels.gv.at)

### TAGESBETREUUNG ALS LÖSUNG

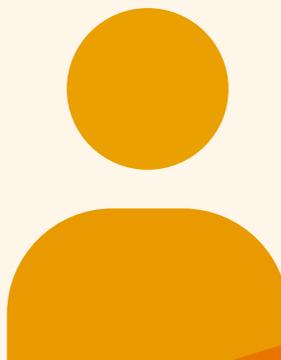
Die Welser Tagesbetreuung bietet professionelle **Be-**  
**treuung** sowie **Unterstüt-**  
**zung** und Entlastung für  
**Angehörige.**

### ~ 115.000 DEMENZKRANKE

Laut aktuellen Schätzungen und Hochrechnungen gibt es derzeit in **Österreich** mehr als 115.000 Menschen, die an diversen Formen von Demenz erkrankt sind.

### OFFENER GESPRÄCHSKREIS

Angehörige von Menschen mit Demenz haben in Wels die Möglichkeit, sich **gratis** in einem Gesprächskreis **unterstützen** und **beraten** zu lassen.





## Aktivpass, Zivilinvalidengutschein

Aktivpässe und Zivilinvalidengutscheine können während der allgemeinen Öffnungszeiten des Amtsgebäudes Greif abgeholt werden.

### Öffnungszeiten

**Mo, Di, Do:** 08:00 bis 13:00 Uhr und  
14:00 bis 16:00 Uhr  
**Mi:** 08:00 bis 13:00 Uhr  
**Fr:** 08:00 bis 12:30 Uhr

### Telefonische Anfragen:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr  
**Mo, Di, Do:** 14:00 bis 16:00 Uhr

Rainerstraße 2  
Tel.: +43 7242 417 3010  
E-Mail: [senb@wels.gv.at](mailto:senb@wels.gv.at)

## Essen auf Rädern

Entgegennahme und Bearbeitung von Anträgen auf Essen auf Rädern und Bearbeitung der entsprechenden Zuschüsse.

### Öffnungszeiten Verwaltung:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr

Hans-Sachs-Straße 22  
Tel.: +43 7242 417 3001 und 3011  
E-Mail: [senb@wels.gv.at](mailto:senb@wels.gv.at)

## Koordination für Betreuung und Pflege

Pflegeberatung, Vermittlung mobiler Dienste und Koordination des Heimaufnahmeverfahrens, Durchführung von Pflegebedarfserhebungen

### Öffnungszeiten:

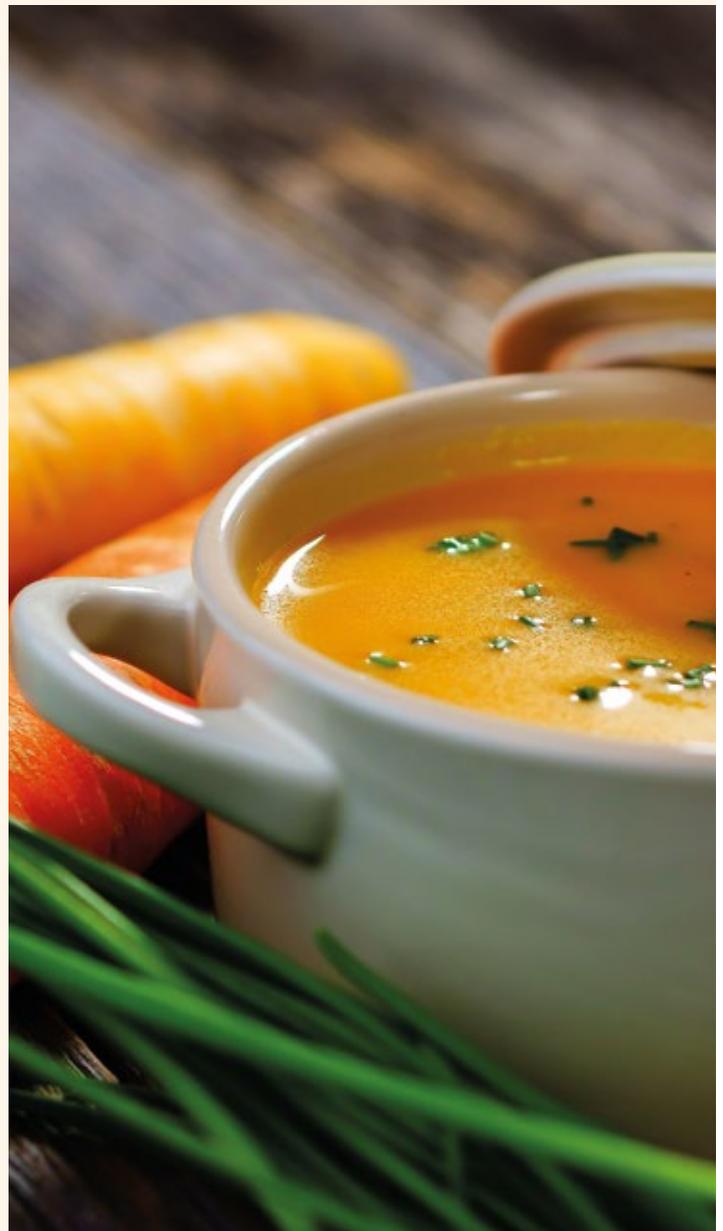
**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr  
**Mo bis Di:** 14:00 bis 16:00 Uhr

Termin nur nach telefonischer Vereinbarung.

Hans-Sachs-Straße 22  
Tel.: +43 7242 417 3071  
E-Mail: [senb@wels.gv.at](mailto:senb@wels.gv.at)

## 200 € WERTGUTSCHEIN

Der **Aktivpass** der Stadt Wels beinhaltet zahlreiche **Gutscheine** und **Eintrittskarten** für Welser **Veranstaltungen** und **Einrichtungen**. Nähere Infos auf [wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/senioren/aktivpass](http://wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/senioren/aktivpass)



## Sozialberatungsstelle

Erste Anlaufstelle für alle sozialen Fragen. Vermittlung von Hilfsangeboten in sozialen Notlagen, bei finanziellen Problemen, drohender Arbeitslosigkeit und Pflegeberatung.

### Öffnungszeiten:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr

**Mo:** 14:00 bis 17:00 Uhr

**Do:** 14:00 bis 16:00 Uhr

Termin nur nach telefonischer Vereinbarung.

E-Mail: [sozialberatungsstelle@wels.gv.at](mailto:sozialberatungsstelle@wels.gv.at)

## SOZIALBERATUNGSSTELLE NORD

### Öffnungszeiten:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr

**Mo, Di und Do:** 14:00 bis 16:00 Uhr

Hans-Sachs-Straße 22

Tel.: +43 7242 417 3031

E-Mail: [sozialberatungsstelle@wels.gv.at](mailto:sozialberatungsstelle@wels.gv.at)

## SOZIALBERATUNGSSTELLE SÜD

### Öffnungszeiten:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr

**Mo, Di und Do:** 14:00 bis 16:00 Uhr

Hans-Sachs-Straße 22

Tel.: +43 7242 417 3040

E-Mail: [sozialberatungsstelle@wels.gv.at](mailto:sozialberatungsstelle@wels.gv.at)

## Gesundheitsdienst

Impfungen und Impfberatung, Gesundheitsförderung und Prävention

### Öffnungszeiten:

**Mo, Di, Do:** 08:00 bis 12:00 Uhr

14:00 bis 16:00 Uhr

Termin nach telefonischer Vereinbarung.

Rot-Kreuz-Straße 3

Tel. +43 7242 235 3920

oder 3940 (Impfungen und Impfberatung), 3980 (Gesundheitsförderung und Prävention).

E-Mail [gd@wels.gv.at](mailto:gd@wels.gv.at)

Web [www.wels.gv.at/lebensbereiche/](http://www.wels.gv.at/lebensbereiche/)

[leben-in-wels/gesundheitsdienst](http://www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/gesundheitsdienst/)

## BERATUNG IN KRISENSITUATIONEN

Die Welser Sozialberatungsstelle ist neutral, vertraulich und kostenlos. Bei schwierigen Lebenssituationen hilft sie bei Information, Vermittlung, Orientierung und Beratung.

## FÜR DIE GESUNDHEIT DER STADT

Zu den Zuständigkeitsbereichen des Gesundheitsdienstes zählen viele verschiedenen Felder: Infektionskrankheiten, Untersuchungen, Kontrollen und Erfassungen sowie Impfungen.





## Kinder- und Jugendhilfe

Das oberste Gebot der Kinder- und Jugendhilfe ist es, Familien zu stärken. Maßstab bei der Erfüllung dieser Aufgaben ist das Wohl des Kindes. Sie erhalten Hilfe in Erziehungsfragen und Informationen zu vielen rechtlichen Themen, wie Obsorge, Unterhalts- und Besuchsrecht, Jugendschutz und Strafrechtsangelegenheiten sowie Fragen des täglichen Lebens, die Familie und Kinder betreffen. Für die frühkindliche Förderung bieten die Eltern-/Mutterberatungen zahlreiche Angebote an.

### Öffnungszeiten:

**Mo, Di, Do:** 08:00 bis 12:00 Uhr  
14:00 bis 16:00 Uhr  
**Mi, Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr

Stadtplatz 1  
Tel.: +43 7242 235 7700  
E-Mail: [kjh@wels.gv.at](mailto:kjh@wels.gv.at)  
Web: [www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/familie-und-kinder/kinder-und-jugendhilfe](http://www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/familie-und-kinder/kinder-und-jugendhilfe)

## KINDER- UND JUGENDHILFE LAND OÖ

[www.kinder-jugendhilfe-ooe.at](http://www.kinder-jugendhilfe-ooe.at)

## ELTERN- / MUTTERBERATUNG DER STADT WELS

[www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/familie-und-kinder/eltern-/mutterberatung/](http://www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/familie-und-kinder/eltern-/mutterberatung/)

## Sozialhilfe für Altenheimbewohner

Bearbeitung von Anträgen auf eine Heimaufnahme und/oder eine Übernahme der nicht gedeckten Heimkosten nach dem Oö. Sozialhilfegesetz

### Öffnungszeiten:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr  
**Mo, Di, Do:** 14:00 bis 16:00 Uhr

Termin nur nach telefonischer Vereinbarung.

Stadtplatz 1  
Tel.: +43 7242 235 3141  
E-Mail: [sf@wels.gv.at](mailto:sf@wels.gv.at)

## Sozialhilfe

Bearbeitung von Anträgen auf Gewährung der Sozialhilfe nach dem Oö. Sozialhilfe-Ausführungsgesetz und Beratung der Antragsteller über die Anspruchsvoraussetzungen für den Bezug von Leistungen der Sozialhilfe.

### Öffnungszeiten:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr  
**Mo:** 14:00 bis 16:00 Uhr

Termin nur nach telefonischer Vereinbarung.

Stadtplatz 4  
Tel.: +43 7242 235 3112  
E-Mail: [sf@wels.gv.at](mailto:sf@wels.gv.at)  
Web: [www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/soziales/sozialangebote/sozialhilfe](http://www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/soziales/sozialangebote/sozialhilfe)

## Frauen und Gleichbehandlung

Sensibilisierungs-Aufklärungs- und Vernetzungsarbeit, individuelle Beratung und Unterstützung, diverse Angebote und Veranstaltungen

### Öffnungszeiten:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr  
Mo, Di, Do: 14:00 bis 16:00 Uhr

Individuelle Terminvereinbarung möglich.

---

*Dragonerstraße 24  
Tel.: +43 7242 235 5050  
E-Mail: fg@wels.gv.at  
Web: [www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/soziales/sozialangebote/frauen-und-gleichbehandlung](http://www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/soziales/sozialangebote/frauen-und-gleichbehandlung)*

## Koordination für Menschen mit Beeinträchtigungen

Bearbeitung von Anträgen auf Leistungen für Menschen mit Beeinträchtigung nach dem OÖ. Chancengleichheitsgesetz und Beratung der Antragsteller über die Leistungen sowie die erforderlichen Anspruchsvoraussetzungen nach dem OÖ. Chancengleichheitsgesetz.

### Öffnungszeiten:

**Mo bis Fr:** 08:00 bis 12:00 Uhr  
**Di, Di, Do:** 14:00 bis 16:00 Uhr

Termin nur nach telefonischer Vereinbarung.

---

*Traugasse 6  
Tel.: +43 724 2235 8210 oder 3700  
E-Mail: sf@wels.gv.at  
Web: [www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/soziales/menschen-mit-beeintraechtungen-chancengleichheit](http://www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/soziales/menschen-mit-beeintraechtungen-chancengleichheit)*

## Integration

Die Stadt Wels sieht es als ihre Aufgabe, ein gelingendes und friedliches Zusammenleben aller Menschen in Wels unabhängig von ihrer Herkunft und ihrer Staatsangehörigkeit im Rahmen ihrer Kompetenzen zu ermöglichen.

---

*Rosenauer Straße 70  
Tel. +43 724 2235 5051  
E-Mail sz@wels.gv.at  
Web: [www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/integration](http://www.wels.gv.at/lebensbereiche/leben-in-wels/integration)*





## Suchtberatungsstelle CIRCLE

### Erreichbarkeit/Öffnungszeiten:

**Mo, Mi** 10:00 bis 12:00 Uhr  
**Mi, Do:** 13:00 bis 15:00 Uhr  
sowie nach telefonischer Terminvereinbarung

---

Dragonerstraße 22  
Tel.: +43 7242 452 74  
E-Mail: circle.spb@wels.gv.at

## Substitutionsstelle

Ambulante medizinische Suchtbehandlung. Anmeldung ausschließlich über die Suchtberatungsstelle Circle.

---

Dragonerstraße 22  
Tel.: +43 7242 235 1788  
Tel.: +43 7242 452 74

## Alkoholberatungsstelle Wels

### Öffnungszeiten:

**Mo:** 10:00 bis 12:00 Uhr  
14:00 bis 18:00 Uhr  
**Di:** 14:00 bis 19:00 Uhr  
**Do:** 10:00 bis 12:00 Uhr  
sowie nach telefonischer Terminvereinbarung

---

Dragonerstraße 22  
Tel.: +43 7242 616 69  
E-Mail: alkoholberatung.spb@wels.gv.at

## Spielsuchtberatung

### Öffnungszeiten:

**Di:** 08:00 bis 14:00 Uhr  
**Mi:** 08:00 bis 16:00 Uhr  
**Do:** 14:00 bis 19:00 Uhr  
sowie nach telefonischer Terminvereinbarung

---

Dragonerstraße 22  
Tel.: +43 7242 295 85  
E-Mail: spielsuchtberatung.spb@wels.gv.at

## NIKADO

Niederschwellige Kontakt- und Anlaufstelle/Drogenstreetwork, suchtbegleitende Unterstützung von Menschen, die illegale Substanzen konsumieren und/oder sich im Substitutionsprogramm befinden.

### Öffnungszeiten:

**Mo:** 10:00 bis 13:00 Uhr  
**Di:** 15:00 bis 18:00 Uhr  
**Mi, Do:** 11:00 bis 13:00 Uhr  
sowie nach telefonischer Terminvereinbarung

---

Salzburger Straße 56  
Tel.: +43 7242 235 7968  
E-Mail: nikado.spb@wels.gv.at

## Beratungsstelle FAWE

Familienberatung, Paarberatung und psychologische Einzelberatung.

### Öffnungszeiten:

**Di:** 14:00 bis 17:00 Uhr  
**Mi:** 09:00 bis 12:00 Uhr  
sowie nach telefonischer Terminvereinbarung

---

Dragonerstraße 22  
Tel.: +43 7242 295 86  
E-Mail: fawe.spb@wels.gv.at

## Selbsthilfegruppe Kontaktstelle

Hilfestellung bei der Gründung und Betreuung sowie Suche einer Selbsthilfegruppe.

Termin nur nach telefonischer Vereinbarung.

---

Dragonerstraße 22  
Tel.: +43 7242 235 1749  
E-Mail: selbsthilfe.spb@wels.gv.at

# Wels informiert über Highlights aus der Stadtbücherei

Zu den derzeit rund 50.000 Medien im Bestand der Welser Stadtbücherei (Maria-Theresia-Straße 33) gesellen sich laufend neue hinzu. Das Team der Stadtbücherei stellt in dieser und den kommenden Amtsblatt-Ausgaben das breite und vielfältige Angebot – nach Schwerpunkten aufgeteilt – vor. Diesmal liegt der Fokus – passend zum Start des neuen Kindergarten- und Schuljahres auf **Medienboxen und Sprachförderung**



- **40 Medienboxen** mit 1.236 Büchern zu verschiedenen Themen, wie beispielsweise: Auto, Bagger & Co; Bauernhof; Bilderbuchklassiker; Bunte Berufswelt; Buchstaben & Zahlen; Familie & Freunde; Ernährung; Farben & Formen; Jahreszeiten; Körper/Gesundheit/Sinne; Schulanfang; Sprachbastelspiele/Gedichte; Sprachförderung; Tod & Trauer; Wald; Zielgruppe: Kindergarten und Vorschule

Antolin Erstlesebücher 1. Klasse/ 2. Klasse/ 3. Klasse/ 4. Klasse; das Leben der Bienen; Energie, Klima und Umwelt; Experimente; Finanzen-Geld; Graphic Novels; Haustiere; Kinderbuchklassiker; Klassiker – Erstleser; Körper/Gesundheit/Sinne; Kunst; MINT-Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik; Plastik, nein danke!; Römer; Rund ums Buch; Sonne, Mond und Sterne; Sport & Fitness; Umwelt; Wasser; Welios Wissensbox – Wie denkt und handelt ein Computer?; Willkommen im neuen Zuhause



- **48 Geschichten für Kamishibai** – das analoge Erzähltheater, wie beispielsweise: Wie aus Getreide Brot wurde; Wie der Apfel wächst; Sonne, Mond und Erde; So leben die Tiere im Wald; Von Milchzähnen und Zahnlücken; Ein Baby wächst in Mamas Bauch; 11 Märchen aus der Sammlung der Brüder Grimm

(z.B.: Der Froschkönig; Rumpelstilzchen); Old MacDonald had a farm; Der Regenbogenfisch; Das kleine Ich bin ich; Der Kamishibai-Mann; Kater Alfred auf Mäusejagd; Ich war das nicht



- **29 Boxen mit Bildkarten** zur Sprachförderung, wie beispielsweise: Kleidung; Tiere; Essen und Trinken; Mein Körper; Berufe; Reime – Trios; Schnell oder langsam?; Obst, Gemüse, Lebensmittel; Tiere, Pflanzen, Natur



- **Aktuelle Zeitschriften in verschiedenen Sprachen**, und zwar: Deutsch perfekt; Spotlight für Englisch; Adesso für Italienisch; Ecos für Spanisch; Écoute für Französisch



© Hermann Traub/Fixabay

- Und natürlich auch **Sachbücher für Referate** und alle Bücher, die das Lesen und Schreiben fördern.

## Dein Kind hat Probleme in der Schule?



„Wir helfen Kindern die in der Schule Schwierigkeiten haben, mit unserer einzigartigen Lernförderung alle Herausforderungen erfolgreich und langfristig zu bewältigen!“



**JETZT KOSTENLOSE Beratung unter:**  
[www.mahuma.at](http://www.mahuma.at)

Mag. Sabine Stummer  
MEDIATION & MODERATION



„Jenseits von richtig und falsch liegt ein Ort. Dort treffen wir uns.“ (Rumi)

Belastet Sie ein Konflikt? Oder stehen Sie kurz vor einem? Ich biete **MEDIATION** in verschiedensten Bereichen an, wie z.B. Wirtschaft, Familie, Nachbarschaft, usw. Die **MEDIATION** ist ein freiwilliges, außergerichtliches Verfahren zur Konfliktbearbeitung. Ich bin als eingetragene Mediatorin neutral, allparteilich, zur Verschwiegenheit verpflichtet und unterstütze Sie im Mediationsprozess bei der Suche von Lösungen.

Mag. Sabine Stummer

Eingetragene Mediatorin, Juristin, Unternehmensberaterin +43 (0) 664 9938014  
Stadtplatz 48, 4600 Wels | [info@mediation-stummer.at](mailto:info@mediation-stummer.at) | [www.mediation-stummer.at](http://www.mediation-stummer.at)

## Geburten

Alparslan Pektaş, 21.08.2024; Zain Khalil, 19.08.2024; Emma Bahadiroğlu, 17.08.2024; Lea Bahadiroğlu, 17.08.2024; Luka Ljubas, 16.08.2024; Meryam Mohseni, 16.08.2024; Lukas-Fabian Pištoj, 16.08.2024; Mila Khoder, 13.08.2024; Ileyna Mahmić, 13.08.2024; Helin Özgür, 13.08.2024; Asya Latić, 09.08.2024; Timo Fleckl, 08.08.2024; Elif Larin Ablak, 07.08.2024; Mila Buchner, 07.08.2024; Medina Kurt-Hrubec, 07.08.2024; Lina Mestan, 05.08.2024; Nadja Suljić, 05.08.2024; Lena Varga, 04.08.2024; Pauline Johanna Schlor, 02.08.2024; Jakob Koka, 01.08.2024; Isaac Zajm Ljuginari, 01.08.2024; Fatima Čatić, 31.07.2024; Riyad Hadžić, 30.07.2024; Aria Nađ, 29.07.2024; Safa Bahari, 28.07.2024; Luka Cvijanović, 28.07.2024; Wania Jafari, 28.07.2024; Karo Forstinger, 27.07.2024; Damla Neva Güney, 26.07.2024; Danica Jovanović, 26.07.2024; Rita Jezidžić, 25.07.2024; Ayla Aksoy, 24.07.2024; Jakob Johannes Till, 23.07.2024; Arta Mamuti, 22.07.2024; Hamza Yürekli, 21.07.2024; Dua Bunjaku, 18.07.2024; Artemisia Dimitriou, 18.07.2024; Lionel Kalanderi, 18.07.2024; Azad Skhiri, 16.07.2024; Olivia Krinzinger, 14.07.2024; Baybars Kulac, 09.07.2024; Arin Hasan, 08.07.2024; Nils Silber-Stammler, 07.07.2024; Majla Myrtezani, 06.07.2024; Caleb Apostol, 05.07.2024; Mayla Kajtezović, 02.07.2024; Luna Imeri, 01.07.2024; Nisa Azra Acar, 30.06.2024; Abigail Braghidin, 28.06.2024; Marwan Mursal, 27.06.2024; Ayden Daniel Toribio-Nuñez, 27.06.2024; Sara Škrnjić, 27.06.2024; Amal Hirkić, 13.06.2024

## Hochzeiten

Mario Gotter, Wels & Nadine Helene Wimmer, Wels, 24.08.2024; Wolfgang Ambros Ertl, Wels & Adelyne Jetzinger, Wels, 23.08.2024; Gerhard Stüger, Wels & Elisabeth Strasser, Wels, 17.08.2024; Alexander Mayr, Wels & Franziska Barbara Gneiße, Wels, 10.08.2024; Stefan Walter Weilnböck, Wels & Sonja Nechansky, Wels, 10.08.2024; Andrea Sempelmann, Wels & Manuela Dietl, St.Valentin, 08.08.2024; Alois Wenk, Wels & Andrea Fuchsberger, Wels, 03.08.2024; Christian Wicke, Kremsmünster & Jasmin Natascha Strommer, Wels, 03.08.2024; Felix Engel, Wels & Sandra Plamberger, Wels, 27.07.2024; Patrick Maier, Wels & Jaqueline Holzinger, Wels, 20.07.2024; Hans-Peter Ignaz Rudolf Sager, Gramastetten & Karin Weidlich, Wels, 19.07.2024; Thomas Beham, Wels & Sharon S A Thiseelan Sharon S A Thiseelan, Wels, 18.07.2024; Lukas Hofpointner, Wels & Maria Kumpfmüller, Wels, 06.07.2024; Stefan Sperr, Wels & Cornelia Katharina Schleicher, Wels, 06.07.2024; Marian-Milan Vata, Wels & Snejana Vlasici, Wels, 06.07.2024; Marcel Alois Stöhringer, Wels & Denise Silvia Autengruber, Wels, 04.07.2024; Pascal Andreas Ehgartner, Wels & Jasmin Susanne Renzl, Wels, 29.06.2024; Marcel Rohringer, Wels & Gabriele Just, Wels, 29.06.2024; Florian Christian Hochhauser, Wels & Denise Haider, Wels, 28.06.2024

## Verstorbene

Brigitte Stieger, 2.9.2024; Gertraud Huemer, 15.3.1937; Anna Maria Wasserbauer, 23.7.1939; Kurt Kornelius Werner, 13.5.1937; Herbert Gaiswinkler, 6.5.1938; Adolfine Steiner, 23.3.1938; Hedwig Gangl, 3.9.1929; Maria Anna Pühringer, 20.9.1935; Jozef Horvat, 22.5.1942; Herbert Hummenberger, 12.2.1940; Christoph Fila, 30.3.1944; Franz Wiesinger, 19.1.1954; Elfriede Bauer, 4.7.1932; Maria Elisabeth Pichler, 17.7.1946; Sieglinde Ast, 23.1.1951; Günter August Weissensteiner, 2.4.1944; Johann Moritsch, 20.12.1939; Mag. Werner Hofer, 5.12.1945; Mag. Mgr. Mag. Phil. Vasilij Herceg, 6.3.1944; Herbert Fritz Hofmair, 10.12.1949; Manfred Unger, 10.5.1943; Christine Greimel, 3.6.1952; Brigitte Bachmaier, 10.5.1944; Rosemarie Gruber, 22.3.1940; Sr.Helmtrude Madlmayr Maria, 29.8.1937; Sr. Angelina Maria Kapplmüller, 6.2.1927; Helmut Christian Tscheppe, 18.4.1954; Maria Theiss, 14.9.1930; Dorothea Gößl, 22.2.1955; Margareta Rosina Schwung, 13.3.1945; Theodor Schalk, 30.3.1931; Rudolf Wagenthaler, 26.12.1927; Ernestine Panholzer,

10.6.1934; Renate Doppler, 26.9.1945; Uwe Berger, 18.11.1964; Richard Weber, 13.10.1968; Dr. Kurt Hager, 7.5.1959; Gustav Othmar Buchberger, 12.2.1933; Leopoldine Franziska Scherb, 20.6.1951; Anita Galovic, 14.2.1986; Gerlinde Stych, 6.5.1945; Dietlinde Maria Louise Beitemeyer, 2.2.1930; Kurt Jedinger, 23.11.1949; Juliane Franzmaier, 19.10.1925; Renate Hacker, 20.10.1945; Waltraud Zechmeister, 25.11.2955; Hema Auinger, 8.8.1940; Franziska Specht, 28.11.1932; Manfred Kaufmann, 28.5.1951; Margot Haslinger, 19.11.1941; Stephanie Neudorfer, 6.11.1928

## Wir gratulieren

### 103 Jahre

Philipp Roswitha, 11.07.1921

### 99 Jahre

Riedlberger Anna Maria, 05.07.1925; Emmerstorfer Emma, 14.08.1925; Matschi Burghard, 30.08.1925

### 98 Jahre

Schwabl Franziska, 20.08.1926

### 97 Jahre

Wittenzeller Maximilian, 13.07.1927; Fischlhammer Maria, 29.07.1927

### 96 Jahre

Bentschitsch Marianne, 05.07.1928; Stabl Anna, 16.07.1928; Hofer Ottilie, 08.08.1928

### 95 Jahre

Röckendorfer Margareta, 03.07.1929; Matschi Margareta, 17.08.1929; Imböck Wilhelmine, 22.08.1929

### Goldene Hochzeit – 50 Jahre

Familie Lehner; Familie Mayer; Familie Gottholmseder; Familie Stadler

### Diamantene Hochzeit – 60 Jahre

Familie Freundlinger; Familie Regelsberger; Familie Wimmer; Familie Foschum; Familie Schneider

### Eiserne Hochzeit – 65 Jahre

Familie Pöckl; Familie Süß

## Pensionsversicherungsanstalt Sprechtage



### Jeden Montag und Mittwoch in der ÖGK Wels

(Hans-Sachs-Straße 4). An Feiertagen ist kein Ersatztermin vorgesehen. Zur Vorsprache bitte unbedingt Lichtbildausweis als Identitätsnachweis mitbringen!

Tel. Voranmeldung: **Tel. +43 5 0303 36 170**



Parlament  
Österreich

**PARLAMENT  
ON TOUR**

# Herzlich Willkommen im Haus der Demokratie!

 05. – 20. Oktober 2024

 Wels | Minoritenplatz

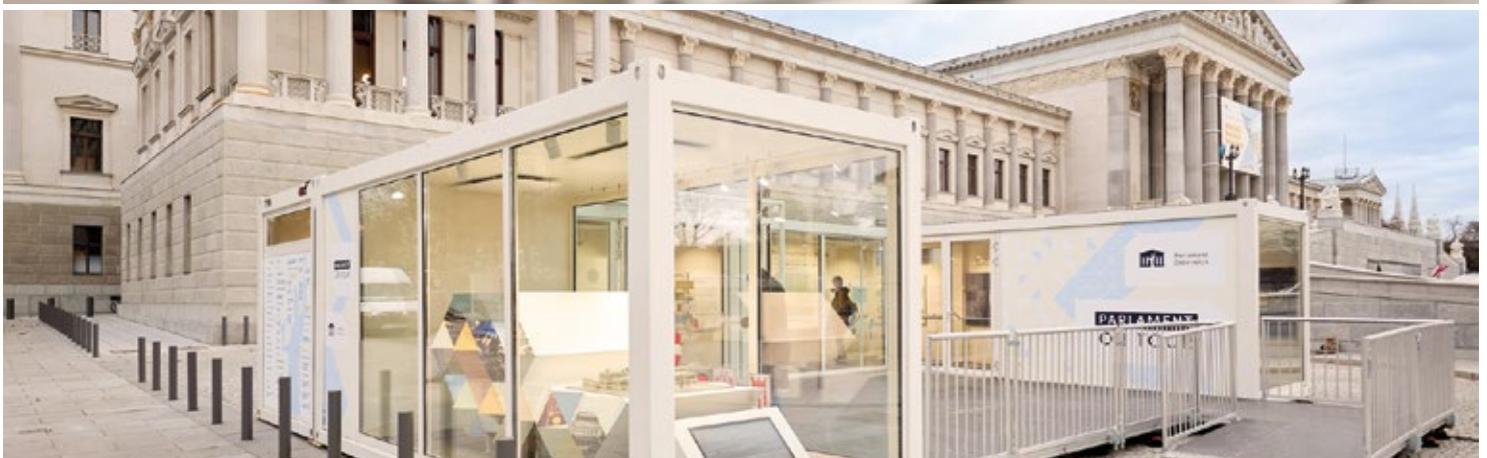


**Eintritt frei!**



wels.at

**UNTERSTÜTZT VON  
DER STADT WELS**



# Kundmachung

über Verfügungen der Bezirkswahlbehörde Wels-Stadt

**Nationalratswahl am 29. September 2024**  
BZ-WS-21-2024

der Wahlsprengel, der zugehörigen Wahllokale, der Verbotszonen, der Wahlzeit und der Strafbestimmungen gemäß § 52 Abs. 3 Nationalratswahlordnung 1992, BGBl 471/1992 idgF.

## Wahlsprengel nach Wahllokal

### Rathaus, Eingang Stadtplatz 3

**101** Altstadt, Am Zwinger, Auslandsösterreicher, Burggasse, Freiong, Hafergasse, Hofergasse, Johannisgasse, Minoritengasse, Minoritenplatz, Plobergerstraße, Schmidtgasse, Stadtplatz, Traungasse, Traunuferstraße Nr. 1 bis 9A, Volksgartenstraße, Weliosplatz

### Markthalle, Hamerlingstraße 8

**102** Baumgartnerstraße, Dr.-Koss-Straße, Dr.-Salzmann-Straße, Dragonerstraße unger.Nr. 1 bis 13, ger.Nr. 2 bis 26, Fabrikstraße, Gerichtsstraße, Hamerlingstraße, Lokalbahnplatz, Maria-Theresia-Straße unger.Nr. 1 bis 25, ger.Nr. 2 bis 14, Neugasse, Pater-Wörndl-Straße, Pollheimerstraße, Rosenauer Straße, Salzburger Straße unger.Nr. 1 bis 39, ger.Nr. 2 bis 42, Schwimmschulgasse, Theodor-Körner-Straße

### Amtsgebäude Greif, Rainerstraße 2

**103** Almgasse, Bäckerstraße, Bahnhofstraße unger.Nr. 1 bis 29, ger.Nr. 2 bis 36k, Hessenstraße, Kaiser-Josef-Platz, Martin-Luther-Platz, Maximilianstraße Nr. 1 bis 6a, Pfarrgasse, Roseggerstraße, Spitalhof, St.-Georgs-Gasse, Stelzhamerstraße Nr. 1 bis 13

**104** Am Römerwall, Anzengruberstraße, Eisenhowerstraße, Karl-Loy-Straße, Rablstraße, Rainerstraße, Ringstraße, Schubertstraße, Vogelweiderstraße Nr. 1 bis 9

### Alten- und Pflegeheim Leopold Spitzer, Hans-Sachs-Straße 22

**105** August-Göllerich-Straße, Bachweg, Carl-Blum-Straße, Eisenfeldstraße, Faßbinderstraße, Gemeindestraße, Glaserstraße, Griesstraße, Hans-Sachs-Straße unger.Nr. 1 bis 55, ger.Nr. 2 bis 64, Haunoldsegg-Gasse, Knorrstraße Nr. 1 bis 12, Linzer Straße unger.Nr. 1 bis 91, ger.Nr. 2 bis 80, Magazinstraße, Obermüllnerstraße, Pernauer Straße unger.Nr. 1 bis 29, ger.Nr. 2 bis 4, Prielstraße, Reitschulgasse, Schermsbergstraße, Wiesenstraße Nr. 1 bis 30

### Kinderhort Herrengasse, Herrengasse 8B

**106** Adlerhof, Adlerstraße, Fischergasse, Herrengasse, Kolpingstraße, Maximilianstraße Nr. 7 bis Ende, Stelzhamerstraße Nr. 14 bis Ende, Traunuferstraße Nr. 10 bis 34

**107** Alois-Auer-Straße, Bahnhofplatz, Bahnhofstraße unger.Nr. 31 bis Ende, ger.Nr. 38 bis Ende, Buxbaumstraße, Dr.-Groß-Straße, Dr.-Schauer-Straße, Froniusplatz, Goethestraße, Konrad-Meindl-Straße, Magdalena-Stöger-Straße, Schillerstraße

### Dreiklang Herminenhof, Maria-Theresia-Straße 33

**201** Bernardingasse, Charwatstraße, Dragonerstraße unger.Nr. 15 bis 27, ger.Nr. 28 bis 40, Edisonstraße, Feldgasse, Franz-Fritsch-Straße, Kienzlstraße, Maria-Theresia-Straße unger.Nr. 27 bis Ende, ger.Nr. 16 bis 46, Marodenhausstraße, Messeplatz, Rennbahnstraße

### Mittelschule 8 Lichtenegg, Zeileisstraße 1

**202** Baugasse, Brennerstraße, Dragonerstraße Nr. 44, 44a und 44k, Freiheitsstraße, Grinzenbergerstraße, Hinterschweigerstraße unger.Nr. 1 bis 39e, Kalvarienberggasse, Kleingasse, Porzellangasse unger.Nr. 1 bis 23, ger.Nr. 2 bis 38, Quergasse, Richard-Wagner-Straße, Salzburger Straße unger.Nr. 41 bis 87, ger.Nr. 44 bis 142, Walter-Vogler-Straße, Zeileisstraße unger.Nr. 17 bis 25

**203** Hinterschweigerstraße ger.Nr., unger.Nr. 41 bis Ende, Paracelsusstraße unger.Nr. 1 bis 41, ger.Nr. 2 bis 34, Wimpassingener Straße unger.Nr. 1 bis 25, ger.Nr. 2 bis 20, Zeileisstraße ger.Nr., unger.Nr. 1 bis 15, unger.Nr. 27 bis Ende

### Volksschule 10 und 11 Lichtenegg, Schulstraße 3

**205** Bauernstraße, Dragonerstraße unger.Nr. 29 bis Ende, ger.Nr. 42, 42a, 46 bis Ende, Durisolstraße, Gießerbachstraße, Grünbergstraße, Kreuzweg, Lichtenegger Straße unger.Nr. 1 bis 49, ger.Nr. 2 bis 46, Perlenweg, Pulverturmstraße, Rosenau, Schloß Lichtenegg, Sonnsteinstraße, Traunsteinstraße, Vereinsweg

**206** Ahornstraße, Aichingerstraße, Albrechtstraße Nr. 1 bis 6, Eichenstraße, Paracelsusstraße unger.Nr. 43 bis Ende, ger.Nr. 36 bis Ende, Perneggerstraße, Rusterstraße, Salzburger Straße unger.Nr. 89 bis 189, ger.Nr. 144 bis 226, Seidlstraße

**207** Birkenstraße Nr. 1 bis 12, Maria-Theresia-Straße ger.Nr. 48 bis Ende

**208** Am Rosenhag, Lindenstraße Nr. 31 bis Ende, Margeritenstraße, Nelkenstraße, Tulpenweg

**209** Grüne Zeile unger.Nr. 1 bis 39, ger.Nr. 2 bis 42, Lindenstraße Nr. 1 bis 30, Macsadyweg, Weidenweg

**210** Birkenstraße Nr. 13 bis Ende, Königsederstraße, Schulstraße

### VHS Noitzmühle, Föhrenstraße 13

**204** Bauordenstraße, Eibenstraße Nr. 75 bis Ende, Grüne Zeile unger.Nr. 41 bis Ende, ger.Nr. 44 bis Ende, Lärchenstraße, Matthias-Corvinus-Straße, Prinz-Eugen-Straße, Radetzkystraße, St.-Stefan-Straße, Tannenstraße, Ulmenstraße, Ungarnstraße

**211** Auweg, Berg, Bergstraße, Clematisstraße, Eben, Ebenstraße, Felbermayrstraße, Fliederstraße, Föhrenstraße Nr. 17 und 19, Gassl, Ginsterstraße, Gladiolenstraße, Goldregenstraße, Gunkirchener Straße, Jasminstraße, Krokusstraße, Lavendelstraße, Ligusterstraße, Lilienstraße, Löwenzahnstraße, Magnolienstraße, Malvenstraße, Marie-Valerie-Straße, Mendelstraße, Mühlbachstraße, Narzissenstraße, Noitzmühlstraße, Ritterspornstraße, Salzburger Straße unger.Nr. 191 bis Ende, ger.Nr. 228 bis Ende, Sengerstraße, Traunaustraße Nr. 11, Trausenegg, Veilchenstraße, Wegenerstraße, Westring, Zirbenstraße

**215** Akeleistraße, Efeustraße, Europastraße unger.Nr., ger.Nr. 2 bis 46, Franz-Doppler-Straße, Franz-Jägerstätter-Straße, Hölzl, Hölzlstraße, Lichtenegger Straße unger.Nr. 51 bis Ende, ger.Nr. 48 bis Ende, Otto-Teufelberger-Straße, Waidhausen, Waidhausenstraße



#### Kindergarten Noitzmühle, Föhrenstraße 12

**212** Föhrenstraße ausgen. Nr. 17 und 19, Risa-Höllermann-Straße, Sanddornstraße, Seidelbaststraße, Traunaustraße Nr. 1 bis 23 (ausgen. Nr. 11)

**213** Europastraße Nr. 48 und 48a, Fichtenstraße, Kuhnstraße, Liebigstraße, Otto-Hahn-Straße, Preglstraße, Redtenbacherstraße, Traunaustraße Nr. 24 bis Ende, Walnussstraße

**214** Eibenstraße Nr. 1 bis 74, Europastraße ger.Nr. 50 bis Ende, Trausenegger Damm



#### Mittelschule 6 Vogelweide, Porzellangasse 44

**301** Camillo-Schulz-Straße unger.Nr. 25 bis Ende, Gusenleitnerstraße, Hanriederstraße, Johann-Strauß-Straße Nr. 17 bis Ende, Sauerbruchstraße unger.Nr. 1 bis 43, ger.Nr. 2 bis 50, Spöttlstraße Nr. 1, Styriagasse, Wohnstättenstraße, Würzburgerstraße

**302** Camillo-Schulz-Straße ger.Nr. 38 bis Ende, Porzellangasse unger. Nr. 25 bis Ende, ger.Nr. 40 bis Ende, Spöttlstraße Nr. 2 bis Ende

**303** Billrothstraße unger.Nr. 7 bis 45, ger.Nr. 8 bis 42, Damaschkeweg, Dr.-Breitwieser-Straße unger.Nr., Robert-Koch-Straße, Röntgenstraße ger.Nr. 30 bis Ende, Siedlersteig

**304** Landsteinerstraße, Schmierndorferstraße unger.Nr. 1 bis 31, ger. Nr. 2 bis 38, Semmelweisstraße

**305** Röntgenstraße unger.Nr., ger.Nr. 2 bis 28, Wimpassinger Straße unger.Nr. 27 bis 65a, ger.Nr. 22 bis 62



#### Kindergarten Wimpassing, Wimpassinger Straße 33

**306** Minna-Meinhardt-Straße, Sauerbruchstraße unger.Nr. 45 bis Ende, ger.Nr. 52 bis Ende, Schmierndorferstraße unger.Nr. 33 bis Ende, ger.Nr. 40 bis Ende, Westbahnstraße

**307** Albert-Schweitzer-Straße ger.Nr. 2 bis 6, Flemingstraße

**308** Adelheid-Weindl-Straße, Billrothstraße unger.Nr. 47 bis Ende, ger.Nr. 44 bis Ende, Enzianstraße, Freudstraße, Prillingerstraße, Wisplstraße

**309** Albert-Schweitzer-Straße ger.Nr. 8 bis 48, Baranystraße, Holzknechtstraße, Hyrtlstraße, Otto-Loewi-Straße unger.Nr. 1 bis 39, ger.Nr. 2 bis 16, Römerstraße unger.Nr. 105 bis Ende, ger.Nr. 150 bis Ende, Swietenstraße, Tandlerstraße

**310** Albert-Schweitzer-Straße unger.Nr., ger.Nr. 50 bis Ende, Albrechtstraße Nr. 7 bis Ende, Am Bahndamm, Arnikastraße, Edelweißstraße, Märzenkellergasse, Otto-Loewi-Straße unger.Nr. 41 bis Ende, ger.Nr. 18 bis Ende, Speikstraße, Weißdornstraße



#### FAB ProWork Wels, Primelstraße 28

**311** Albert-Berger-Straße, Au, Bergfeldstraße, Bichlwimmer Straße, Dimlergutstraße Nr. 1 bis 20, Dinkelstraße, Duftschmidstraße, Fernreither Straße, Getreidestraße, Hirsestraße, Hydenstraße, Kleestraße, Kornstraße, Lacknerstraße, Linetweg, Maisstraße, Neinergutstraße, Oberthan, Pilgramstraße, Rapsstraße, Rembrandtstraße, Stegstraße, Vogelweiderstraße unger.Nr. 141 bis Ende, ger.Nr. 136 bis Ende, Voralpenstraße, Wimpassing, Wispl

**320** Alpenrosenstraße, Donnerstraße, Doppelbauer-Straße, Holunderstraße, Holzmeisterstraße, Kreßstraße, Mohnstraße, Moosbachstraße, Pacherstraße, Primelstraße, Salbeistraße, Sallerstraße, Spechtenhauserstraße, Steinbrechstraße, Virchowstraße, Wertheimstraße, Wimpassinger Straße unger.Nr. 67 bis Ende, ger.Nr. 64 bis Ende



#### Volksschule 8 und 9 Vogelweide, Dr.-Breitwieser-Straße 1

**312** Bonellistraße, Carl-Richter-Straße, Ferdinand-Wiesinger-Straße, Laahener Straße unger.Nr. 1 bis 15, ger.Nr. 2 bis 20, Posthofplatz, Reinstallerstraße, Vogelweiderplatz, Wagner-Jauregg-Straße, Zellerstraße unger.Nr. 1 bis 67, ger.Nr. 2 bis 70

**313** Billrothstraße unger.Nr. 1 bis 5, ger.Nr. 2 bis 6, Camillo-Schulz-Straße unger.Nr. 1 bis 23, ger.Nr. 2 bis 36, Dr.-Breitwieser-Straße ger.Nr., Johann-Strauß-Straße Nr. 1 bis 16, Leopold-Bauer-Straße, Sauserstraße, Vogelweiderstraße Nr. 10 bis 115

**314** Erblerstraße, Ferdinand-Vielguth-Straße, Holterstraße, Laahener Straße unger.Nr. 17 bis 63, ger.Nr. 22 bis 64, Larischstraße, Wilhelm-Tell-Straße

**315** Dr.-Benak-Straße, Eiselsbergstraße, Heimstättenring Nr. 1 bis 29, Johann-Nepomuk-David-Straße, St.-Franziskus-Straße

**316** Heimstättenring Nr. 30 bis Ende, Lannerstraße, Offenbachstraße

**317** Benatzkystraße, Edmund-Eysler-Straße, Färberstraße, Fuxstraße, Heubergerstraße, Laahen, Laahener Straße Nr. 65 bis Ende, Leharstraße, Leo-Fall-Straße, Leonardo-Da-Vinci-Weg, Millöckerstraße, Robert-Stolz-Straße, Römerstraße unger.Nr. 89 bis 103, ger.Nr. 108 bis 148, Zieherstraße



#### Alten- und Pflegeheim Vogelweide-Laahen, Oberfeldstraße 52

**318** Liselotte-Schmidinger-Straße, Nico-Dostal-Straße, Vogelweiderstraße unger.Nr. 117 bis 139, ger.Nr. 116 bis 134, Zellerstraße unger.Nr. 69 bis Ende, ger.Nr. 72 bis Ende

**319** Anne-Frank-Straße, Dachsteinstraße, Dimlergutstraße Nr. 21 bis Ende, Hongarstraße, Niederthanstraße, Nöstergutstraße, Oberfeldstraße Nr. 1 bis 56, Sarsteinstraße, Zimnitzstraße



#### Volksschule 6 Neustadt, Eferdinger Straße 23

**401** Beethovenstraße, Dr.-Arming-Straße Nr. 1 bis 45, Haidestraße, Römerstraße unger.Nr. 1 bis 87, Rot-Kreuz-Straße, Rudolf-Gabat-Platz, Wallerer Straße Nr. 1 bis 58

**402** Eisenbahnergasse, Flugplatzstraße Nr. 1 bis 19, Friedhofstraße, Gabelsbergerstraße, Gärtnerstraße, Grünbachplatz, Intersportstraße, Pühlhoferweg, Schloßstraße unger.Nr. 33 bis Ende, ger.Nr. 28 bis Ende, Schottstraße, Stefan-Fadinger-Straße, Thommenstraße

**403** Anton-Bruckner-Straße, Flurgasse ausgen.Nr. 2, 38 und 40, Mozartstraße, Pestalozzistraße, Reform-Werke Bauer Straße, Ulanenstraße unger.Nr. 1 bis 55, ger.Nr. 2 bis 58

**404** Grieskirchner Straße unger.Nr. 1 bis 45, ger.Nr. 2 bis 40, Grünbachstraße, Südtirolerstraße



#### **Mittelschule 5 Neustadt, Mozartstraße 18**

**405** Franz-Keim-Straße, Hofmannsthalstraße, Kafkastraße, Max-Mell-Straße, Sandwirtstraße

**406** Ebenhochstraße, Eferdinger Straße unger.Nr. 1 bis 43, ger.Nr. 2 bis 102, Flurgasse Nr. 2, Garnisonstraße, Grieskirchner Straße Nr. 42, Grillparzerstraße, Gutenbergstraße, Karl-Görlich-Platz, Kreuzpointstraße

**407** Eschenbachstraße, Flotzingerplatz, Lammerdingstraße, Puchberger Straße, Stifterstraße

**408** Dr.-Arming-Straße Nr. 46 bis Ende, Römerstraße ger.Nr. 34 bis 106, Wallerer Straße Nr. 59 bis 100

**409** Alfons-Herlein-Straße, Andreas-Hofer-Straße, Eferdinger Straße unger.Nr. 45 bis 109, ger.Nr. 104 bis 110, Elisabethstraße, Fontanestraße, Heiderosenstraße, Heiderseestraße, Hinderhoferstraße, Lange Nase, Mörikestraße, Nöhamer Straße, Oberhaider Straße, Römerstraße ger.Nr. 2 bis 32, Siedlungsstraße, Simonystraße, Steinerstraße, Ulanenstraße unger.Nr. 57 bis Ende, ger.Nr. 60 bis Ende



#### **Kindergarten Siebenbürgerstraße, Siebenbürgerstraße 19**

**410** Alpenlandstraße, Donauschwabenstraße, Grieskirchner Straße unger.Nr. 47 bis Ende, ger.Nr. 44 bis Ende, Höllwiesenstraße, Hunderterweg, Ignaz-Rößler-Straße, Invalidengasse, Josef-Weber-Straße, Kopernikusstraße, Pernklausstraße, Schützenstraße

**411** Straubinger Straße unger.Nr. 19 bis Ende, ger.Nr. 16 bis Ende, Wallackstraße, Wallerer Straße Nr. 152 bis Ende

**412** Columbusstraße, Dalistraße, Deublerstraße, Einsteinstraße, Florianiweg, Gaußstraße, Höllwiesen, Hugo-Wolf-Straße, Karl-Breggartner-Straße, Karpatenstraße, Keplerstraße, Kirchhoffstraße, Kreuzerstraße, Mahlerstraße, Marco-Polo-Straße, Max-Planck-Straße, Mitterfeldstraße, Nansenstraße, Oberfeldstraße Nr. 57 bis Ende, Oberhaid, Schönbergstraße, Streifweg, Toiflweg, Wallerer Straße Nr. 101 bis 151

**417** Amundsenstraße, Bittnerstraße, Siebenbürgerstraße, Straubinger Straße unger.Nr. 1 bis 17, ger.Nr. 2 bis 14, Sudetenstraße



#### **Volksschule 7 Puchberg, Prunnerstraße 4**

**413** Aichberg, Aichbergstraße, Am Kumplgut, Bergmannstraße, Doppelgraben, Eferdinger Straße Nr. 111 bis Ende, Hoffmannstraße, Holzfeldstraße, Karl-Wild-Straße, Kirchham, Kneippstraße, Körblerweg, Laaberbachstraße, Maria-Treben-Straße, Marilies-Möst-Straße, Mitterlaab, Mitterlaabstraße, Nöhham, Oberlaab, Prandtauerstraße, Prunnerstraße, Puchberg, Puchnerstraße, Roithen, Roithenstraße, Schafbergstraße, Schüsslerweg, Sittestraße, Sonnleiten, Waldstraße, Weidingerweg



#### **Fa. Intersport Austria GmbH, Flugplatzstraße 10**

**414** Altdorferstraße, Boigl-Gut-Straße, Defreggerstraße, Dürerstraße, Egger-Lienz-Straße, Frenzelstraße, Hermann-Schweigl-Straße, Kupelwieserstraße, Leopold-Spitzer-Straße, Makartstraße, Marchtrenker Straße, Nederstraße, Reslfeldstraße, Rudolf-Gabat-Straße, Stadlhofstraße, Unterleithen

**416** Angelika-Kauffmann-Straße, Böhmerwaldstraße, Daffingerstraße, Dillerstraße, Egon-Schiele-Straße, Flugplatzstraße Nr. 20 bis Ende, Födichstraße, Haindlstraße, Hans-Piber-Straße, Harterwaldstraße, Holbeinstraße, Karl-Görlich-Straße, Klimtstraße, Kubinstraße, Niederlaaber Straße, Oberhart, Oberhartstraße, Rudolf-Kolbitsch-Straße, Schwindstraße, Spitzwegstraße, Stadlhof, Terminalstraße, Tizianstraße, Unterharter Straße, Waldmüllerstraße



#### **Generationentreff Knorrstraße, Knorrstraße 24**

**501** Derflingerweg, Erlengasse, Gaswerkstraße, Hambergweg, Kasbergstraße, Knorrstraße Nr. 13 bis Ende, Papierfabrikstraße, Pernauer Straße unger.Nr. 31 bis Ende, ger.Nr. 6 bis Ende, Rosa-Jochmann-Straße, Schenkelbachweg, Schreberweg, Traunuferstraße Nr. 35 bis Ende, Wiesenstraße Nr. 31 bis Ende



#### **Seniorenwohnhaus II, Hochpointstraße 15**

**502** Hochpointstraße, Kalkofenstraße



#### **Kindergarten Lessingstraße, Lessingstraße 8**

**503** Lenaustraße, Lessingstraße, Musilstraße, Schafwiesenstraße Nr. 1 bis 59, Steingerweg, Thomas-Mann-Straße, Weiglweg, Wiefeldgasse, Wildgansstraße



#### **VHS Pernau, Ingeborg-Bachmann-Straße 23**

**504** Anastasius-Grün-Gasse, Ginzkeystraße Nr. 1 bis 24, Gütlbauerweg, Hans-Sachs-Straße unger.Nr. 57 bis Ende, ger.Nr. 66 bis Ende, Kammerweg, Klopstockgasse, Mitterweg, Raslweg, Schnitzlerstraße, Werfelstraße, Zieglerstraße

**505** Franz-Resl-Straße, Handel-Mazzetti-Straße, Linzer Straße unger. Nr. 93 bis 219, ger.Nr. 82 bis 220, Nestroystraße, Raimundstraße, Schloßstraße unger.Nr. 1 bis 31, ger.Nr. 2 bis 26, Schorerstraße, Waggerlstraße, Walter-Just-Straße

**506** Bauernfeldstraße, Billingerstraße, Dolomitstraße, Ertlstraße, Haidlweg, Herderstraße, Kalkstraße, Schieferstraße, Stefan-Zweig-Straße

**507** Bahrstraße, Ingeborg-Bachmann-Straße, Kleiststraße, Mühlstraße, Negrellistraße unger.Nr. 1 bis 33, ger.Nr. 2 bis 26, Zeppelinstraße

**510** Brechtstraße, Dickerldorf, Etrichstraße, Franz-Zola-Straße, Gilmstraße, Ginzkeystraße Nr. 25 bis Ende, Granitstraße, Griesmühlstraße, Gruberstraße, Hauptmannstraße, Heinestraße, Karl-Schönherr-Straße, Lerschstraße, Lilienthalstraße, Linzer Straße Nr. 221 bis Ende, Mathias-Schönerer-Straße, Maxlheid, Mitterhoferstraße, Petzoldstraße, Pichlerstraße, Resselstraße, Rilkestraße, Saarstraße, Schafwiesen, Schafwiesenstraße Nr. 112 bis Ende, Suttnerstraße, Torbergstraße, Traklstraße, Umlandstraße, Weinheberstraße, Werndlstraße

**W** **Zentrales Betriebsgebäude, Schießstättenstraße 50**

**508** Boschstraße, Collmannstraße, Dieselstraße, Engerthstraße, Etzelstraße, Gerstnerstraße, Hatschekstraße, Industriestraße, Kaplanstraße, Karl-Wurmb-Straße, Lindenthalstraße, Lottstraße, Machstraße, Maderspergerstraße, Marcusstraße, Negrellistraße unger.Nr. 35 bis Ende, ger.Nr. 28 bis Ende, Schießstättenstraße

**509** Ghegastraße, Gölsdorfstraße, Melanstraße, Rieplstraße, Sanzinstraße, Schafwiesenstraße Nr. 60 bis 111, Tierheimstraße

**W** **Alten- und Pflegeheim Neustadt, Flurgasse 40**

**Für den örtlichen Bereich des Anstaltsgebäudes wird folgender Besonderer Wahlsprengel nach § 72 NRWO errichtet:**

**418** Flurgasse 38 und 40

**Für Personen, denen der Besuch des zuständigen Wahllokals am Wahltag infolge einer Einschränkung ihrer Mobilität, sei es aus Krankheits-, Alters- oder sonstigen Gründen, oder wegen ihrer Unterbringung in gerichtlichen Gefangenenhäusern, Strafvollzugsanstalten, im Maßnahmenvollzug oder in Haft-räumen unmöglich ist, wurde eine Besondere Wahlbehörde nach § 73 NRWO eingerichtet. Die ermittelnde Wahlbehörde ist Sprengel 101.**

**Besondere Wahlbehörde**

**110** Besuch von Wählern in Besitz einer Wahlkarte, die infolge einer Einschränkung ihrer Mobilität oder Beschränkung ihrer Freiheit das zuständige Wahllokal nicht aufsuchen können

Die Wahlzeit für die am **29. September 2024** stattfindende Nationalratswahl wird von **08:00 bis 16:00 Uhr** festgesetzt. Während der Wahlzeit ist die Stimmabgabe durchgehend möglich.

Im Gebäude des Wahllokals und im Umkreis von 30 m des Einganges (**Verbotzone**) ist am Wahltag jede Art der Wahlwerbung, insbesondere auch durch Ansprachen an die Wähler, durch Anschlag oder Verteilen von Wahlaufrufen oder von Kandidatenlisten, ferner jede Ansammlung sowie das Tragen von Waffen jeder Art verboten. Das Verbot des Tragens von Waffen bezieht sich nicht auf jene Waffen, die am Wahltag von im Dienst befindlichen Organen des öffentlichen Sicherheitsdienstes und Justizwachebeamten nach ihren dienstlichen Vorschriften getragen werden müssen. **Übertretungen dieser Verbote** werden von der Bezirksverwaltungsbehörde mit Geldstrafe bis zu 218 Euro, im Fall der Uneinbringlichkeit mit Ersatzfreiheitsstrafe bis zu zwei Wochen geahndet.

Am Wahltag hat jeder Wähler der Wahlbehörde **seine Identität** durch Vorlage einer Urkunde oder einer sonstigen amtlichen Bescheinigung ersichtlich zu machen. Zur leichteren Auffindung im Wählerverzeichnis ist es auch zweckmäßig, wenn der Wähler die amtliche Wahlinformation vorweist. Als Urkunden oder amtliche Bescheinigungen zur Feststellung der Identität kommen insbesondere in Betracht: **Personalausweise, Pässe und Führerscheine, überhaupt alle amtlichen Lichtbildausweise.** Besitzt der Wähler eine Urkunde oder Bescheinigung der bezeichneten Art nicht, so ist er dennoch zur Abstimmung zuzulassen, wenn er der Mehrheit der Mitglieder der Wahlbehörde persönlich bekannt ist und kein Einspruch gemäß § 71 Abs. 1 NRWO (Zweifel über Identität) erhoben wird. Dieser Umstand ist in der Niederschrift über den Wahlvorgang ausdrücklich zu vermerken. Der Meldezettel ist zum Nachweis der Identität nicht geeignet.

Bei der Nationalratswahl 2024 können Wahlkartenwähler ihre Stimme in Wels in **jedem Wahllokal** abgeben.

Der Bürgermeister:  
In Vertretung

Gerhard Kroiß eh.  
Vizebürgermeister

## ACHTUNG

**Sämtliche Wahllokale sind für Menschen mit Beeinträchtigung barrierefrei erreichbar. Sie sehen dies ebenso am Symbol bei den o.a. Wahlsprengeln.**

**Personen, denen der Besuch des zuständigen Wahllokals am Wahltag infolge mangelnder Geh- und Transportfähigkeit oder Bettlägerigkeit nicht möglich ist, können einen schriftlichen Antrag auf eine amtswegige Ausstellung einer Wahlkarte bei der Stadt Wels, Dienststelle Bürgeranliegen, stellen. Diese wird im Anlassfall automatisch zugestellt.**



## Wahlsprengel nach Alphabet

|          |   |  |  |
|----------|---|--|--|
| <b>A</b> | Albert-Schweitzer-Straße ger.Nr. 8 bis 48 ..... <b>309</b>                | Altstadt ..... <b>101</b>              | Arnikastraße ..... <b>310</b>  |
|          | Albert-Schweitzer-Straße unger. Nr., ger.Nr. 50 bis Ende ..... <b>310</b> | Am Bahndamm ..... <b>310</b>           | Au ..... <b>311</b>  |
|          | Albrechtstraße Nr. 1 bis 6 .... <b>206</b>                                | Am Kumpfgut ..... <b>413</b>           | August-Göllerich-Straße ..... <b>105</b>                             |
|          | Albrechtstraße Nr. 7 bis Ende ..... <b>310</b>                            | Am Römerwall ..... <b>104</b>          | Auslandsösterreicher ..... <b>101</b>                                |
|          | Alfons-Herlein-Straße ..... <b>409</b>                                    | Am Rosenhag ..... <b>208</b>           | Auweg ..... <b>211</b>   |
|          | Almgasse ..... <b>103</b>   | Am Zwinger ..... <b>101</b>            | <b>B</b>   |
|          | Alois-Auer-Straße ..... <b>107</b>  | Amundsstraße ..... <b>417</b>          | Bachweg ..... <b>105</b>   |
|          | Alpenlandstraße ..... <b>410</b>  | Anastasius-Grün-Gasse ..... <b>504</b> | Bäckergasse ..... <b>103</b>   |
|          | Alpenrosenstraße ..... <b>320</b>   | Andreas-Hofer-Straße ..... <b>409</b>  | Bahnhofplatz ..... <b>107</b>  |
|          | Altdorferstraße ..... <b>414</b>  | Angelika-Kauffmann-Straße <b>416</b>   | Bahnhofstraße unger.Nr. 1 bis 29, ger.Nr. 2 bis 36k ..... <b>103</b> |
|          |   | Anne-Frank-Straße ..... <b>319</b>     |  |
|          |   | Anton-Bruckner-Straße ..... <b>403</b> |  |
|          |   | Anzengruberstraße ..... <b>104</b>     |  |

|   |            |   |            |   |            |  |            |
|---|------------|---|------------|---|------------|--|------------|
| Bahnhofstraße unger.Nr. 31 bis Ende, ger.Nr. 38 bis Ende        | <b>107</b> | bis Ende.....   | <b>319</b> | Europastraße unger.Nr., ger.Nr. 2 bis 46..... | <b>215</b> | Ginzkeystraße Nr. 25 bis Ende.....                                   | <b>510</b> |
| Bahrstraße.....   | <b>507</b> | Dinkelstraße.....   | <b>311</b> | Europastraße Nr. 48 und 48a.....              | <b>213</b> | Gladiolenstraße.....   | <b>211</b> |
| Baranystraße.....   | <b>309</b> | Dolomitstraße.....  | <b>506</b> | Europastraße ger.Nr. 50 bis Ende.....         | <b>214</b> | Glaserstraße.....  | <b>105</b> |
| Bauernfeldstraße.....   | <b>506</b> | Donauschwabenstraße.....  | <b>410</b> | <b>F</b>                                      |            | Goethestraße.....  | <b>107</b> |
| Bauernstraße.....   | <b>205</b> | Donnerstraße.....   | <b>320</b> | Fabrikstraße.....                             | <b>102</b> | Goldregenstraße.....   | <b>211</b> |
| Baugasse.....   | <b>202</b> | Doppelbauer-Straße.....   | <b>320</b> | Färberstraße.....                             | <b>317</b> | Gölsdorfstraße.....  | <b>509</b> |
| Baumgartnerstraße.....  | <b>102</b> | Doppelgraben.....   | <b>413</b> | Faßbinderstraße.....                          | <b>105</b> | Granitstraße.....  | <b>510</b> |
| Bauordenstraße.....   | <b>204</b> | Dr.-Arming-Straße Nr. 1 bis 45.....                                     | <b>401</b> | Felbermayrstraße.....                         | <b>211</b> | Grieskirchner Straße unger.Nr. 1 bis 45, ger.Nr. 2 bis 40.....       | <b>404</b> |
| Beethovenstraße.....  | <b>401</b> | Dr.-Arming-Straße Nr. 46 bis Ende.....                                  | <b>408</b> | Feldgasse.....                                | <b>201</b> | Grieskirchner Straße Nr. 42..  | <b>406</b> |
| Benatzkystraße.....   | <b>317</b> | Dr.-Benak-Straße.....   | <b>315</b> | Ferdinand-Vielguth-Straße ..                  | <b>314</b> | Grieskirchner Straße unger.Nr. 47 bis Ende, ger.Nr. 44 bis Ende..... | <b>410</b> |
| Berg.....   | <b>211</b> | Dr.-Breitwieser-Straße unger.Nr.....                                    | <b>303</b> | Ferdinand-Wiesinger-Straße ..                 | <b>312</b> | Griesmühlstraße.....   | <b>510</b> |
| Bergfeldstraße.....   | <b>311</b> | Dr.-Breitwieser-Straße ger.Nr.....                                      | <b>313</b> | Fernreither Straße.....                       | <b>311</b> | Griesstraße.....   | <b>105</b> |
| Bergmannstraße.....   | <b>413</b> | Dr.-Groß-Straße.....  | <b>107</b> | Fichtenstraße.....                            | <b>213</b> | Grillparzerstraße.....   | <b>406</b> |
| Bergstraße.....   | <b>211</b> | Dr.-Koss-Straße.....  | <b>102</b> | Fischergasse.....                             | <b>106</b> | Grinzenbergerstraße.....   | <b>202</b> |
| Bernardingasse.....   | <b>201</b> | Dr.-Salzmann-Straße.....  | <b>102</b> | Flemingstraße.....                            | <b>307</b> | Gruberstraße.....  | <b>510</b> |
| Bichlwimmer Straße.....   | <b>311</b> | Dr.-Schauer-Straße.....   | <b>107</b> | Fliderstraße.....                             | <b>211</b> | Grünbachplatz.....   | <b>402</b> |
| Billingerstraße.....  | <b>506</b> | Dragonerstraße unger.Nr. 1 bis 13, ger.Nr. 2 bis 26.....                | <b>102</b> | Florianiweg.....                              | <b>412</b> | Grünbachstraße.....  | <b>404</b> |
| Billrothstraße unger.Nr. 1 bis 5, ger.Nr. 2 bis 6.....          | <b>313</b> | Dragonerstraße unger.Nr. 15 bis 27, ger.Nr. 28 bis 40.....              | <b>201</b> | Flotzingerplatz.....                          | <b>407</b> | Grüne Zeile unger.Nr. 1 bis 39, ger.Nr. 2 bis 42.....                | <b>209</b> |
| Billrothstraße unger.Nr. 47 bis Ende, ger.Nr. 44 bis Ende.....  | <b>308</b> | Dragonerstraße unger.Nr. 29 bis Ende, ger.Nr. 42, 42a, 46 bis Ende..... | <b>205</b> | Flugplatzstraße Nr. 1 bis 19..                | <b>402</b> | Grüne Zeile unger.Nr. 41 bis Ende, ger.Nr. 44 bis Ende.....          | <b>204</b> |
| Birkenstraße Nr. 1 bis 12.....                                  | <b>207</b> | Dragonerstraße Nr. 44, 44a und 44k.....                                 | <b>202</b> | Flugplatzstraße Nr. 20 bis Ende.....          | <b>416</b> | Gunskirchener Straße.....  | <b>211</b> |
| Birkenstraße Nr. 13 bis Ende.....                               | <b>210</b> | Duftschmidstraße.....   | <b>311</b> | Flurgasse Nr. 2.....                          | <b>406</b> | Gusenleitnerstraße.....  | <b>301</b> |
| Bittnerstraße.....  | <b>417</b> | Dürerstraße.....  | <b>414</b> | Flurgasse Nr. 38 und 40.....                  | <b>418</b> | Gutenbergstraße.....   | <b>406</b> |
| Böhmerwaldstraße.....   | <b>416</b> | Durisolstraße.....  | <b>205</b> | Flurgasse ausgen. Nr. 2, 38 und 40.....       | <b>403</b> | Gütlbauerweg.....  | <b>504</b> |
| Boigl-Gut-Straße.....   | <b>414</b> | <b>E</b>  |            | Födichstraße.....                             | <b>416</b> | <b>H</b>   |            |
| Bonellistraße.....  | <b>312</b> | Eben.....   | <b>211</b> | Föhrenstraße Nr. 17 und 19 ..                 | <b>211</b> | Hafergasse.....  | <b>101</b> |
| Boschstraße.....  | <b>508</b> | Ebenhochstraße.....   | <b>406</b> | Föhrenstraße ausgen. Nr. 17 und 19.....       | <b>212</b> | Haidestraße.....   | <b>401</b> |
| Brechtstraße.....   | <b>510</b> | Ebenstraße.....   | <b>211</b> | Fontanestraße.....                            | <b>409</b> | Haidlweg.....  | <b>506</b> |
| Brennereistraße.....  | <b>202</b> | Edelweißstraße.....   | <b>310</b> | Franz-Doppler-Straße.....                     | <b>215</b> | Haindlstraße.....  | <b>416</b> |
| Burggasse.....  | <b>101</b> | Edisonstraße.....   | <b>201</b> | Franz-Fritsch-Straße.....                     | <b>201</b> | Hambergweg.....  | <b>501</b> |
| Buxbaumstraße.....  | <b>107</b> | Edmund-Eysler-Straße.....   | <b>317</b> | Franz-Jägerstätter-Straße ..                  | <b>215</b> | Hamerlingstraße.....   | <b>102</b> |
| <b>C</b>  |            | Eferdinger Straße unger.Nr. 1 bis 43, ger.Nr. 2 bis 102.....            | <b>406</b> | Franz-Keim-Straße.....                        | <b>405</b> | Handel-Mazzetti-Straße.....  | <b>505</b> |
| Camillo-Schulz-Straße unger.Nr. 1 bis 23, ger.Nr. 2 bis 36..... | <b>313</b> | Eferdinger Straße unger.Nr. 45 bis 109, ger.Nr. 104 bis 110..           | <b>409</b> | Franz-Resl-Straße.....                        | <b>505</b> | Hanriederstraße.....   | <b>301</b> |
| Camillo-Schulz-Straße ger.Nr. 38 bis Ende.....                  | <b>302</b> | Eferdinger Straße Nr. 111 bis Ende.....                                 | <b>413</b> | Franz-Zola-Straße.....                        | <b>510</b> | Hans-Piber-Straße.....   | <b>416</b> |
| Camillo-Schulz-Straße unger.Nr. 25 bis Ende.....                | <b>301</b> | Efeustraße.....   | <b>215</b> | Freiheitsstraße.....                          | <b>202</b> | Hans-Sachs-Straße unger.Nr. 1 bis 55, ger.Nr. 2 bis 64.....          | <b>105</b> |
| Carl-Blum-Straße.....   | <b>105</b> | Egger-Lienz-Straße.....   | <b>414</b> | Freiung.....                                  | <b>101</b> | Hans-Sachs-Straße unger.Nr. 57 bis Ende, ger.Nr. 66 bis Ende.....    | <b>504</b> |
| Carl-Richter-Straße.....  | <b>312</b> | Egon-Schiele-Straße.....  | <b>416</b> | Frenzelstraße.....                            | <b>414</b> | Harterwaldstraße.....  | <b>416</b> |
| Charwatstraße.....  | <b>201</b> | Eibenstraße Nr. 1 bis 74.....   | <b>214</b> | Freudstraße.....                              | <b>308</b> | Hatschekstraße.....  | <b>508</b> |
| Clematisstraße.....   | <b>211</b> | Eibenstraße Nr. 75 bis Ende.....  | <b>204</b> | Friedhofstraße.....                           | <b>402</b> | Haunoldsegg-Gasse.....   | <b>105</b> |
| Collmannstraße.....   | <b>508</b> | Eichenstraße.....   | <b>206</b> | Froniusplatz.....                             | <b>107</b> | Hauptmannstraße.....   | <b>510</b> |
| Columbusstraße.....   | <b>412</b> | Einsteinstraße.....   | <b>412</b> | Fuxstraße.....                                | <b>317</b> | Heiderosenstraße.....  | <b>409</b> |
| <b>D</b>  |            | Eiselsbergstraße.....   | <b>315</b> | <b>G</b>                                      |            | Heiderseestraße.....   | <b>409</b> |
| Dachsteinstraße.....  | <b>319</b> | Eisenbahnergasse.....   | <b>402</b> | Gabelsbergerstraße.....                       | <b>402</b> | Heimstättenring Nr. 1 bis 29 ..                                      | <b>315</b> |
| Daffingerstraße.....  | <b>416</b> | Eisenfeldstraße.....  | <b>105</b> | Garnisonstraße.....                           | <b>406</b> | Heimstättenring Nr. 30 bis Ende.....                                 | <b>316</b> |
| Dalistraße.....   | <b>412</b> | Eisenhowerstraße.....   | <b>104</b> | Gärtnerstraße.....                            | <b>402</b> | Heinestraße.....   | <b>510</b> |
| Damaschkeweg.....   | <b>303</b> | Elisabethstraße.....  | <b>409</b> | Gassl.....                                    | <b>211</b> | Herderstraße.....  | <b>506</b> |
| Defreggerstraße.....  | <b>414</b> | Engerthstraße.....  | <b>508</b> | Gaswerkstraße.....                            | <b>501</b> | Hermann-Schweigl-Straße.....   | <b>414</b> |
| Derflingerweg.....  | <b>501</b> | Enzianstraße.....   | <b>308</b> | Gaußstraße.....                               | <b>412</b> | Herrengasse.....   | <b>106</b> |
| Deublerstraße.....  | <b>412</b> | Erblerstraße.....   | <b>314</b> | Gemeindestraße.....                           | <b>105</b> | Hessenstraße.....  | <b>103</b> |
| Dickerldorf.....  | <b>510</b> | Erlengasse.....   | <b>501</b> | Gerichtsstraße.....                           | <b>102</b> | Heubergerstraße.....   | <b>317</b> |
| Dieselstraße.....   | <b>508</b> | Ertlstraße.....   | <b>506</b> | Gerstnerstraße.....                           | <b>508</b> | Hinderhoferstraße.....   | <b>409</b> |
| Dillerstraße.....   | <b>416</b> | Eschenbachstraße.....   | <b>407</b> | Gießerstraße.....                             | <b>311</b> | Hinterschweigerstraße unger.Nr. 1 bis 39e.....                       | <b>202</b> |
| Dimlergutstraße Nr. 1 bis 20.....                               | <b>311</b> | Etrichstraße.....   | <b>510</b> | Gießerbachstraße.....                         | <b>205</b> | Hinterschweigerstraße ger.Nr.,                                       |            |
| Dimlergutstraße Nr. 21  |            | Etzelstraße.....  | <b>508</b> | Gilmstraße.....                               | <b>510</b> |  |            |
|   |            |   |            | Ginsterstraße.....                            | <b>211</b> |  |            |
|   |            |   |            | Ginzkeystraße Nr. 1 bis 24 ..                 | <b>504</b> |  |            |

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| unger.Nr. 41 bis Ende..... | <b>203</b> |
| Hirsestraße .....          | <b>311</b> |
| Hochpointstraße .....      | <b>502</b> |
| Hofergasse .....           | <b>101</b> |
| Hoffmannstraße .....       | <b>413</b> |
| Hofmannsthalstraße .....   | <b>405</b> |
| Holbeinstraße .....        | <b>416</b> |
| Höllwiesen.....            | <b>412</b> |
| Höllwiesenstraße .....     | <b>410</b> |
| Holterstraße.....          | <b>314</b> |
| Holunderstraße.....        | <b>320</b> |
| Holzfeldstraße .....       | <b>413</b> |
| Holz knechtstraße.....     | <b>309</b> |
| Hölzl.....                 | <b>215</b> |
| Hölzlstraße .....          | <b>215</b> |
| Holzmeisterstraße .....    | <b>320</b> |
| Hongarstraße.....          | <b>319</b> |
| Hugo-Wolf-Straße.....      | <b>412</b> |
| Hunderterweg .....         | <b>410</b> |
| Hydenstraße .....          | <b>311</b> |
| Hyrtlstraße.....           | <b>309</b> |

**I**

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Ignaz-Röbler-Straße .....      | <b>410</b> |
| Industriestraße.....           | <b>508</b> |
| Ingeborg-Bachmann-Straße ..... | <b>507</b> |
| Intersportstraße.....          | <b>402</b> |
| Invalidengasse .....           | <b>410</b> |

**J**

|  |            |
|--|------------|
| Jasminstraße .....                           | <b>211</b> |
| Johann-Nepomuk-David-Straße .....            | <b>315</b> |
| Johann-Strauß-Straße Nr. 1<br>bis 16 .....   | <b>313</b> |
| Johann-Strauß-Straße Nr. 17<br>bis Ende..... | <b>301</b> |
| Johannsgasse.....                            | <b>101</b> |
| Josef-Weber-Straße.....                      | <b>410</b> |

**K**

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| Kafkastraße .....            | <b>405</b> |
| Kaiser-Josef-Platz .....     | <b>103</b> |
| Kalkofenstraße.....          | <b>502</b> |
| Kalkstraße .....             | <b>506</b> |
| Kalvarienberggasse.....      | <b>202</b> |
| Kamerlweg .....              | <b>504</b> |
| Kaplanstraße .....           | <b>508</b> |
| Karl-Bregartner-Straße ..... | <b>412</b> |
| Karl-Görlich-Platz .....     | <b>406</b> |
| Karl-Görlich-Straße .....    | <b>416</b> |
| Karl-Loy-Straße .....        | <b>104</b> |
| Karl-Schönherr-Straße.....   | <b>510</b> |
| Karl-Wild-Straße .....       | <b>413</b> |
| Karl-Wurmb-Straße.....       | <b>508</b> |
| Karpatenstraße .....         | <b>412</b> |
| Kasbergstraße.....           | <b>501</b> |
| Keplerstraße .....           | <b>412</b> |
| Kienzlstraße.....            | <b>201</b> |
| Kirchham .....               | <b>413</b> |
| Kirchhoffstraße.....         | <b>412</b> |
| Kleestraße .....             | <b>311</b> |
| Kleingasse .....             | <b>202</b> |

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Kleiststraße.....                 | <b>507</b> |
| Klimtstraße .....                 | <b>416</b> |
| Klopstockgasse .....              | <b>504</b> |
| Kneippstraße .....                | <b>413</b> |
| Knorrstraße Nr. 1 bis 12 .....    | <b>105</b> |
| Knorrstraße Nr. 13 bis Ende ..... | <b>501</b> |
| Kolpingstraße .....               | <b>106</b> |
| Königsederstraße .....            | <b>210</b> |
| Konrad-Meindl-Straße .....        | <b>107</b> |
| Kopernikusstraße .....            | <b>410</b> |
| Körblerweg.....                   | <b>413</b> |
| Kornstraße .....                  | <b>311</b> |
| Kreßstraße .....                  | <b>320</b> |
| Kreutzerstraße .....              | <b>412</b> |
| Kreuzpointstraße .....            | <b>406</b> |
| Kreuzweg.....                     | <b>205</b> |
| Krokusstraße .....                | <b>211</b> |
| Kubinstraße .....                 | <b>416</b> |
| Kuhnstraße.....                   | <b>213</b> |
| Kupelwieserstraße .....           | <b>414</b> |

**L**

|   |            |
|---|------------|
| Laaberbachstraße .....  | <b>413</b> |
| Laahen .....  | <b>317</b> |
| Laahener Straße unger.Nr. 1<br>bis 15, ger.Nr. 2 bis 20 .....           | <b>312</b> |
| Laahener Straße unger.Nr. 17<br>bis 63, ger.Nr. 22 bis 64.....          | <b>314</b> |
| Laahener Straße Nr. 65<br>bis Ende.....                                 | <b>317</b> |
| Lacknerstraße .....   | <b>311</b> |
| Lammerdingstraße.....   | <b>407</b> |
| Landsteinerstraße .....   | <b>304</b> |
| Lange Nase.....   | <b>409</b> |
| Lannerstraße.....   | <b>316</b> |
| Lärchenstraße .....   | <b>204</b> |
| Larischstraße.....  | <b>314</b> |
| Lavendelstraße.....   | <b>211</b> |
| Leharstraße.....  | <b>317</b> |
| Lenastraße .....  | <b>503</b> |
| Leo-Fall-Straße.....  | <b>317</b> |
| Leonardo-Da-Vinci-Weg .....   | <b>317</b> |
| Leopold-Bauer-Straße .....  | <b>313</b> |
| Leopold-Spitzer-Straße.....   | <b>414</b> |
| Lerschstraße .....  | <b>510</b> |
| Lessingstraße .....   | <b>503</b> |
| Lichtenegger Straße unger.Nr.<br>1 bis 49, ger.Nr. 2 bis 46.....        | <b>205</b> |
| Lichtenegger Straße unger.Nr. 51<br>bis Ende, ger.Nr. 48 bis Ende ..... | <b>215</b> |
| Liebigstraße .....  | <b>213</b> |
| Ligusterstraße .....  | <b>211</b> |
| Lilienstraße .....  | <b>211</b> |
| Lilienthalstraße .....  | <b>510</b> |
| Lindenstraße Nr. 1 bis 30 .....   | <b>209</b> |
| Lindenstraße Nr. 31 bis Ende .....                                      | <b>208</b> |
| Lindenthalstraße .....  | <b>508</b> |
| Linetweg .....  | <b>311</b> |
| Linzer Straße unger.Nr. 1<br>bis 91, ger.Nr. 2 bis 80.....              | <b>105</b> |
| Linzer Straße unger.Nr. 93<br>bis 219, ger.Nr. 82 bis 220 .....         | <b>505</b> |
| Linzer Straße Nr. 221<br>bis Ende.....                                  | <b>510</b> |
| Liselotte-Schmidinger-Straße .....                                      | <b>318</b> |

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Lokalbahnplatz .....  | <b>102</b> |
| Lottstraße .....      | <b>508</b> |
| Löwenzahnstraße ..... | <b>211</b> |

**M**

|  |            |
|--|------------|
| Machstraße .....   | <b>508</b> |
| Macsadyweg .....   | <b>209</b> |
| Maderspergerstraße .....   | <b>508</b> |
| Magazinstraße.....   | <b>105</b> |
| Magdalena-Stöger-Straße .....  | <b>107</b> |
| Magnolienstraße.....   | <b>211</b> |
| Mahlerstraße .....   | <b>412</b> |
| Maisstraße .....   | <b>311</b> |
| Makartstraße .....   | <b>414</b> |
| Malvenstraße .....   | <b>211</b> |
| Marchtrenker Straße.....   | <b>414</b> |
| Marco-Polo-Straße.....   | <b>412</b> |
| Marcusstraße.....  | <b>508</b> |
| Margeritenstraße .....   | <b>208</b> |
| Maria-Theresia-Straße unger.Nr.<br>1 bis 25, ger.Nr. 2 bis 14 .....        | <b>102</b> |
| Maria-Theresia-Straße<br>unger.Nr. 27 bis Ende,<br>ger.Nr. 16 bis 46 ..... | <b>201</b> |
| Maria-Theresia-Straße<br>ger.Nr. 48 bis Ende .....                         | <b>207</b> |
| Maria-Treben-Straße .....  | <b>413</b> |
| Marie-Valerie-Straße .....   | <b>211</b> |
| Marilies-Möst-Straße.....  | <b>413</b> |
| Marodenhausstraße.....   | <b>201</b> |
| Martin-Luther-Platz .....  | <b>103</b> |
| Märzenkellergasse .....  | <b>310</b> |
| Matthias-Schönerer-Straße .....  | <b>510</b> |
| Matthias-Corvinus-Straße .....   | <b>204</b> |
| Max-Mell-Straße.....   | <b>405</b> |
| Max-Planck-Straße .....  | <b>412</b> |
| Maximilianstraße Nr. 1<br>bis 6a .....                                     | <b>103</b> |
| Maximilianstraße Nr. 7 bis Ende .....                                      | <b>106</b> |
| Maxlheid .....   | <b>510</b> |
| Melanstraße .....  | <b>509</b> |
| Mendelstraße .....   | <b>211</b> |
| Messeplatz .....   | <b>201</b> |
| Millöckerstraße .....  | <b>317</b> |
| Minna-Meinhardt-Straße.....  | <b>306</b> |
| Minoritengasse .....   | <b>101</b> |
| Minoritenplatz .....   | <b>101</b> |
| Mitterfeldstraße.....  | <b>412</b> |
| Mitterhoferstraße .....  | <b>510</b> |
| Mitterlaab.....  | <b>413</b> |
| Mitterlaabstraße .....   | <b>413</b> |
| Mitterweg .....  | <b>504</b> |
| Mohnstraße .....   | <b>320</b> |
| Moosbachstraße .....   | <b>320</b> |
| Mörikestraße .....   | <b>409</b> |
| Mozartstraße.....  | <b>403</b> |
| Mühlbachstraße.....  | <b>211</b> |
| Mühlstraße .....   | <b>507</b> |
| Musilstraße .....  | <b>503</b> |

**N**

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Nansenstraße.....    | <b>412</b> |
| Narzissenstraße..... | <b>211</b> |
| Nederstraße .....    | <b>414</b> |

|  |            |
|--|------------|
| Negrellistraße unger.Nr. 1 bis 33,<br>ger.Nr. 2 bis 26 .....       | <b>507</b> |
| Negrellistraße unger.Nr. 35 bis<br>Ende, ger.Nr. 28 bis Ende ..... | <b>508</b> |
| Neinergutstraße.....   | <b>311</b> |
| Nelkenstraße.....  | <b>208</b> |
| Nestroystraße .....  | <b>505</b> |
| Neugasse.....  | <b>102</b> |
| Nico-Dostal-Straße.....  | <b>318</b> |
| Niederlaaber Straße .....  | <b>416</b> |
| Niederthanstraße.....  | <b>319</b> |
| Nöham .....  | <b>413</b> |
| Nöhamer Straße.....  | <b>409</b> |
| Noitzmühlstraße .....  | <b>211</b> |
| Nöstergutstraße.....   | <b>319</b> |

**O**

|   |            |
|---|------------|
| Oberfeldstraße Nr. 1 bis 56 .....                                     | <b>319</b> |
| Oberfeldstraße Nr. 57 bis Ende ..<br>.....                            | <b>412</b> |
| Oberhaid .....  | <b>412</b> |
| Oberhaider Straße .....   | <b>409</b> |
| Oberhart.....   | <b>416</b> |
| Oberhartstraße .....  | <b>416</b> |
| Oberlaab .....  | <b>413</b> |
| Obermüllnerstraße.....  | <b>105</b> |
| Oberthan.....   | <b>311</b> |
| Offenbachstraße.....  | <b>316</b> |
| Otto-Hahn-Straße.....   | <b>213</b> |
| Otto-Loewi-Straße unger.Nr.<br>1 bis 39, ger.Nr. 2 bis 16 .....       | <b>309</b> |
| Otto-Loewi-Straße unger.Nr. 41<br>bis Ende, ger.Nr. 18 bis Ende ..... | <b>310</b> |
| Otto-Teufelberger-Straße .....  | <b>215</b> |

**P**

|  |            |
|--|------------|
| Pacherstraße.....  | <b>320</b> |
| Papierfabrikstraße.....  | <b>501</b> |
| Paracelsusstraße unger.Nr. 1<br>bis 41, ger.Nr. 2 bis 34 .....       | <b>203</b> |
| Paracelsusstraße unger.Nr. 43<br>bis Ende, ger.Nr. 36 bis Ende ..... | <b>206</b> |
| Pater-Wörndl-Straße .....  | <b>102</b> |
| Perlenweg .....  | <b>205</b> |
| Pernauer Straße unger.Nr. 1<br>bis 29, ger.Nr. 2 bis 4.....          | <b>105</b> |
| Pernauer Straße unger.Nr. 31<br>bis Ende, ger.Nr. 6 bis Ende .....   | <b>501</b> |
| Perneggerstraße .....  | <b>206</b> |
| Pernklausstraße.....   | <b>410</b> |
| Pestalozzistraße .....   | <b>403</b> |
| Petzoldstraße.....   | <b>510</b> |
| Pfarrgasse.....  | <b>103</b> |
| Pichlerstraße .....  | <b>510</b> |
| Pilgramstraße.....   | <b>311</b> |
| Plobergerstraße .....  | <b>101</b> |
| Pollheimerstraße .....   | <b>102</b> |
| Porzellangasse unger.Nr. 1<br>bis 23, ger.Nr. 2 bis 38.....          | <b>202</b> |
| Porzellangasse unger.Nr. 25<br>bis Ende, ger.Nr. 40 bis Ende .....   | <b>302</b> |
| Posthofplatz .....   | <b>312</b> |
| Prandtauerstraße .....   | <b>413</b> |
| Preglstraße .....  | <b>213</b> |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Prielstraße.....        | 105 |
| Prillingerstraße.....   | 308 |
| Primelstraße.....       | 320 |
| Prinz-Eugen-Straße..... | 204 |
| Prunnerstraße.....      | 413 |
| Puchberg.....           | 413 |
| Puchberger Straße.....  | 407 |
| Puchnerstraße.....      | 413 |
| Pühlhoferweg.....       | 402 |
| Pulverturmstraße.....   | 205 |

**Q**

|                |     |
|----------------|-----|
| Quergasse..... | 202 |
|----------------|-----|

**R**

|   |     |
|---|-----|
| Rablstraße.....   | 104 |
| Radetzkystraße.....   | 204 |
| Raimundstraße.....  | 505 |
| Rainerstraße.....   | 104 |
| Rapsstraße.....   | 311 |
| Raslweg.....  | 504 |
| Redtenbacherstraße.....                                       | 213 |
| Reform-Werke Bauer Straße.....                                | 403 |
| Reinstallerstraße.....  | 312 |
| Reitschulgasse.....   | 105 |
| Rembrandtstraße.....  | 311 |
| Rennbahnstraße.....   | 201 |
| Resfeldstraße.....  | 414 |
| Resselstraße.....   | 510 |
| Richard-Wagner-Straße.....                                    | 202 |
| Rieplstraße.....  | 509 |
| Rilkestraße.....  | 510 |
| Ringstraße.....   | 104 |
| Risa-Höllermann-Straße.....                                   | 212 |
| Ritterspornstraße.....  | 211 |
| Robert-Koch-Straße.....                                       | 303 |
| Robert-Stolz-Straße.....                                      | 317 |
| Roithen.....  | 413 |
| Roithenstraße.....  | 413 |
| Römerstraße unger.Nr. 1 bis 87.....                           | 401 |
| Römerstraße ger.Nr. 2 bis 32.....                             | 409 |
| Römerstraße ger.Nr. 34 bis 106.....                           | 408 |
| Römerstraße unger.Nr. 89 bis 103, ger.Nr. 108 bis 148.....    | 317 |
| Römerstraße unger.Nr. 105 bis Ende, ger.Nr. 150 bis Ende..... | 309 |
| Röntgenstraße unger.Nr., ger.Nr. 2 bis 28.....                | 305 |
| Röntgenstraße ger.Nr. 30 bis Ende.....                        | 303 |
| Rosa-Jochmann-Straße.....                                     | 501 |
| Roseggerstraße.....   | 103 |
| Rosenau.....  | 205 |
| Rosenauer Straße.....   | 102 |
| Rot-Kreuz-Straße.....   | 401 |
| Rudolf-Gabat-Platz.....                                       | 401 |
| Rudolf-Gabat-Straße.....                                      | 414 |
| Rudolf-Kolbitsch-Straße.....                                  | 416 |
| Rüsterstraße.....   | 206 |

**S**

|   |     |
|---|-----|
| Saarstraße.....   | 510 |
| Salbeistraße.....   | 320 |
| Sallerstraße.....   | 320 |
| Salzburger Straße unger.Nr. 1 bis 39, ger.Nr. 2 bis 42.....         | 102 |
| Salzburger Straße unger.Nr. 41 bis 87, ger.Nr. 44 bis 142.....      | 202 |
| Salzburger Straße unger.Nr. 89 bis 189, ger.Nr. 144 bis 226.....    | 206 |
| Salzburger Straße unger.Nr. 191 bis Ende, ger.Nr. 228 bis Ende..... | 211 |
| Sanddornstraße.....   | 212 |
| Sandwirtstraße.....   | 405 |
| Sanzinstraße.....   | 509 |
| Sarsteinstraße.....   | 319 |
| Sauerbruchstraße unger.Nr. 1 bis 43, ger.Nr. 2 bis 50.....          | 301 |
| Sauerbruchstraße unger.Nr. 45 bis Ende, ger.Nr. 52 bis Ende.....    | 306 |
| Sauserstraße.....   | 313 |
| Seidelbaststraße.....   | 212 |
| Seidlstraße.....  | 206 |
| Semmelweisstraße.....   | 304 |
| Sengerstraße.....   | 211 |
| Siebenbürgerstraße.....   | 417 |
| Siedlersteig.....   | 303 |
| Siedlungsstraße.....  | 409 |
| Simonystraße.....   | 409 |
| Sittestraße.....  | 413 |
| Sonnleiten.....   | 413 |
| Sonnsteinstraße.....  | 205 |
| Spechtenhauserstraße.....   | 320 |
| Speikstraße.....  | 310 |
| Spitalhof.....  | 103 |
| Spitzwegstraße.....   | 416 |
| Spöttlstraße Nr. 1.....   | 301 |
| Spöttlstraße Nr. 2 bis Ende.....                                    | 302 |
| Sudetenstraße.....  | 417 |
| Südtirolerstraße.....   | 404 |
| Suttnerstraße.....  | 510 |
| Swietenstraße.....  | 309 |

**Sch**

|  |     |
|--|-----|
| Schafbergstraße.....   | 413 |
| Schafwiesen.....   | 510 |
| Schafwiesenstraße Nr. 1 bis 59.....                          | 503 |
| Schafwiesenstraße Nr. 60 bis 111.....                        | 509 |
| Schafwiesenstraße Nr. 112 bis Ende.....                      | 510 |
| Schenkelbachweg.....   | 501 |
| Schermbergstraße.....  | 105 |
| Schieferstraße.....  | 506 |
| Schießstättenstraße.....                                     | 508 |
| Schillerstraße.....  | 107 |
| Schloß Lichtenegg.....                                       | 205 |
| Schloßstraße unger.Nr. 1 bis 31, ger.Nr. 2 bis 26.....       | 505 |
| Schloßstraße unger.Nr. 33 bis Ende, ger.Nr. 28 bis Ende..... | 402 |
| Schmidtgasse.....  | 101 |

|  |     |
|--|-----|
| Schmierndorferstraße unger.Nr. 1 bis 31, ger.Nr. 2 bis 38.....       | 304 |
| Schmierndorferstraße unger.Nr. 33 bis Ende, ger.Nr. 40 bis Ende..... | 306 |
| Schnitzlerstraße.....  | 504 |
| Schönbergstraße.....   | 412 |
| Schorerstraße.....   | 505 |
| Schottstraße.....  | 402 |
| Schreberweg.....   | 501 |
| Schubertstraße.....  | 104 |
| Schulstraße.....   | 210 |
| Schüsslerweg.....  | 413 |
| Schützenstraße.....  | 410 |
| Schwimmschulgasse.....   | 102 |
| Schwindstraße.....   | 416 |

**St**

|  |     |
|--|-----|
| St.-Franziskus-Straße.....   | 315 |
| St.-Georgs-Gasse.....  | 103 |
| St.-Stefan-Straße.....   | 204 |
| Stadlhof.....  | 416 |
| Stadlhofstraße.....  | 414 |
| Stadtplatz.....  | 101 |
| Stefan-Fadinger-Straße.....  | 402 |
| Stefan-Zweig-Straße.....   | 506 |
| Stegstraße.....  | 311 |
| Steinbrechstraße.....  | 320 |
| Steinerstraße.....   | 409 |
| Steingerweg.....   | 503 |
| Stelzhamerstraße Nr. 1 bis 13.....                                 | 103 |
| Stelzhamerstraße Nr. 14 bis Ende.....                              | 106 |
| Stifterstraße.....   | 407 |
| Straubinger Straße unger.Nr. 1 bis 17, ger.Nr. 2 bis 14.....       | 417 |
| Straubinger Straße unger.Nr. 19 bis Ende, ger.Nr. 16 bis Ende..... | 411 |
| Streifweg.....   | 412 |
| Styriagasse.....   | 301 |

**T**

|  |     |
|--|-----|
| Tandlerstraße.....                               | 309 |
| Tannenstraße.....                                | 204 |
| Terminalstraße.....                              | 416 |
| Theodor-Körner-Straße.....                       | 102 |
| Thomas-Mann-Straße.....                          | 503 |
| Thommenstraße.....                               | 402 |
| Tierheimstraße.....                              | 509 |
| Tizianstraße.....                                | 416 |
| Toifflweg.....                                   | 412 |
| Torbergstraße.....                               | 510 |
| Traklstraße.....                                 | 510 |
| Traunaustraße Nr. 11.....                        | 211 |
| Traunaustraße Nr. 1 bis 23 (ausgen. Nr. 11)..... | 212 |
| Traunaustraße Nr. 24 bis Ende.....               | 213 |
| Traungasse.....                                  | 101 |
| Traunsteinstraße.....                            | 205 |
| Traunuferstraße Nr. 1 bis 9A.....                | 101 |
| Traunuferstraße Nr. 10 bis 34.....               | 106 |

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Traunuferstraße Nr. 35 bis Ende..... | 501 |
| Trausenegg.....                      | 211 |
| Trausenegger Damm.....               | 214 |
| Tulpenweg.....                       | 208 |

**U**

|  |     |
|--|-----|
| Uhlandstraße.....  | 510 |
| Ulanenstraße unger.Nr. 1 bis 55, ger.Nr. 2 bis 58.....       | 403 |
| Ulanenstraße unger.Nr. 57 bis Ende, ger.Nr. 60 bis Ende..... | 409 |
| Ulmenstraße.....   | 204 |
| Ungarnstraße.....  | 204 |
| Unterharter Straße.....                                      | 416 |
| Unterleithen.....  | 414 |

**V**

|   |     |
|---|-----|
| Veilchenstraße.....   | 211 |
| Vereinsweg.....   | 205 |
| Virchowstraße.....  | 320 |
| Vogelweiderplatz.....   | 312 |
| Vogelweiderstraße Nr. 1 bis 9.....                                  | 104 |
| Vogelweiderstraße Nr. 10 bis 115.....                               | 313 |
| Vogelweiderstraße unger.Nr. 117 bis 139, ger.Nr. 116 bis 134.....   | 318 |
| Vogelweiderstraße unger.Nr. 141 bis Ende, ger.Nr. 136 bis Ende..... | 311 |
| Volksgartenstraße.....  | 101 |
| Voralpenstraße.....   | 311 |

**W**

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Waggerlstraße.....                    | 505 |
| Wagner-Jauregg-Straße.....            | 312 |
| Waidhausen.....                       | 215 |
| Waidhausenstraße.....                 | 215 |
| Waldmüllerstraße.....                 | 416 |
| Waldstraße.....                       | 413 |
| Wallackstraße.....                    | 411 |
| Wallerer Straße Nr. 1 bis 58.....     | 401 |
| Wallerer Straße Nr. 59 bis 100.....   | 408 |
| Wallerer Straße Nr. 101 bis 151.....  | 412 |
| Wallerer Straße Nr. 152 bis Ende..... | 411 |
| Walnussstraße.....                    | 213 |
| Walter-Just-Straße.....               | 505 |
| Walter-Vogler-Straße.....             | 202 |
| Wegenerstraße.....                    | 211 |
| Weidenweg.....                        | 209 |
| Weidingerweg.....                     | 413 |
| Weiglweg.....                         | 503 |
| Weinheberstraße.....                  | 510 |
| Weißdornstraße.....                   | 310 |
| Weliosplatz.....                      | 101 |
| Werfelstraße.....                     | 504 |
| Werndlstraße.....                     | 510 |
| Wertheimstraße.....                   | 320 |
| Westbahnstraße.....                   | 306 |

|                                      |     |                                    |     |
|--------------------------------------|-----|------------------------------------|-----|
| Westring.....                        | 211 | Würzburgerstraße.....              | 301 |
| Wielandgasse .....                   | 503 |                                    |     |
| Wiesenstraße Nr. 1 bis 30 ....       | 105 | <b>Z</b>                           |     |
| Wiesenstraße Nr. 31 bis Ende.....    | 501 |                                    |     |
| Wildgansstraße.....                  | 503 | Zeileisstraße ger.Nr., unger.Nr. 1 |     |
| Wilhelm-Tell-Straße.....             | 314 | bis 15, unger.Nr. 27 bis Ende      | 203 |
| Wimpassing .....                     | 311 | Zeileisstraße unger.Nr. 17 bis 25  | 202 |
| Wimpassinger Straße unger.Nr. 1      |     | Zellerstraße unger.Nr. 1 bis 67,   |     |
| bis 25, ger.Nr. 2 bis 20 .....       | 203 | ger.Nr. 2 bis 70 .....             | 312 |
| Wimpassinger Straße unger.Nr.        |     | Zellerstraße unger.Nr. 69 bis      |     |
| 27 bis 65a, ger.Nr. 22 bis 62        | 305 | Ende, ger.Nr. 72 bis Ende .....    | 318 |
| Wimpassinger Straße unger.Nr. 67 bis |     | Zeppelinstraße .....               | 507 |
| Ende, ger.Nr. 64 bis Ende .....      | 320 | Zieglerstraße.....                 | 504 |
| Wispl .....                          | 311 | Ziehrerstraße .....                | 317 |
| Wisplstraße.....                     | 308 | Zimnitzstraße.....                 | 319 |
| Wohnstättenstraße .....              | 301 | Zirbenstraße .....                 | 211 |

# Informationen über die Ausstellung der Wahlkarten

## Nationalratswahl 2024

BZ-WS-20-2024

Am **29. September 2024** findet die **Nationalratswahl 2024** statt.

- I. An der Wahl können nur **Personen** teilnehmen, deren Namen im abgeschlossenen Wählerverzeichnis enthalten sind. Jede wahlberechtigte Person hat nur eine Stimme und übt ihr Wahlrecht grundsätzlich an dem Ort (Gemeinde, Wahlsprengel) aus, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist. Wahlberechtigte, die im Besitz einer Wahlkarte sind, **können ihr Wahlrecht auch außerhalb dieses Ortes ausüben oder mittels Briefwahl wählen**.
- II. **Anspruch auf Ausstellung einer Wahlkarte**  
haben Wahlberechtigte, die sich voraussichtlich am Wahltag nicht am Ort (Gemeinde, Wahlsprengel) ihrer Eintragung in das Wählerverzeichnis aufhalten werden und deshalb ihr Wahlrecht nicht ausüben könnten. Ferner haben jene Personen Anspruch auf Ausstellung einer Wahlkarte, denen der Besuch des zuständigen Wahllokals am Wahltag infolge eingeschränkter Mobilität, sei es aus Krankheits-, Alters- oder sonstigen Gründen, oder wegen ihrer Unterbringung in gerichtlichen Gefangenenhäusern, Strafvollzugsanstalten, in forensisch-therapeutischen Zentren oder in Hafträumen unmöglich ist, und die die Möglichkeit der Stimmabgabe vor einer besonderen Wahlbehörde in Anspruch nehmen oder mittels Briefwahl wählen wollen.
- III. **Vorgang bei der Antragstellung und Ausstellung einer Wahlkarte:**
  1. **Antragsort:**  
Bei der Gemeinde, von der die wahlberechtigte Person in die Wählerevidenz eingetragen ist. Im Ausland kann die Ausstellung und Ausfolgung der Wahlkarte auch im Weg einer österreichischen Vertretungsbehörde oder österreichischen Einheit beantragt werden.
  2. **Antragsfrist:**  
Ab sofort können Anträge auf Ausstellung einer Wahlkarte entweder **schriftlich** bis zum **4. Tag vor der Wahl** (Mittwoch, 25. September 2024) oder, wenn eine persönliche Übergabe der Wahlkarte an eine von der Antragstellerin oder vom Antragsteller bevollmächtigte Person möglich ist, bis zum 2. Tag vor der Wahl (Freitag, 27. September 2024, 12.00 Uhr) gestellt werden. **Mündlich** (nicht jedoch telefonisch) kann eine Wahlkarte bis

zum 2. Tag vor der Wahl (Freitag, 27. September 2024, 12.00 Uhr) beantragt werden.

### 3. Beginn der Ausstellung:

Nach Vorliegen der amtlichen Stimmzettel (ab ca. 2. September 2024).

### 4. Antragsform:

Mündlich oder schriftlich (auch per E-Mail, Telefax oder, falls bei der Gemeinde vorhanden, per Internetmaske; **keinesfalls beim Bundesministerium für Inneres**). Beim mündlichen Antrag ist die Identität durch ein Dokument (Personalausweis, Pass, Führerschein usw.) glaubhaft zu machen, beim schriftlichen Antrag kann die Identität, sofern der Antrag im Fall einer elektronischen Einbringung nicht mit einer qualifizierten elektronischen Signatur versehen ist, auch auf andere Weise, etwa durch Angabe der Passnummer, durch Vorlage der Ablichtung eines amtlichen Lichtbildausweises oder einer anderen Urkunde glaubhaft gemacht werden. Jeder Antrag auf Ausstellung einer Wahlkarte ist zu begründen. Ebenso ist der Bedarf der behindertengerechten Schablonen bzw. des Besuchs der fliegenden Wahlkommission bekanntzugeben.

## IV. Die Wahlkarte und ihre Verwendung:

1. Die Wahlkarte ist ein weißer, verschließbarer Briefumschlag.
2. Wird dem Antrag auf Ausstellung einer Wahlkarte stattgegeben, so werden von der Gemeinde, die die Wahlkarte ausstellt, in diese Wahlkarte der amtliche Stimmzettel des Regionalwahlkreises und ein blaues, ungummiertes Wahlkuvert eingelegt sowie ein Informationsblatt „Wahlkarte Informationsbeilage“, Aufstellungen der Bewerberinnen und Bewerber sowie für Menschen mit Behinderungen auf Anforderung eine Stimmzettelschablone und eine Wahlkartenschablone samt Braille-Aufschrift beigegeben. Die Wahlkarte wird der Antragstellerin oder dem Antragsteller **unverschlossen** ausgefolgt.
3. Eine wahlberechtigte Person, die im Besitz einer Wahlkarte ist, kann sowohl im Inland als auch im Ausland die Stimme sofort nach Erhalt der Wahlkarte abgeben (**Briefwahl**) und muss nicht bis zum Wahltag zuwarten. Der Vorgang der Stimmabgabe mittels Briefwahl kann der Informationsbeilage zur Wahlkarte entnommen werden. Im Inland besteht auch die Möglichkeit, am **Wahltag** vor einer Wahlbehörde zu wählen. In diesem Fall hat die wahlberechtigte Person die Wahlkarte bis zur Stimmabgabe sorgfältig zu verwahren und am **Wahltag** der Wahlleiterin oder dem Wahlleiter zu überreichen. Vor der Wahlbehörde hat sich die Wahlkartenwählerin oder der Wahlkartenwähler, wie alle übrigen wahlberechtigten Personen, durch eine Urkunde oder sonstige amtliche Bescheinigung, aus der ihre oder seine Identität ersichtlich ist, auszuweisen.

## V. Duplikate für abhanden gekommene Wahlkarten dürfen von der Gemeinde **nicht ausgefolgt werden**.

Durch eine „Kundmachung über Verfügungen vor der Wahl“ werden Wahllokale, dazugehörige Verbotszonen und die Wahlzeit in der Gemeinde bekanntgegeben. Wahlberechtigte mit Wahlkarte können in jedem Wahlkarten-Wahllokal ihre Stimme abgeben. Dabei ist zu beachten, dass in jedem Gebäude, in dem ein Wahllokal oder mehrere Wahllokale untergebracht ist bzw. sind, zumindest ein Wahllokal als Wahlkarten-Wahllokal ausgestaltet sein muss.

Der Bürgermeister:  
Dr. Andreas Rabl eh.

## Kundmachung

**Nationalratswahl am 29. September 2024**

BZ-WS-21-2024

Nachfolgend werden gemäß § 15 Abs. 5 Nationalrats-Wahlordnung 1992, BGBl 471/1992 idgF., die Namen der Mitglieder der **Bezirkswahlbehörde Wels-Stadt** kundgemacht:

|  |       |                                     |
|--|-------|-------------------------------------|
| Vorsitzender und<br>Bezirkswahlleiter: |       | Bgm. Dr. Andreas Rabl               |
| Stellvertreter:                        | 1.    | Mag. Georg Parzmayr                 |
|  | 2.    | Mag. Thomas Mayrhofer               |
|  | 3.    | Dr. Marlene Rosenberger             |
| Beisitzer:                             | SPÖ   | StR. Stefan Ganzert                 |
|  | SPÖ   | GR. Silvia Huber, MPA               |
|  | SPÖ   | Vzbgm. Mag. Klaus Schinninger       |
|  | ÖVP   | GR. Birgit Ebetshuber               |
|  | ÖVP   | Dr. Helmut Koger, MPA MBA           |
|  | ÖVP   | GR. Ludwig Vogl                     |
|  | FPÖ   | LAbg. a. D. GR. Mag. Silke Lackner  |
|  | FPÖ   | GR. Sandra Wohlschlager             |
|  | GRÜNE | Mag. Silvia Teubl-Neumüller         |
| Ersatzbeisitzer:                       | SPÖ   | GR. Johann Reindl-Schwaighofer, MBA |
|  | SPÖ   | Ilse Gruber-Hoflehner               |
|  | SPÖ   | GR. Mag. Bernhard Humer             |
|  | ÖVP   | StR. Dr. Martin Oberndorfer         |
|  | ÖVP   | Daniel Soucek                       |
|  | ÖVP   | Brigitte Wartinger                  |
|  | FPÖ   | GR. Gerhard Bruckner                |
|  | FPÖ   | GR. Ronald Schiefermayr             |
|  | GRÜNE | GR. Alessandro Schatzmann           |
| Vertrauensperson:                      | NEOS  | Dr. Hans-Peter Heinzl               |

Für die Bezirkswahlbehörde:  
Mag. Georg Parzmayr eh.  
1. Bezirkswahlleiter-Stellvertreter



Finde uns auf Facebook!  
[www.facebook.com/stadt.wels](https://www.facebook.com/stadt.wels)



## Verfügung

**des Bürgermeisters der Stadt Wels, mit der eine Geschäftsordnung für den Magistrat der Stadt Wels 2024 (GOM 2024) erlassen wird Präs-016-11-2024**

Gemäß § 65 Abs. 5 StW. 1992 wird kundgemacht:

Auf Grund §§ 38 Abs. 3, 49 Abs. 2 und 66 Abs. 2 StW. 1992 wurde durch Verfügung des Bürgermeisters mit Genehmigung des Stadtsenates die Geschäftsordnung für den Magistrat der Stadt Wels 2024 (GOM 2024) erlassen. Diese Verfügung tritt mit 01.10.2024 in Kraft.

Da eine Kundmachung dieser Verfügung samt ihrer Anlage im Amtsblatt oder auf der Amtstafel nicht zweckmäßig ist, liegt nach § 65 Abs. 5 StW. 1992 diese Verfügung samt Anlage ab 10.09.2024 innerhalb der zweiwöchigen Kundmachungsfrist zur öffentlichen Einsicht während der Amtsstunden in der Dienststelle Bürgeranliegen (Rathaus, Stadtplatz 1, Erdgeschoß, Zimmer 7) auf.

Der Bürgermeister:  
Dr. Andreas Rabl eh.

## Sperre der Traungasse

Wegen Asphaltierungsarbeiten kommt es von Montag, 16. bis Freitag, 20. September zu Behinderungen in der Traungasse (Volksgartenstraße bis zum Stadtplatz): Zwischen Montag, 16. und Mittwoch, 18. September ist die Zufahrt für Anrainer bis „Am Zwinger“ möglich, die Parkplätze sind gesperrt. Am Donnerstag, 19. und Freitag, 20. September erfolgt eine Totalsperre der Traungasse. Die Zufahrt auf den Stadtplatz ist im gesamten Zeitraum nur durch den Ledererturm möglich.

### Kinderschutzzentrum Tandem

Kinderschutzzentrum, Familienberatungsstelle  
**Opferhilfeeinrichtung (psychosoziale  
und juristische Prozessbegleitung)**



**Mo, Di, Do, Fr 10:00 bis 12:00 Uhr und Mi 14:00 bis 16:00 Uhr.**  
Dr.-Koss-Straße 2, 4600 Wels, Tel. +43 7242 671 63, Fax: +43  
7242 459 37 14, E-Mail: [info@tandem.or.at](mailto:info@tandem.or.at), [www.tandem.or.at](http://www.tandem.or.at)



**Idee & Beratung, wohlüberlegte Planung,  
optimale Umsetzung und Pflege.**

**Gerne für Ihre Wünsche im Außenbereich da!**

- von den Erdarbeiten bis zur
- regelmäßigen Baum- & Strauchpflege

**PRIVATGÄRTEN**

**ÖFFENTLICHE STELLEN**

**UNTERNEHMEN**

[office@traumgarten-strasser.at](mailto:office@traumgarten-strasser.at)

0664 / 26 46 114

[www.gartengestaltung-wels.at](http://www.gartengestaltung-wels.at)

Wir machen in Grün

Die Demenz-Servicestelle in Wels ist die erste Anlaufstelle für alle, die bei sich selbst oder anderen eine Veränderung bemerken, die auf Demenz hinweisen könnte. Nach kurzer telefonischer Terminvereinbarung finden Sie bei uns ein verständnisvolles Umfeld.

Unsere Expertinnen sind von **Montag bis Donnerstag** für Sie da und gehen auf Ihre Fragen, Sorgen und Ängste ein.



## LEISTUNGEN DER DEMENZ-SERVICESTELLE WELS

- Möglichkeit der eingehenden psychologischen Testung
- Beratung für Betroffene und Angehörige
- Stadiengerechte Trainingsgruppen für Betroffene
- Gesprächskreis, Vorträge und Schulungen für pflegende Angehörige

Wir sind zuständig für die Bezirke  
**Wels-Stadt, Wels-Land** und **Eferding** !



© Andrea Piacquadio / iStock.com

## OFFENER GESPRÄCHSKREIS FÜR ANGEHÖRIGE VON MENSCHEN MIT DEMENZ

Jeden **letzten Dienstag** im Monat  
von **16:00 bis 18:00 Uhr**  
in der Demenzservicestelle Wels,  
Flurgasse 40/EG/Zimmer 821.

Bitte um **telefonische Voranmeldung**  
unter folgender Nummer:

**+43 7242 417 4821**

Diakoniewerk 

 WELS

**HINSCHAUEN**

und

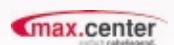
**HINEINFÜHLEN**

Veranstaltung zum  
Welt-Alzheimerstag

**Fr., 20. September 2024**  
von **10:00 - 14:00 Uhr**  
**max.center Wels**  
Gunskirchner Straße 7, 4600 Wels

- Stationen zum Hineinfühlen in die Welt mit Demenz
- Infopoint zu Angeboten für Menschen im Alter, wie die Demenzservicestelle und die Tagesbetreuungen der Stadt Wels

[wels.at](http://wels.at)  
[diakoniewerk.at](http://diakoniewerk.at)

 max.center  
maximal. raumtugend.

**Haus Neustadt**  
Flurgasse 40  
4600 Wels

Tel. +43 7242 417 4821  
E-Mail: [dss.wels@wels.gv.at](mailto:dss.wels@wels.gv.at)  
Web: [wels.at](http://wels.at)

 Österreichische  
Gesundheitskasse

 demenz  
einzelnen  
ausgesprochen  
hochschick

 LAND  
OBERÖSTERREICH

 ober  
österreich

 WELS

**wels.at**

Magistrat der Stadt Wels  
BauR-269-08-4-2023

# Straßenrechtlicher Verordnungsplan Nr. 223/1

Umlegung und Teilauflassung Rosenauer Straße

Der straßenrechtliche Verordnungsplan Nr. 223/1 Umlegung und Teilauflassung Rosenauer Straße wurde in der Zeit vom 18.06.2024 bis einschließlich 04.07.2024 öffentlich kundgemacht und hat am 03.07.2024 Rechtswirksamkeit erlangt. Der straßenrechtliche Verordnungsplan liegt während der Amtsstunden beim Magistrat der Stadt Wels, Dienststelle Bau-, Gewerbe- und Verkehrsangelegenheiten, Amtsgebäude Greif, Rainerstraße 2, zur Einsichtnahme für jedermann auf.

Magistrat der Stadt Wels  
BauR-269-08-5-2024

## Kundmachung

Straßenrechtlicher Verordnungsplan Nr. 624 B.2  
Teilauflassung der Gaswerkstraße bzw. Umlegung  
des Geh- und Radweges –  
öffentliche Planauflage

Gemäß § 11 O.Ö. Straßengesetz 1991 wird darauf hingewiesen, dass der straßenrechtliche Verordnungsplan Nr. 624 B.2 Teilauflassung der Gaswerkstraße bzw. Umlegung des Geh- und Radweges durch 4 Wochen, das ist von 09.09.2024 bis einschließlich 07.10.2024 zur öffentlichen Einsichtnahme und der Möglichkeit zur schriftlichen Einbringung von Anregungen oder Einwendungen beim Magistrat der Stadt Wels während der Amtsstunden aufliegt. Für nähere Informationen steht Ihnen Frau Penz, BauD, Dienststelle Stadtentwicklung, Amtsgebäude Greif, Rainerstraße 2, Tel.: 07242/235-9451, nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung gerne zur Verfügung.

Im Zuge der Umlegung des Geh- und Radweges in der Gaswerkstraße soll ein Teilstück der bestehenden Straßenwidmung aufgehoben, sowie der Bereich des umzulegenden Geh- und Radweges neu verordnet werden. Die aufzulassende Fläche wird derzeit hauptsächlich von den dort ansässigen Firmen genutzt.

Die verkehrsmäßige Erschließung der betroffenen Anrainer wird durch die geplante Maßnahme nicht eingeschränkt.

Die neue Trassierung des Geh- und Radweges stellt die konfliktfreie und einwandfreie Bewältigung aller Verkehrsarten im Sinne einschlägiger gesetzlicher Bestimmungen und Normen sicher.

Aufzulassendes öffentliches Straßenstück

| KG                   | Grundstück Nr. | Ausmaß m <sup>2</sup>  |
|----------------------|----------------|------------------------|
| 51238 Untereisenfeld | Teilfl. 61/9   | 1641,43 m <sup>2</sup> |

Zu verordnende Straßenzüge

Umlegung Straße „A“ in ihrem gesamten Verlauf innerhalb des Plangebietes

|               |                             |
|---------------|-----------------------------|
| Länge:        | ca. 168 m                   |
| Gesamtbreite: | 3,5 – 4 m (Geh- und Radweg) |

Fahrbahnbreite: Geh- und Radweg 3,5 m  
(Die Breiten umfassen ggf. erforderliche Böschungen)

Erweiterung Straße „B“ in ihrem gesamten Verlauf innerhalb des Plangebietes

|               |  |
|---------------|--|
| Länge:        | ca. 40 m   |
| Gesamtbreite: | ca. 1,25 m (Verbreiterung bestehender Geh- und Radweg auf 3,5 m) |

(Die Breiten umfassen ggf. erforderliche Böschungen)

Straßengrundinanspruchnahme:

Durch die neu zu verordnenden Straßenzüge werden folgende Grundstücksflächen in Anspruch genommen:

| KG                   | Grundstück Nr. | Ausmaß m <sup>2</sup> |
|----------------------|----------------|-----------------------|
| 51238 Untereisenfeld | Teilfl. 55/2   | 610 m <sup>2</sup>    |
| 51224 Pernau         | Teilfl. 919/3  | 43,8 m <sup>2</sup>   |

Der straßenrechtliche Verordnungsplan erhält das Plandatum 03.07.2024.

Für den Bürgermeister:  
Im Auftrag

Schneider Sonja eh.

Magistrat der Stadt Wels  
BauR-269-08-4-2024

## Kundmachung

Straßenrechtlicher Verordnungsplan Nr. 113  
Volksgarten  
Öffentliche Planauflage

Gemäß § 11 O.Ö. Straßengesetz 1991 wird darauf hingewiesen, dass der straßenrechtliche Verordnungsplan Nr. 113 Volksgarten durch 4 Wochen, das ist von 09.09.2024 bis einschließlich 07.10.2024 zur öffentlichen Einsichtnahme und der Möglichkeit zur schriftlichen Einbringung von Anregungen oder Einwendungen beim Magistrat der Stadt Wels während der Amtsstunden aufliegt. Für nähere Informationen steht Ihnen Frau Penz, BSc, Baudirektion, Dienststelle Stadtentwicklung, Amtsgebäude Greif, Rainerstraße 2, Tel.: 07242/235-9451 Dw, nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung gerne zur Verfügung.

Im Rahmen des Abrisses der alten Messehallen Nr. 1 sowie Nr. 3 –13 und der Neugestaltung und Erweiterung des Volksgartens, sind zur Erschließung des Areals, unter Bedachtnahme auf sonstige Schutzgüter, eine Straßenumlegung und Erweiterungen von Geh-, Rad- bzw. Wirtschaftswegen herzustellen. Überdies werden Teile der bestehenden Straßen aufgelassen.

Der südöstlich führende Wirtschaftsweg entlang der Almtalbahn, zukünftig „Tiergartenallee“ genannt, wird teilweise vom ehemaligen Verlauf umgelegt und in Richtung Norden bis südlich des bestehenden Teiches verlängert bzw. neugebaut. Die Trasse der Rosenauer Straße zwischen der Tiergartenallee im Westen bis zur Pollheimerstraße im Osten wird zur Gänze aufgelassen. Im straßenrechtlichen Verordnungsplan Nr. 223/1 mit Rechtskraftdatum 03.07.2024 wurde der westliche Teil der Rosenauer Straße aufgelassen bzw. teilweise umgelegt und erweitert.

Trassenführung und Querschnittgestaltung wurden entsprechend dem jeweils zu erwartenden Verkehrsaufkommen (Rad- und Gehweg, Wirtschaftsverkehr) den verkehrspolitischen Zielsetzungen sowie den stadtpolitischen Zielsetzungen zur Entseglung des Messegeländes und Erweiterung des Volksgartens festgelegt.

Die Trassierung und der Querschnitt der neu geplanten sowie umgelegten Straße (Tiergartenallee) bzw. Rad- und Gehweges erfolgen unter Zugrundelegung der Richtlinien und Vorschriften für den Straßenbau (RVS) in der letztgültigen Fassung unter Einhaltung aller für die Verkehrssicherheit wesentlichen Rahmenbedingungen (insbesondere Mindestradien, Sichtweiten, Schleppkurven, Leistungsfähigkeit von Anbindungen udgl.).

Der straßenrechtliche Ordnungsplan erhält das Plandatum 08.08.2024.

Für den Bürgermeister:  
Im Auftrag

Schneider Sonja eh.

Magistrat der Stadt Wels  
BauR-269-08-6-2024

## Kundmachung

Straßenrechtlicher Ordnungsplan Nr. 500\_3  
Teilauflassung Garnisonstraße –  
öffentliche Planauflage

Gemäß § 11 O.Ö. Straßengesetz 1991 wird darauf hingewiesen, dass der straßenrechtliche Ordnungsplan Nr. 500\_3 Teilauflassung Garnisonstraße durch 4 Wochen, das ist von 09.09.2024 bis einschließlich 07.10.2024 zur öffentlichen Einsichtnahme und der Möglichkeit zur schriftlichen Einbringung von Anregungen oder Einwendungen beim Magistrat der Stadt Wels während der Amtsstunden aufliegt. Für nähere Informationen steht Ihnen Frau Penz, Baudirektion, Dienststelle Stadtentwicklung, Amtsgebäude Greif, Rainerstraße 2, Tel.: 07242/235-9451, nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung gerne zur Verfügung.

Im Zuge eines beabsichtigten Grundstücksverkaufes der Stadt Wels soll ein Teilstück der bestehenden Straßenwidmung aufgehoben und die Teilauflassung verordnet werden. Das betroffene Teilstück bzw. die betroffene Fläche wird derzeit hauptsächlich vom Österreichischen Bundesheer als Zufahrtsstraße benutzt. Die verkehrsmäßige Erschließung der betroffenen Anrainer wird durch die geplante Maßnahme nicht eingeschränkt. Die bereits bestehende Trassierung stellt die konfliktfreie und einwandfreie Bewältigung aller Verkehrsarten im Sinne einschlägiger gesetzlicher Bestimmungen und Normen sicher.

Aufzulassendes öffentliches Straßenstück

| KG    | Grst.Nr.      | Ausmaß m <sup>2</sup>  | Eigentümer  |
|-------|---------------|------------------------|---|
| 51224 | Teilfl. 192/7 | 1512,02 m <sup>2</sup> | Stadt Wels<br>(öffentliches Gut, Straßen- und Wege) |

Für den Bürgermeister:  
Im Auftrag

Schneider Sonja eh.

## Zivilschutz-Probealarm

Samstag, 5. Oktober 2024 von 12:00 bis 12:45 Uhr 

### Bedeutung der Signale

#### Sirenenprobe:



#### Warnung:



#### Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten. Verhaltensmaßnahmen beachten.



#### Alarm:



#### Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.



#### Entwarnung:



#### Ende der Gefahr!

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.



**Am 5. Oktober 2024 nur Probealarm!**



ZIVILSCHUTZ  
Österreich



LAND  
OBERÖSTERREICH



Bundesministerium  
Inneres



## Vielfalt und Chancen #zusammenbringen

Mit Mitarbeiter\*innen aus 103 Nationen  
in 240 unterschiedlichen Berufen.

Wir suchen Verstärkung  
im Raum Wels  
(Voll- oder Teilzeit)

Jetzt  
bewerben!  
karriere.post.at



# Wels shoppt wieder eine ganze Woche lang bei der beliebten Shopping Week!

Einzigartiges Shopping-Flair, tolle Angebote, eine Recycling Aktion und die legendäre Shopping Night erwarten alle BesucherInnen von 9. -14. September bei der Welser Shopping Week. Ebenfalls ein Highlight im September sind die „Voi Guad Genusswochen“, bei der zahlreiche Gastronomiebetriebe in der Tourismusregion Wels regionale und saisonale Gerichte anbieten. Das Wirtschaftsservice Wels berichtet über Neueröffnungen.

## ShoppingWeek

Von 09. bis 14. 09 findet wieder die ShoppingWeek statt. Auch dieses Mal schließen sich wieder alle großen stationären Handelspartner in Wels zu einer starken Allianz zusammen. Mit dabei sind die Welser Kaufmannschaft, die Welser Kaufleute sowie die Shopping-Hotspots MAX.CENTER und ShoppingCity Wels. Gemeinsam setzen sie ein Zeichen für den stationären Handel und laden zu einem unvergesslichen Shopping-Erlebnis ein. Natürlich darf dabei der XXXL-Charakter nicht fehlen. Wie gewohnt, ist auch XXXLutz wieder mit von der Partie und verwandelt gemeinsam mit der Wels Marketing & Touristik GmbH die Innenstadt in ein Paradies für Shoppingfans. Über 1.000 Laufmeter roter Teppich werden ausgerollt, um den rund 250 teilnehmenden Shops ein stilvolles Ambiente zu verleihen und die Besucher gebührend zu empfangen.

## Shopping Night

Am Freitag, 13.09 findet wieder die alljährliche ShoppingNight statt. An diesem Tag können die BesucherInnen bis 20:00 Uhr (in einigen

Geschäften in der Innenstadt sogar bis 22:00 Uhr) nach Herzenslust einkaufen und gleichzeitig das spektakuläre Ambiente mit Live-Musik und bester kulinarischer Versorgung genießen.

## Recycling Aktion

Rein nach dem Motto „Aus Alt mach Neu: Mode-Recycling wird belohnt“ verwandelt sich die Welser Innenstadt von Montag, 09. September bis Freitag, 13. September in eine nachhaltige Shopping-Oase.

Unter dem Slogan „Schenke deiner Kleidung ein zweites Leben!“ lädt die Wels Marketing & Touristik GmbH von Montag, 09. September bis Freitag, 13. September (täglich von 10:00 bis 18:00 Uhr) zur großen Mode Recycling Aktion ein. BesucherInnen können ihre nicht mehr getragenen Kleidungsstücke zur Sortierstelle am Bawag-Platz bringen und dürfen für je drei angenommene Kleidungsstücke am Glücksrad drehen. Jede Drehung gewinnt und mit jeder Drehung bekommt man zusätzlich die Chance auf den Hauptpreis - eine Wels Card im Wert von € 1.000!

## Tourismusverband Region Wels

### Kulinarisches Highlight: Die Voi Guad Genusswochen sind zurück!

Die Voi Guad Genusswochen kehren vom 22. September bis 27. Oktober zurück. Zahlreiche Gastronomiebetriebe in der Tourismusregion Wels bieten regionale, saisonale Gerichte an. Die Initiative vom Tourismusverband Region Wels betont Regionalität, Nachhaltigkeit und Gastfreundschaft, wobei frische lokale Zutaten im Mittelpunkt stehen. Jeder Besuch belohnt die Gäste mit einem „Voi Guad Extra“ kostenlos dazu. In Summe ergibt es eine Feier der regionalen Küche und Kultur über 5 Wo-

chen lang. Alle Infos unter [wels.at/genusswochen](https://wels.at/genusswochen)



## Wirtschaftsservice Wels

### Neueröffnungen in Wels

Seit Anfang Juli hat das „**Taj India Restaurant**“ im Medien Kultur Haus, Pollheimer Straße 17, geöffnet.

Seit Mitte Juli bietet das „**Miyako**“ auch Sushi im eigenen Sushi Lokal in der Gortana Passage, Stadtplatz 43-44, an. Seit 8. August erstrahlt „**Triumph**“ nach einem Umbau in der Ringstraße in neuem Glanz. „**Fielmann**“ erweitert sein Sortiment am bisherigen

Standort in der Bäckergasse im Akustik-Bereich und wird im Laufe des Oktobers dann vom derzeitigen Ausweichlokal am Kaiser-Josef-Platz 6 nach Umbau wieder in die Bäckergasse 18 rückübersiedeln.

Der neue Schauraum der „**Meisterwerkstatt Boden**“ von Inhaber Dimitri Weigl wird am 24. Oktober in der Bäckergasse 13a eröffnet.

Wels Marketing & Touristik GmbH  
Tourismusverband Region Wels  
Welser Christkind GmbH  
Wels Betriebsansiedelungs-GmbH

Stadtplatz 44, 4600 Wels  
+43 7242 67722 22, [wels.at](https://wels.at)



# ORF LANGE NACHT DER MUSEEN



**STADTMUSEUM WELS - BURG**  
**STADTMUSEUM MINORITEN**

Sa | 5. Okt | 2024  
18:00–24:00Uhr

**RÄTSEL-RALLYE: ERSTAUNLICHES ENTDECKEN \* PRÄSENTATION: NEUES ENTDECKEN \* DAS MACHT DIE SUPPE NICHT FETT! RÄTSEL-RALLYE \* HISTORISCHE FILMAUFNAHMEN VON WELS \* KAISER-PANORAMA \* STERRER-PANORAMA**

## Anmeldung

Bianca Lindner - 0650 560 7002  
bianca.lindner@fcg-wels.at



# Alpha Kurs

Der Wahrheit auf der Spur

Alpha

**Start**  
**01. 10. 2024**  
**19.00 - 21.00 Uhr**

## Der Wahrheit auf der Spur

Jeder Mensch hat Fragen und sollte die Möglichkeit bekommen diese Fragen zu stellen, die eigene Meinung zu sagen und Glauben zu entdecken.

Treffen bei denen der christliche Glaube in entspannter Atmosphäre entdeckt werden kann - darum geht es bei Alpha. Bei jedem Treffen werden Fragen rund um das Leben und den christlichen Glauben thematisiert.

### So funktioniert Alpha

#### Ankommen

Der beste Weg, um anzukommen, ist ein gemeinsames Essen. Deshalb beginnt jedes Treffen mit einem kleinen Imbiss.

#### Themen

Die Impulse sind so gestaltet, dass sich daraus spannende Gespräche entwickeln können. Es geht um die großen Fragen des Lebens und des christlichen Glaubens.

#### Gesprächszeit

Dies ist der Raum, um deine Gedanken und Fragen in einer kleinen Gruppe zu diskutieren und Meinungen auszutauschen. Es gibt keine Tabus - alles kann gesagt und gefragt werden.



**kostenlos!**

**WO?**

Freie Christengemeinde Wels  
Wiesenstraße 52, 4600 Wels

# EXTREMISMUS WAS TUN, DAMIT INTEGRATION GELINGT? FANATISMUS

IMPULSVORTRAG und PODIUMSDISKUSSION  
mit AHMAD MANSOUR und weiteren EXPERTEN



 **AHMAD  
MANSOUR**

DO. 17.10.24  
18:30 UHR  
MINORITEN

 **ÖSTERREICHISCHER  
INTEGRATIONS  
FONDS**

Foto © Heike Steinweg

**DATUM:** Donnerstag, 17. Oktober 2024  
**BEGINN:** 18:30 Uhr  
**ORT:** Minoriten Wels, Minoritenplatz 4

**VERBINDLICHE ANMELDUNG:**  
**Web:** [www.integrationsfonds.at/veranstaltungen](http://www.integrationsfonds.at/veranstaltungen)  
**E-Mail:** [veranstaltungen@integrationsfonds.at](mailto:veranstaltungen@integrationsfonds.at)  
**Anmeldeschluss:** Donnerstag, 10. Oktober 2024

Im Anschluss an die Podiumsdiskussion lädt Bürgermeister Dr. Andreas Rabl zu einem Imbiss ein.



## → Sprachen und Kommunikation

## → Digitalisierung

Die Volkshochschule Wels stellt ihr neues Kursprogramm für das Wintersemester vor. Ob Italienisch, Französisch oder Spanisch – die VHS bietet die Möglichkeit, Sprachkenntnisse für Urlaub, Beruf und Alltag zu erwerben.

Es gibt viele gute Gründe, einen Sprachkurs bei der VHS zu besuchen. Das Kursangebot umfasst eine Vielzahl an Sprachen und reicht von beliebten europäischen Sprachen bis hin zu exotischeren Sprachen und Gebärdensprache.

### Die Vorteile des Sprachenlernens an der VHS Wels

Eine neue Sprache zu lernen bedeutet auch, eine neue Kultur kennenzulernen. Ob beim Reisen, Arbeiten oder im Alltag – Sprachen eröffnen den Zugang zu neuen Kulturen und ermöglichen tiefere Einblicke in Traditionen und Lebensweisen.

### Sprachkurse an der VHS Wels

Erwerben Sie Russischkenntnisse, um berufliche Chancen zu erweitern und die russische Kultur besser zu verstehen. Entdecken Sie auch die Sprache und Kultur des alten und modernen Griechenlands. Ideal für Reisende und Kulturinteressierte. Mit Spanisch erschließen Sie sich eine der meistgesprochenen Sprachen der Welt und verbessern Ihre Reismöglichkeiten in Spanien und Lateinamerika.

### Kommunikation und Digitalisierung

Neben dem breiten Sprachkursangebot bietet die VHS Wels auch Kurse im Bereich Kommunikation & Digitalisierung an. In unserer heutigen, schnelllebigen Welt sind effektive Kommunikation und digitale Kompetenzen entscheidend. Die VHS Wels bietet eine Vielzahl an Kursen an, die speziell darauf ausgerichtet sind, diese Fähigkeiten zu verbessern und den Alltag zu erleichtern. Diese Kurse unterstützen dabei, innere Ruhe und Ausgeglichenheit zu finden, neue Energien zu tanken und das Zuhause zum idealen Rückzugsort oder Homeoffice zu gestalten. Zudem lernen Teilnehmer, wie sie ihre eigene Psyche austricksen können, um sich vor unnötigem Ärger zu schützen.

In einer zunehmend digitalisierten Welt sind Kenntnisse im Umgang mit digitalen Geräten und Technologien unverzichtbar. Unsere Workshops zu Smartphone und Tablet vermitteln praxisnahes Wissen und hilfreiche Tipps, um digitale Geräte effizient und sicher zu nutzen.

Um sich vor unnötigem Ärger zu schützen, erfahren Sie, wie Sie Ihre eigene Psyche austricksen können. Unsere Kurse in Mentaltraining und Resilienztraining helfen Ihnen, gelassener zu bleiben und stressige Situationen besser zu bewältigen.

### Anmeldung und Beratung

Die Anmeldung zu unseren Kursen ist unkompliziert und kann sowohl online als auch persönlich in unseren Geschäftsstellen erfolgen. Bei Fragen oder Beratungsbedarf stehen unsere Mitarbeiter gerne zur Verfügung und helfen dabei, den passenden Kurs zu finden.

Die VHS Wels freut sich auf Ihre Anmeldung und steht für weitere Informationen gerne zur Verfügung. Entdecken Sie die Freude am Sprachenlernen und erweitern Sie Ihre sprachlichen Horizonte!



#### Russisch I – für Anfänger

**24W19055** Mo, ab 23.09.2024, 19:40 – 21:20 Uhr

#### Griechisch I – für Anfänger

**24W19026** Mi, ab 25.09.2024, 18:00 – 19:15 Uhr

#### Spanisch I – für Anfänger

**24W16055** Mo, ab 23.09.2024, 18:00 – 19:15 Uhr



#### Mit Mentaltraining erfolgreicher im Berufs- und Privatleben

**24W24306** Do, ab 26.09.2024, 16:00 – 17:40 Uhr

#### Smartphone und Tablet Workshop

**24W25003** Mo, 07.10.2024, 14:00 – 16:30 Uhr

#### Kommunikation & Gesprächsführung für Frauen

**24W24302** Fr, ab 27.09.2024, 17:00 – 19:30 Uhr






**WELS  
BILDET**

**DEINE LEHRE BEI  
DER STADT WELS**

GEMEINSAM FÜR UNSER „JUNGES WÖS“!

Wenn du nach der Schule selbstständig agieren und dein eigenes Geld verdienen möchtest, dann sieh' am besten gleich nach, ob eine Stelle frei ist. Bewirb dich für (d)eine Lehre mit Mehrwert!

**JETZT NEU!**  
Lehre mit Matura wird mit **zwei Stunden Freizeit** pro Monat für Kurse und Lernen unterstützt!  
**+ VIELE WEITERE BENEFITS**



[wels.at/lehre](https://wels.at/lehre)

**SICHERER ARBEITSPLATZ | TEAM | FAIRNESS | VIELFÄLTIGE MÖGLICHKEITEN | ZENTRAL**




**HTL GRIESKIRCHEN!**

**A ned weida wia vom  
Starmovie zur Metro.**

**TAG DER OFFENEN TÜR**  
**18. Oktober 2024, 14 – 18 Uhr**

medizin-informatik    informatik



## SELBSTVERTEIDIGUNGSKURS FÜR FRAUEN UND MÄDCHEN

ab 14 Jahren

**Wann:** Ab Mittwoch, 25. September 2024  
(jeweils mittwochs)  
**Wo:** Polizeikommissariat Wels  
Turnsaal, Eingang Kienzlstraße 15  
**Dauer:** Zehn Abende zu zwei Stunden  
**Zeit:** 19:30 bis 21:30 Uhr  
**Kosten:** 45 Euro (für die ersten 30 Plätze)\*  
**Anmeldung:** Per E-Mail an [fg@wels.gv.at](mailto:fg@wels.gv.at)\*\*

wels.at

\*Die **Kurskosten** betragen pro Frau 45 Euro (gefördert) für **Privatpersonen** mit Hauptwohnsitz, Arbeits- oder Ausbildungsplatz in Wels. Die Plätze werden nach dem Prinzip „first come, first served“ vergeben. Für alle weiteren Teilnehmerinnen beläuft sich der Kursbeitrag auf 120 Euro.

\*\***Folgende Daten werden benötigt:** Vor- und Nachname, Geburtsdatum bei Personen unter 18 Jahren, Wohnadresse beziehungsweise bei Nicht-Welserinnen zusätzlich Angabe des Arbeitgebers oder der Bildungseinrichtung, Telefonnummer (bevorzugt mobil) und E-Mail-Adresse. Für nähere Informationen steht die städtische Frauenbeauftragte Claudia Glössl, MAS MSc MA per E-Mail unter [fg@wels.gv.at](mailto:fg@wels.gv.at) oder unter **Tel. +43 7242 235 5050** gerne zur Verfügung.

**W WELS**

## EISLAUFEN

2024/25 *Saisonstart*

12.10.2024

Saisonstart mit **gratis Eislaufen** von 14:00 bis 16:00 Uhr mit anschließender **Eröffnungs-Eisdisco am Samstag, 12. Oktober 2024!**

**Eintritt frei!**

wels.at/eislaufen

**Die Profis vom Land**

## Maschinenring

### Ihr starker Partner durch's ganze Jahr

BAUM- UND STRAUCHSCHNITT  
BAUMABTRAGUNG  
GRÜNRAUMPFLEGE  
WINTER- UND SOMMERDIENST  
GARTEN- UND LANDSCHAFTSGESTALTUNG

**Maschinenring Wels**  
Neinergutstr. 4, 4600 Wels  
059060/461  
[wels@maschinenring.at](mailto:wels@maschinenring.at)  
[www.maschinenring.at/wels](http://www.maschinenring.at/wels)

## W WELS BESTATTUNG

BESTATTUNG DER STADT WELS GMBH

Wenn Sie uns brauchen .....

..... sind wir, wie gewohnt, in unseren Büroräumen am Stadtplatz 20 gegenüber der Stadtpfarrkirche, beim Eingang zum Burggarten, für Sie da!

4600 Wels, Stadtplatz 20  
Telefon 07242 / 47064  
[office@bestattung-wels.at](mailto:office@bestattung-wels.at)  
[www.bestattung-wels.at](http://www.bestattung-wels.at)

Unsere Trauerfeiertermine finden Sie auf unserer Homepage!

# Eröffnung der Ausstellung **WAS FÜR EIN PANORAMA!?**



**Stadtmuseum Wels – Burg**  
**Donnerstag, 26.09.2024, 19:00 Uhr**



... die köstliche Erfrischung aus der Traungasse 23

*Handgemacht mit Liebe*

**Gelüftet es Euch nach Eis?**  
Greiftet zu!

**Marja Theresia**  
Maria Theresia

**Drogerie.at**  
**Lebensquelle**  
... Ihre **NEUE** Fachdrogerie in Wels

Besuchen Sie uns in der **Traungasse 23**  
**Wir beraten Sie gerne!**

**100% reines MINZÖL** der **japanischen Minze**

Aus dem blühenden Kraut zur Inhalation, und zum Einmassieren gewonnen.

wird das bewährte **MINZÖL** zum Einnehmen

**Für die Atemwege** zur Inhalation

**Bei Verdauungsbeschwerden** zum Einnehmen mit etwas warmen Wasser

**Bei Nervenschmerzen** zum Einmassieren

**Besuchen Sie uns in der Traungasse 23**  
**Wir beraten Sie gerne!**

Menthae arvensis

**Drogerie.at**  
**Lebensquelle**

**BAND** Japomin Öl Tr. Wirkstoff: Minzöl

Traditionelles pflanzliches Arzneimittel

Über Wirkung u. mögl. unerwünschte Wirkungen informieren Gebrauchsinformation, Arzt, Apotheker u. Drogist.

**Jetzt anmelden!**

**Schülerhilfe!**  
Das Original. Seit 1974.

**Erfolgreich seit 34 Jahren in WELS**

**10 Nachhilfestunden gratis\***

**\*Bei einer Anmeldung zu unserem laufenden Nachhilfeunterricht**

Die Schülerhilfe ist das Nachhilfeinstitut mit den meisten Niederlassungen in Österreich.  
Motivierte und engagierte Nachhilfelehrerinnen

ISO zertifiziert

Lassen Sie sich beraten:  
**07242 44007**

Wels • Kaiser Josefplatz 41 • Tel. 07242-44007  
[www.schuelerhilfe.at/wels](http://www.schuelerhilfe.at/wels)

**Gute Aussichten mit**  
**HB Fenster**  
**Sonnenschutz (seit 1986)**  
**Reparaturen aller Marken**

**4600 Wels**  
**Kreuzweg 28**  
**Tel.: 0676 / 32 09 451**  
**E-Mail: [thomas.brandtner@liwest.at](mailto:thomas.brandtner@liwest.at)**  
**Homepage: [www.hb-fenster.at](http://www.hb-fenster.at)**

**Thomas Brandtner**

#sciencecenterwels

#HERBSTFERIEN24  
WELIOS® ENTDECKEN

Die Herbstferien haben es in sich:  
Neben der Dauer- und Sonderausstellung warten packende Science Shows, die zum Mitmachen einladen!



Informationen unter:  
[www.welios.at](http://www.welios.at)



**Beratungsstelle  
FAWE**



Familienberatung  
Paarberatung  
Psychosoziale  
Einzelberatung

Dragonerstraße 22  
Tel. +43 7242 295 86  
E-Mail: [fawe.spb@wels.gv.at](mailto:fawe.spb@wels.gv.at)

**Dienstag 14:00 bis 17:00 Uhr  
sowie  
Mittwoch 09:00 bis 12:00 Uhr**

Telefonische Terminvereinbarung erforderlich!  
Für Einzelpersonen, Paare oder Familien.

Wir bieten an: **Paar- und Familienberatung; Psychotherapeutische Beratung; Psychologische Beratung; Rechtsberatung; Medizinische Beratung; Scheidungsberatung bei Gericht**

**Anmeldung Bürgerfragestunde – Gemeinderat, Montag, 23. Sept 2024**

**Meine Frage richtet sich an:**

**Bürgermeister**

.....

**Vizebürgermeister**

.....

**Stadtrat**

.....

**Fraktion der**

(Bitte den Namen der gewünschten Ansprechperson bzw. Fraktion eintragen)

**Meine Frage lautet :**

.....  
.....  
.....  
.....

**Anmeldefrist: Mittwoch, 18. September 2024**

# MOTORIKARENA

# WELS



- **ERÖFFNUNGSFEIER**

Freitag, 20. September 2024 | 15:00 Uhr  
Anmeldung bis spätestens Sonntag, 15. September 2024  
per E-Mail an [sz@wels.gv.at](mailto:sz@wels.gv.at)



- **30 STATIONEN AUF ÜBER 6.000 QUADRATMETERN**



- **KOSTENLOSE NUTZUNG**

Motorikarena Wels | Bauernstraße 43

[wels.at](http://wels.at)

Irrtum, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. | Bei Veranstaltungen der Stadt Wels werden Fotos sowie Videos erstellt, welche für Veröffentlichungen in Aussendungen an Printmedien, im Amtsblatt (Wels informiert), auf Social Media (Facebook und Instagram) und der Website ([wels.gv.at](http://wels.gv.at)) verwendet werden können. **Alle Informationen zum Datenschutz unter [wels.gv.at/datenschutz](http://wels.gv.at/datenschutz)**

**Wichtig!** Die Anwesenheit des Antragstellers bei der Sitzung ist erforderlich. Pro Antragsteller ist **nur eine Frage zu einem Thema** zulässig und **pro Jahr sind maximal drei Anfragen pro Person** möglich. Dauer der Fragestunde: Max. eine Stunde

Absender: (Angaben bitte in Blockschrift)

Name

.....

Adresse

.....

.....

Telefon

.....

Datenschutzerklärung: Mit der Anmeldung zur Bürgerfragestunde erkläre ich mich einverstanden, dass die für die magistratsinterne Bearbeitung (Vorbereitung der Antworten) erforderlichen personenbezogenen Daten automatisationsunterstützt verwendet werden. Ein Widerruf dieser Datenschutzerklärung ist jederzeit schriftlich möglich.

Postentgelt beim Empfänger einheben!



Magistrat der Stadt Wels

Rathaus  
Stadtplatz 1  
4601 Wels

Oder per Mail an:  
[buergerfragestunde@wels.gv.at](mailto:buergerfragestunde@wels.gv.at)

**Gesprächsrunde für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz**



Jeden letzten Dienstag im Monat 16:00 bis 18:00 Uhr in der Demenzservicestelle, Flurgasse 40/EG, Tel. **+43 7242 417 4821**

**Arche Wels**



Tierheimstraße 40  
**Di, Mi, Fr und Samstag** von 13:00 bis 17:00 Uhr, Mo, Do, So und Feiertage geschlossen. Terminvereinbarung unter Tel. **+43 7242 235 7658** (Büro). In **Notfällen** Tierrettung Tel. **+43 664 276 38 48**



# Die Welser Generationentreffs

Die Generationentreffs bieten als offene und parteilich unabhängige Zentren Aktivitäten, Vorträge, Dienstleistungen und vor allem gemütliche Geselligkeit für alle Generationen. Informieren Sie sich unter [www.wels.at/generationentreffs](http://www.wels.at/generationentreffs) über die einzelnen Treffs!

## Aktuelle Veranstaltungen

- Mittwoch, 11. September – 10:00 Uhr**  
 ▶ **Friseur / Fußpflege** Generationentreff Knorrstraße (Anmeldung erforderlich)
- Mittwoch, 11. September – 13:30 Uhr**  
 ▶ **Bingo im APH Neustadt** Generationentreff Noitzmühle
- Donnerstag, 12. September – 14:00 Uhr**  
 ▶ **Sesselgymnastik** Generationentreff Puchberg
- Dienstag, 17. September – 14:00 Uhr**  
 ▶ **Grosses 50er bis 80er Quiz** Generationentreff Puchberg
- Donnerstag, 26. September – 14:00 Uhr**  
 ▶ **Ratsch & Tratsch über alte Zeiten** Generationentreff Puchberg
- Mittwoch, 2. Oktober – 12:00 Uhr**  
 ▶ **Oktoberfest mit Weißwurstessen** Generationentreff Vogelweide
- Donnerstag, 3. Oktober – 14:00 Uhr**  
 ▶ **Gedächtnistraining** Generationentreff Puchberg
- Donnerstag, 3. Oktober – 08:30 Uhr**  
 ▶ **Frühstück & Bingo** Generationentreff Noitzmühle
- Donnerstag, 10. Oktober – 13:00 Uhr**  
 ▶ **Preisschnapsen im GT Lichtenegg** Generationentreff Lichtenegg
- Montag, 14. Oktober – 14:00 Uhr**  
 ▶ **Kreatives Gestalten Herbstzeit** Generationentreff Noitzmühle
- Donnerstag, 24. Oktober – 14:00 Uhr**  
 ▶ **Tanz in den Herbst** Stadthalle Wels

## Kontakt und Öffnungszeiten

- Generationentreff Knorrstraße**, Knorrstraße 24  
**Monika Hartl** | senb@wels.gv.at, Tel.: +43 7242 53019  
 Montag bis Donnerstag: 11:00 bis 16:00 Uhr  
 Freitag: 09:00 bis 13:00 Uhr  
**Mittagstisch** Montag bis Freitag ab 12:00 Uhr\*
- Generationentreff Lichtenegg**, Am Rosenhag 2  
**Helga Lecher** | senb@wels.gv.at, Tel.: +43 7242 417 3788  
 Montag bis Donnerstag: 11:15 bis 17:00 Uhr  
**Mittagstisch** Montag bis Donnerstag ab 11:30 Uhr\*
- Generationentreff Linzer Straße**, Linzer Straße 126  
**Beate Haip** | senb@wels.gv.at, Tel.: +43 7242 43198  
 Montag bis Donnerstag: 12:30 bis 16:30 Uhr  
**Mittagstisch** Mittwoch ab 12:00 Uhr\*
- Generationentreff Neustadt**, Südtiroler Straße 44  
**Hikmete Gashi** | senb@wels.gv.at, Tel.: +43 7242 714 987  
 Montag bis Donnerstag: 13:00 bis 17:00 Uhr
- Generationentreff Noitzmühle**, Eibenstraße 25  
**Michael Trauner** | senb@wels.gv.at, Tel.: +43 7242 417 3784  
 Montag und Mittwoch: 11:15 bis 16:30 Uhr  
**Mittagstisch** Montag und Mittwoch ab 11:15 Uhr\*  
**Frühstücksbuffet** Donnerstag 08:30 bis 11:00 Uhr\*
- Generationentreff Puchberg**, Puchberger Straße 20  
**Michael Trauner** | senb@wels.gv.at, Tel.: +43 7242 207 392  
 Dienstag und Donnerstag: 11:30 bis 17:00 Uhr  
**Mittagstisch** Dienstag und Donnerstag ab 11:30 Uhr\*
- Generationentreff Vogelweide**, Eiselsbergstraße 31a  
**Astrid PETER** | senb@wels.gv.at, Tel.: +43 7242 43197
- NEUE ÖFFNUNGSZEITEN!**  
 Montag und Mittwoch: 11:30 bis 17:00 Uhr  
 Dienstag und Donnerstag: 08:00 bis 13:30 Uhr  
**Mittagstisch** Montag und Mittwoch ab 11:30 Uhr\*
- \* (Anmeldung erforderlich)*

## Sammeltermine Gelber Sack

Es wird gebeten, die Gelben Säcke am Abholtag ab 06:00 Uhr gut sichtbar bereitzustellen. Die Säcke werden alle sechs Wochen abgeholt.

**Bitte beachten:** In den Gelben Sack gehören nur Verpackungsmaterialien.

Vogelweide Innen, Oberthan,  
Puchberg West  
Vogelweide Außen  
Lichtenegg West  
Neustadt Nord, Puchberg Ost,  
Neustadt Ost  
Pernau Nord, Innenstadt Nordost,  
Innenstadt Südost  
Innenstadt Mitte  
Lichtenegg Ost, Innenstadt West  
Pernau Süd  
Neustadt Süd

Die nächsten Termine werden wieder bekannt gegeben.

**Auskünfte am Misttelefon unter Tel. +43 7242 540 60.**



**Montag, 30. September**  
**Dienstag, 1. Oktober**  
**Mittwoch, 2. Oktober**

**Donnerstag, 3. Oktober**

**Freitag, 4. Oktober**  
**Montag, 7. Oktober**  
**Dienstag, 8. Oktober**  
**Mittwoch, 9. Oktober**  
**Freitag, 11. Oktober**

## Öffnungszeiten ASZ

### Altstoffsammelzentrum Wels-Nord

Florianiweg 9, Tel. +43 7242 542 73

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag **08:30 bis 19:00 Uhr**  
Samstag **08:30 bis 13:00 Uhr**

### Altstoffsammelzentrum Mitterhoferstraße 100

Tel. +43 660 121 15 70

Provisorischer Betrieb: eingeschränkte Annahmeliste

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag **08:30 bis 16:00 Uhr**  
Samstag **08:30 bis 12:00 Uhr**

### Altstoffsammelzentrum Thalheim

Am Thalbach 110, Tel. +43 7242 934 88 44

#### Öffnungszeiten:

Montag **14:00 bis 19:00 Uhr**  
Mittwoch **13:00 bis 18:00 Uhr**  
Freitag **08:00 bis 12:00 Uhr**  
Samstag **08:00 bis 12:00 Uhr**

**13:00 bis 18:00 Uhr**

### Altstoffsammelzentrum Gunkskirchen

Krenglbacher Str. 30, Tel. +43 7246 202 75

#### Öffnungszeiten:

Montag **08:00 bis 12:00 Uhr**  
Mittwoch **12:00 bis 18:00 Uhr**  
Donnerstag **14:00 bis 18:00 Uhr**  
Freitag **12:00 bis 18:00 Uhr**  
Samstag **08:00 bis 12:00 Uhr**

**ASZ Thalheim  
und Gunkskirchen  
sind auch für  
Welsler nutzbar!**



## Lithium-Batterien und Akkus

...dürfen NIE in der Restabfalltonne oder dem Gelben Sack entsorgt werden, da von ihnen eine hohe Brandgefahr ausgeht.

Immer wieder kommt es dadurch zu Bränden in den Sammelfahrzeugen!

Akkus reagieren insbesondere auf Wärmezufuhr und mechanische Beschädigungen.

Die kostenlose Abgabe ist in jedem **ASZ** möglich.

**Tipp:** Beim Lagern und vor dem Entsorgen Batteripole abkleben, um Kurzschlüsse zu vermeiden.



Misttelefon  
07242 54060



## Zahnärztlicher Wochenend- und Feiertagsdienst

Der zahnärztliche Wochenenddienst wird an den angegebenen Samstagen, Sonn- und Feiertagen jeweils in der Zeit von 09:00 bis 11:00 Uhr in den Ordinationen der unten angeführten Zahnärzte durchgeführt:

|  |  |
|--|--|
| <b>Dr. Johanna Hollenstein</b><br>Wels, Rainerstraße 6         | +43 7242 44780<br>am 14. und 15. September |
| <b>Dr. Christine Kirchmayr</b><br>Gunskirchen, Pichlerstraße 1 | +43 7246 8477<br>am 21. und 22. September  |
| <b>Dr. Marian Klinger</b><br>Wels, Dragonerstraße 32           | +43 7242 47445<br>am 28. und 29. September |
| <b>DDr. Georg Kölblinger</b><br>Thalheim, Reinberghof 2        | +43 7242 62707<br>am 5. und 6. Oktober     |
| <b>Dr. Nada Kosarevic</b><br>Lambach, Sparkassensiedlung 7     | +43 7245 20656<br>am 12. und 13. Oktober   |

Aktuelle Notdienste-Zahnärzte, Apotheken und Rotes Kreuz sind auch immer aktuell im Internet unter [www.zahnaerztekammer.at](http://www.zahnaerztekammer.at) zu finden!

Änderungen vorbehalten!

## Wohnen im Dialog – Zusammen für eine gute Nachbarschaft!



Das Angebot umfasst **Hilfestellungen** und **Beteiligungsmöglichkeiten** für Welser Bürger, insbesondere **Konfliktbegleitung** in der Nachbarschaft, **Einzugsbegleitung** für Neuzugezogene und Aktionen im Siedlungsraum.

Bei Bedarf finden die Gespräche am Bürostandort im Quartier Gartenstadt, Otto-Loewi-Straße 2, in Räumlichkeiten in Ihrer Nähe oder bei Ihnen zu Hause statt.

**Montag bis Donnerstag von 08:00 bis 18:00 Uhr:**

Tel. +43 676 8734 7321 – **Isabella Oberkanins**  
Tel. +43 676 8734 7138 – **Esra Sulakdag**  
Tel. +43 676 8734 7151 – **Patrick Fürstenberg**  
E-Mail: [wohnen.wels@volkshilfe-ooe.at](mailto:wohnen.wels@volkshilfe-ooe.at)

## FRAUENHAUS – FRAUENBERATUNG

Gewaltberatung | Rechtsberatung  
Sozial- und Lebensberatung | Prozessbegleitung

**0 72 42 / 67 851**

Mo-Do 8-16 Uhr, Fr 8-12 Uhr  
24 Stunden Notruf

Frauenhaus Wels, Postfach 66, 4600 Wels, 07242/67851  
[office@frauenhaus-wels.at](mailto:office@frauenhaus-wels.at), [www.frauenhaus-wels.at](http://www.frauenhaus-wels.at)

## Apotheken-Kalender



### 1 Adler-Apotheke

Stadtplatz 13, Tel. +43 7242 490 16

### 2 Einhorn-Apotheke

Plobergerstraße 7, Tel. +43 7242 464 88

### 3 Falken-Apotheke (Lichtenegg)

Ecke Salzburger Str./Schulstr., Tel. +43 7242 454 22

### 4 Föhren-Apotheke (Noitzmühle)

Föhrenstraße 15, Tel. +43 7242 559 55

### 5 Hubertus-Apotheke (Vogelweide)

Ferdinand-Wiesinger-Straße 12, Tel. +43 7242 467 09

### 6 Linden-Apotheke (Gartenstadt)

Wimpassinger Straße 34, Tel. +43 7242 692 90

### 7 Schutzengel-Apotheke (Neustadt)

Eferdinger Straße 20, Tel. +43 7242 470 98

### 8 Steinbock-Apotheke (Pernau)

Hans-Sachs-Straße 80, Tel. +43 7242 474 04

### 9 Stern-Apotheke

Bahnhofstraße 11, Tel. +43 7242 467 11

### N Apotheke Wels-Nord

Oberfeldstraße 95, Tel. +43 7242 728 22

### W Apotheke im Welas Park

Ginzkeystraße 27, Tel. +43 7242 207 506

### F Franziskus-Apotheke

Oberfeldstraße 35, Tel. +43 7242 207 420

### S MAXINE Apotheke

Gunskirchner Straße 7, Tel. +43 7242 206 971

### G Sonnen-Apotheke (Gunskirchen)

Welser Straße 6, Tel. +43 7246 8700

### T Thalheim-Apotheke (Thalheim)

Rodlbergerstr. 35, Tel. +43 7242 430 07

### M1 Apotheke Zur Welser Heide Marchtrenk

Welser Straße 2, Tel. +43 7243 522 75

### M2 Stadt-Apotheke Marchtrenk

Linzer Str. 58, Tel. +43 7243 547 00-0

### M3 FOLARIS Apotheke Marchtrenk

Goethestraße 12, Tel. +43 7243 523 51

### B Apotheke Buchkirchen

Hauptstraße 15, Tel. +43 7242 211 991

### L Apotheke Zum goldenen Engel Lambach

Marktplatz 4, Tel. +43 7245 323 27

### V Vital Apotheke Stadl-Paura

Maximilian-Pagl-Str. 22, Tel. +43 7245 202 60

### WK Apotheke Weißkirchen

Untere Dorfstraße 7, Tel. +43 7243 567 97

Apothekenruf **1455** und **Apo-APP**.

Näheres unter [www.apotheker.or.at](http://www.apotheker.or.at)

### Not- und Bereitschaftsdienst:

Montag bis Freitag ab 18:00 Uhr, Samstag ab 12:00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 09:00 Uhr (bis jeweils 09:00 Uhr des Folgetages)

Änderungen vorbehalten!

### September

|    |    |      |
|----|----|------|
| Mo | 9  | N    |
| Di | 10 | 8    |
| Mi | 11 | 7    |
| Do | 12 | 5    |
| Fr | 13 | 6    |
| Sa | 14 | T    |
| So | 15 | 9    |
| Mo | 16 | 3/M1 |
| Di | 17 | 4    |
| Mi | 18 | F    |
| Do | 19 | 9    |
| Fr | 20 | W/L  |
| Sa | 21 | 1    |
| So | 22 | 2    |
| Mo | 23 | 5    |
| Di | 24 | N    |
| Mi | 25 | 8    |
| Do | 26 | 7    |
| Fr | 27 | 5    |
| Sa | 28 | 6    |
| So | 29 | T    |
| Mo | 30 | W/V  |

### Oktober

|    |    |      |
|----|----|------|
| Di | 1  | 3/M3 |
| Mi | 2  | 4    |
| Do | 3  | F    |
| Fr | 4  | 9    |
| Sa | 5  | W/G  |
| So | 6  | 1    |
| Mo | 7  | 2    |
| Di | 8  | 5    |
| Mi | 9  | N    |
| Do | 10 | 8    |
| Fr | 11 | 7    |
| Sa | 12 | 5    |
| So | 13 | 6    |
| Mo | 14 | T    |
| Di | 15 | 1    |
| Mi | 16 | 3/M2 |
| Do | 17 | 4    |
| Fr | 18 | F    |
| Sa | 19 | 9    |
| So | 20 | W/8  |
| Mo | 21 | 1    |
| Di | 22 | 2    |
| Mi | 23 | 5    |
| Do | 24 | N    |
| Fr | 25 | 8    |
| Sa | 26 | 7    |
| So | 27 | 5    |
| Mo | 28 | 6    |
| Di | 29 | T    |
| Mi | 30 | 2    |
| Do | 31 | 3/WK |

## Telefonische Gesundheitsberatung

Täglich 0–24 Uhr: **1450**



## Ambulanz für Allgemeinmedizin im Klinikum Wels

TERMINVEREINBARUNG:

Tel.: +43 7242 415 2999

E-Mail: [allgemeinmedizin@klinikum-wegr.at](mailto:allgemeinmedizin@klinikum-wegr.at)

# MINI



# WELS

## Hoch in die Luft



© STADT GRAZFISCHER (G)



### Grashüpfer-

### Spiel

**SO GEHT'S:**

Ihr seid eine größere Gruppe und habt viel Platz? Dann versucht doch einmal dieses Spiel.

Stellt euch in einem engen Kreis und dreht euch dann auf eine Seite. Streckt eine Hand in die Mitte des Kreises und springt alle gleichzeitig nach außen. Ab jetzt dürft ihr euch nicht mehr bewegen. Ein Kind wird ausgewählt. Es versucht, ein anderes Kind zu fangen. Dazu darf es einen einzigen Sprung machen. Kann das Kind die Hand eines anderen berühren? Das andere Kind darf jedoch auch mit einem Sprung ausweichen.



## Wer kann die meisten Vögel ins Häuschen bringen?

**DU BRAUCHST:** viele alte Socken, ein Vogelhäuschen aus Karton, Schere, Farben, Freundinnen und Freunde

**SO GEHT'S:**

Gestalte dein Vogelhäuschen. Du kannst es aus einer alten Schachtel bauen oder auch ein Vogelhäuschen aus Holz benutzen, das gerade nicht in Verwendung ist.

Nun brauchst du Bälle. Stecke altes Zeitungspapier oder Socken in einen Socken und verdrehe ihn so, dass der Inhalt nicht rausfallen kann. 4 Bälle sind gut.

Bestimme einen Startpunkt. Einige Meter vor euch befindet sich das Vogelhäuschen. Nun versuchen alle hintereinander, die Bälle ins Vogelhäuschen zu werfen. Wer schafft es, die meisten ins Ziel zu bringen?



### Küken aus

### hart gekochten Eiern

**DU BRAUCHST:**

hart gekochte Eier, Karotten, Senf, Schnittlauch, Messer, Brettchen

**SO GEHT'S:**

Lass dir von einer erwachsenen Person 3-4 Eier hart kochen. Schäle die ausgekühlten Eier vorsichtig. Schneide mit dem Messer behutsam die weiße Hülle im Zickzack auf. Hebe die obere Hälfte ab. Der Dotter darf dabei nicht kaputtgehen.



Schneide eine Karotte in dünne Scheiben und diese wiederum in kleine Dreiecke. Sie werden der Schnabel und der Kamm am Kopf. Mit Senf und Schnittlauch kannst du die Augen machen.

## Male Tiere für den Tiergarten

**ÜBER DIE AKTION:**

Auch wenn der Malwettbewerb des Tiergartens schon zu Ende gegangen ist: Es warten noch viele Tiere darauf, von dir gezeichnet zu werden. Mit etwas Glück findet sich deine Zeichnung dann vielleicht bald auf der Artentafel im Tiergarten. Schicke uns deine Zeichnung einfach an [TIERGARTEN@WELS.GV.AT](mailto:TIERGARTEN@WELS.GV.AT). Auf dieser Seite findest du in jeder Amtsblatt-Ausgabe ein Tier, für das noch eine Zeichnung gesucht wird. Diesmal geht es um den **LAUBFRÖSCH:**

**ÜBER DEN LAUBFRÖSCH:**

Laubfrösche sind Kletterkünstler mit Haft-scheiben an Finger- und Zehenspitzen. Ihre Rufe erklingen von Mai bis Juni, teils auch tagsüber. Im Oktober ziehen sie sich zur Winterruhe zurück. Sie bevorzugen fischfreie, sonnige Kleingewässer und Feuchtwiesen mit Gehölzen. Kaulquappen weiden Algen ab, Frösche fangen Insekten und Schnecken. Von März bis Juni legen sie hunderte Laichballen mit 30 bis 80 Eiern ab. Die Metamorphose dauert 50 bis 80 Tage. Die Tiere sind bedroht durch Entwässerung und intensive Landwirtschaft.



© Foto: Thomas Mayerhofer | tommayrphotography.com

IN  
ÖSTERREICH  
GEFÄHRDET



**BITTE VORMERKEN: TIERGARTENFEST AM FREITAG, 13. SEPTEMBER 2024, AB 13:00 UHR**

Mit freundlicher Unterstützung von

**GRAZ**

